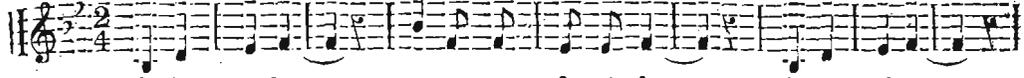


ಸಂಖ್ಯೆ	ಪಾನ್	No.	Pan
1	ಆವಯ್ಲೊ ವಿಳಾಪ್—ಪೂತ್ ಸೆಮಿನರಿಕ್ ವೆತಾನಾ	1	Avoicho Vilap—Pooth Seminarik Vethana 1
2	ಆವಯ್ಲೊ ಉಡಾಸ್	2	2 Avoicho Udhas 2
3	ಆಡ್ಕುಲೊರೆ ಬುಡ್ಕುಲೊ	3	3 Adkulore Budkolo 3
4	ಆಪುರ್ಬಾಯ್ ಕೊಂಡ್ಚೆಚಿ	4	4 Apurbhai Kombyechi 4
5	ಆಜ್ ಉದೆಲಾ—ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ ದೀಸ್	5	5 Az Udhela—Swatantr Dees 5
6	ಉಡ್ತಾ ತೊ ಪೊಡ್ತಾ	8	6 Udtha tho Podtha 8
7	ಉಲ್ಲಾಸ್—ಸ್ವಾಗತ್ ಗೀತ್...	9	7 Ullas—Suagath Geeth 9
8	ಏ ಪಾಕಿಸ್ತಾನಾ	10	8 Yeh Pakisthana 10
9	ಏ ಗಾಂಧಿ ಬಾಪಾ	11	9 Yeh Gandhi Bapa 11
10	ಏ ಎಮ್ ವೆರಿ ಸೊರ್ರಿ	12	10 I am Very Sorry 12
11	ಕಾಜುಚಿ ಆಪೊವ್ಣೆ	13	11 Kazarachen Apovnen 13
12	ಕಾಳ್ಚಕ್ರ ಮುಕಾರ್ ಚಲ್ತಾ	15	12 Kallchakr Mukar Choltha 15
13	ಕುವಾಳೊ	16	13 Kuvallu 16
14	ಕೆಪ್ಪಿ ಆನಿ ಮೊನಿ ಪೊಕಾಲ್...	17	14 Keppi ani Moni Vhokal 17
15	ಕೊಂಕ್ಣಿ ಭಾಸ್ ಕೊಂಕ್ಣಾಂಚಿ...	19	15 Konkni Bhas Konknyanchi 19
16	ಕೊಂಕಣ್ ಆಮ್ಚಿ ಕರಾವಳಿ	20	16 Konkann amchi Karavoll 20
17	ಕೊಂಬೊ	21	17 Kombo 21
18	ಕಾಳ್ ಹೊ ಬದಲ್ಲಾ	22	18 Kall ho Bodalla 22
19	ಚಂದ್ರಾ ಲೋಕ್	23	19 Chandra Lok 23
20	ಚಂದ್ರೆಮ್‌ರೆ ಉದೆಲೊ	25	20 ¹ Chandrem re Udhelo 25
21	ಚೆಡುಂ ನಾಸ್ತಾನಾ	26	21 Chedun Nasthana 26
22A	ಜಣಾ'ಮಿ ಕೊಂಕಣಿ	27	22A Zon'ami Konkani 27
22B	ಜಣಾ'ಮಿ ಕೊಂಕಣಿ	28	22B Zon'ami Konkani 28
23	ಜಗ್ಗಣೆ ಜಗ್ಗಾಯ್ತಾ	29	23 Zaglane Zaglaitha 29
24	ಜ್ಯಾನಾಯ್ ಕಿತ್ಯಾ ಕಾಜಾರ್	30	24 Zainain kithyak Kazar 30
25	ತಾರ್ಲೆ ಬಾಬಾ	32	25 Tharle Baba 32
26	ತುಮ್ಮೊ ವೋಟ್ ಬಾಂಬ್ರಿಕ್ ದಿಯಾ	33	26 Thumcho Vote Bambrik dhiya 33
27	ತೊ ದೀಸ್ ಸನ್ವಾರ್	35	27 Tho Dees Sanvar 35
28	ದಾವ್ಯಾ ಭುಜಾರ್ ರುಂ	36	28 Dhavya Bhuzar Ruun 36
29	ದೀಸ್ ಸಗ್ಳೊ ರಡ್ತಾಂ ಮಾಯ್	37	29 Dees sogllo Radthan Main 37
30	ದುಕೊರ್ ಶಿಲಾ	38	30 Dhukor Shila 38
31	ನಾಚೆರೆ ಬಾಬು	39	31 Nachre Babu 39
32	ನಾಚ್ತಾಲೆ ಪಾಸ್ತಾಲೆ	40	32 Nachthale Hasthale 40
33	ನೆಂಟಿ ಆಮಿ ಭುರ್ಗಿಂ—ಸ್ವಾಗತ್ ಗೀತ್ ...	41	33 Nentin ami Bhurgin Suagath Geeth 41
34	ಪೆತಿ ಗಡಿರ್ ಥಾವ್ನ್ ಪಾಟೊ	42	34 Poti Godhir thaun Patin 42
35	ಪಾಧ್ರಿ ಮಾಧ್ರಿ	43	35 Padhri Madhri 43
36	ಪಾವ್ಸ್	45	36 Pavs 45
37	ಪುರ್ವಿಲೆ ರೈತ್	46	37 Purvile Roith 46
38	ಬಾಬುಚ್ಯೊ ಉಪ್ರಾಳಿ	48	38 Babuchyo Upralli 48
39	ಬಾಲ್ತಾಮಾಚಾ ಮಿಶ್ಯರ್	49	39 Balthamacha Mishyer 49
40	ಬಾಬುರೇ ಜಾಲಾ	50	40 Babure Zala 50
41	ಬಾಳೊಕ್ ಜಲ್ಮಲಾ	51	41 Balok Zalmala 51
42	ಮನಿಸ್ ಆಜ್ ಚಂದ್ರಾ ಲೋಕಾಕ್ ಪಾವ್ತಾನಾ	54	42 Monis az Chondra Lokak 54
43	"ಮಾಯ್" ಮ್ಹಣ್ತಾ "ಸುನ್"	55	43 'Main' muntha 'Suun' 55
44	ಮಾಣ್ಯಾಂ ಮೊತ್ಯಾಂಚೊ ಸರ್ ಘಾಲ್ಸ್ ...	56	44 Mankan Mothyancho Sor Ghaln 56
45	ಮಿಸಾಂಗ್	58	45 Mirsang 58
46	ಮುಡ್ಲಾ ಕುಶಿನ್ ಆಕಾಶ್	59	46 Mudla Kusin Akash 59
47	ಶೆತಾಚಿ ಪಾವ್ತಿ ಆಮಿ	61	47 Shethache Vavri ami 61
48	ಸಾಂಜೆಚಿ ಭೊಂದಿ	62	48 Sanjechi Bhovndi 62
49	ಹಾಸೊ ಖಿಯ್ ಸುರು ಜಾಲೊ	64	49 Haso Khoin Suru Zalo 64
50	ಹೊಯ್ ಹೊಯ್ ಪಾಂವ್ ಮುಂಗುರಾಕ್ ಪಾವ್ಲೊಂ	65	50 Hoi, hoi, hoi, Haun Manglurak Pavlon 65

1. ಅವಯ್ಲೊ ನಿಳಾಪ್ - ಪೂತ್ ಸೆಮಿನರಿಕ್ ವೆತಾನಾ
Avolcho Vilap - Pooth Seminarik Vethana

Ch.

ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುಂಞಾ - Pascal Cunha



ಸುಯೊ ಬುಡ್ಲೊ ಉ-ಜ್ವಾ-ಡ್ ಲಿ-ಪ್-ಲೊ ಮ-ತಿಕ್ ಮ್ಹಜಾ
Sur-yo budlo uz-va-d li-pu-lo mothik moja



ಕಾಳೊಕ್ ಆಯ್ಲೊ ಘರ್ಚೊ ದಿ ಫೊ ಆಜ್ ಪಾ-ಲ್ವಾಲೊ ಕಿ-ತ್ಯಾ
ka-lo-k ai-lo gorcho dhivo az pa-lva-lo kithya



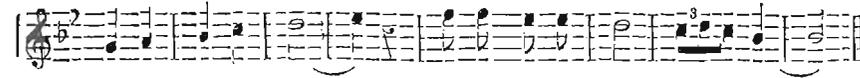
ಪುತಾ ನಿಚೆ-ವ್ ಪಾ - ದ್ರಿ ಲೊ.
putha niche-v pa-dhri lo.



1. ತುಂ ಯೆಕ್ಲೊಚ್ ಪೂತ್ ಫುಡಾ - ರಾ-ಚೊ ತುಂಚ್ ಆ-ಧಾರ್ ಉ-ತರ್
1. Thun yekloch pooth fuda-ra-cho thunch a-dhar u-thor



ಪ್ರಾ-ಯೆ - ಚೊ ತುಂ ಉ-ಜ್ವೊ ಹಾತ್ ಸರ್ವ್ ದಿ - ವ್ಯಾಂಚೊ
pra-ye-cho thun u-zvo hath sarv dhi-ryvancho



ತುಜೆರ್ ದೊವ - ಲಾಫ್ ವಿಶ್ವಾಸ್ ಮ್ಹಜಾ ಸು - ಖಾ - ಚೊ.
thujer dovar-la vishvas mojha su-ka-cho.

2. ನೋವ್ ಮ್ಹುನೆ ತುಕಾ'ವೆನ್ ಪ್ಲಾವೊಲೊ
ವೊರ್ತ್ಯಾ ಮೊಗಾನ್ ತುಕಾ ವ್ಹಾಗೊಲೊ
ಉಂಚ್ಚ್ಯಾ ಶಿಕ್ಪಾಕ್ ತುಕಾ ಪಾಲ್ಯೊ
ಆತಾಂ ಮ್ಹಜಾ ಕಾಳ್ಜಾಕ್ ತೊವ್ಪ್ಯಾ ಭಾಲೊ.

2. Nov mohine thuka'ven vhovalo
Vorthya moghan thuka vaghoilo
Unchlya shikpak thuka pailo
Atham moja kalzak thopthai bhalo.

3. ಖಾಲ್ತಿಮಾನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ತುಂ ಘಾಲ್ತಾಲೊ
ದುಖಾಂತ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಭುಜ್ವಾಲೊ
ಮ್ಹಜೆಂ ಮಾನಿಕ್ ತುಂಚ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಪಾವ್ಲೊ
ಪೂಣ್ ಆಜ್ ಕಾಲ್ಜಾನ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ನಿಮ್ಪರ್ ಜಾಲೊ.

3. Kalthiman mhaka thun ghalthaloi
Dukanth mhaka bhuzoithaloi
Mhojen manik thunch zavunk pavloi
Pun az kalzan kithyak nistur zaloi.

೩. ಅವಯೊ ಉಡಾಸ್ - Avoicho Udhas

Ch.

ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುಂಞಾ - Pascal Cunha



ಉಡಾಸ್ ಯೆ - ತಾ ಅವಯ್ ತಂ - ಜೊ ಲ್ಹಾನ್ ಪೊ - ಣಾರ್ ವಾ
Udhas ye -tha a-voi thu - zo lhan po - nar va



ಗೈಲ್ಯಾ ಮೊಗಾ - ಚೊ ಚಿಂತುನ್ ಗ - ಳ್ತಾ ಥಂ - ಬೊ ತೊ ದುಃಖಾ
gaillya moga -cho chinthun gol- tha them - bo tho dhuka



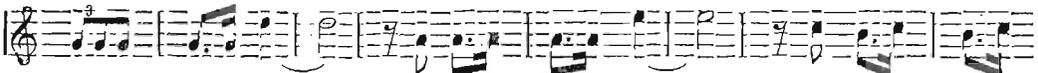
ಚೊ ಕ - ಸೊ ಹಾಂವ್ ಜಾಲೊ ಮ್ಹಣ್ ಧಾ - ರುಣ್ ಕಾಳ್ಜಾಚೊ.
cho ko- so haun zalon mhon dha -run kalzacho.



1. ಲ್ಹಾನ್ ಪಣಾರ್ ಮಾಂಯ್ ಹಾಂವ್ ನಾ - ಚ್ತಾಲೊಂ ಹಾಸ್ತಾ - ಲೊಂ
1. Lhan ponar main haun na - chthalon hasthalon



ಉ-ಸ್ಕಾರ್ ತು - ಜಾ ಬ - ಸೊನ್ ಪಾ-ನೊ ತೊ ಖಾತಾ - ಲೊಂ ಪ್ರಾ
us-kyar thu - ja bo-son pa-no tho katha - lon pra



ಯೆನ್ ದಿ - ಸಾ ನ್ ದಿಸ್ ವಾ-ಡೊನ್ ಯೆತಾ-ಲೊಂ ಕಷ್ಟ್ ವಾಂವ್ಪ್ ನಾಸ್ತಾ
yen dhi- sa- n dhees va-do-n yetha-lon kost vount nastha-



ನಾ ಸು-ಖಾನ್ ದಿಸ್ ಸಾರ್ಥಾ-ಲೊಂ.
na su-khan dhees sartha-lon.

2. ಪ್ರಾಯೆನ್ ಹಾಂವ್ ವಾಡ್ಚ್ ಮಾಂಯ್ ವಾಯ್ಚ್ ಚಾಲಿಕ್ ಲಾಗ್ಲೊಂ
2. Prayen haun vadthoch main vaiit chalik laglon
ವಾಯ್ಚಾಚೊ ಸಾಂಗಾತ್ ಧರುನ್ ತುಕಾಚ್ ವಿಸರ್ಲೊಂ
Vaitacho sangath dhorun thukach visorlon
ತುಮೆ ದಿಲ್ಲಿ ಬೂದ್-ಬಾಳಿ ಹಾಂವ್ ಆಕಾನಾ ಜಾಲೊಂ
Thuyen dhilii boodhubal haun aikana zalon
ತುಕಾ ನೆಗಾರ್ ಕರುನ್ ಮಾಂಯ್ ಗಾಂವ್ ಸಾಂಡುಂಕ್
Thuka neghar korun main gaun sandunk pavlon.

3. ಹಾಂವ್ ಜಾಂಟೊ ಜಾತಚ್ ಮಾಂಯ್, ತುಜೆ ಥಾವ್ನ್ ಪಯ್ಸ್ ಪಾವ್ಲಾಂ,
3. Haun zanto zathoch main, thuje thaun pois pavlon
ಕಷ್ಟಾಂ ಅನ್ವರಾಂಕ್ ಸಿರ್ಕೊವ್, ದುಃಖಾಂನಿ ದಿಸ್
Kastan anvaranth sirkon, dukhanin dhees sarthan
ಲ್ಹಾನ್ಪೊಣಾಲೆ ಗುನ್ಯಾವ್ ತೆ, ಆತಾಂ ಹಾಂವ್
Lhanponale gunyavun the, athan haun volkathan
ವಚ್ಕಾತಾಂ, ವಚ್ಕಾತಾಂ,
Dhoya korun mhaka bhoksanen dhi athan.

ನಿಮಾಣೊ ಕೋರಸ್

ಮಾಯ್ ಪಣಾ ತುಕಾ ನಮಾನ್
ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಕ್ ಪೊಸ್ತಾಯ್ ಫಾಪ್ ತುಜೊ ಒಳುನ್
ತುಜೆಂ ಬೆಸಾಂವ್ ಪಾವ್ತೆಲೆಂ ಪೊಡ್ಪಣಾಕ್
ಮ್ಹಾಕಾ ಅಶಿರ್ವಾದ್ನಿ ಮ್ಹಜಾ ಬೊರೆಪಣಾಕ್.

Nimano Chorus

Maipona thuka noman
Bhurgyank posthai gham thuzo pilun
Thujen besaun pavthelen vodponak
Mhaka ashirvadi mhoja borcponak.

3. ಅಡ್ಕುಲೋರೆ ಬುಡ್ಕುಲೋ - Adkulore Budkulo



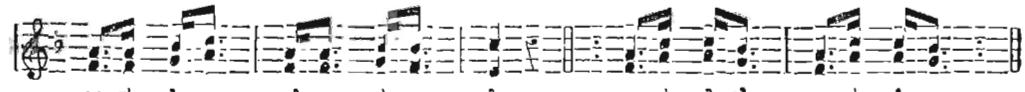
ಅಡ್ಕು - ಲೋರೆ ಬುಡ್ಕುಲೋ ತೆ-ಲಾ ತುಪಾ - ಚೊ ಅಡ್ಕು - ಲೋರೆ ಬುಡ್ಕುಲೋ
Adku-lo-re budkulo thela thupa - cho adku-lo-re budkulo



ತೆ-ಲಾ ತು-ಪಾ - ಚೊ ಅ - ಡ್ಕುಲೋರೆ ಬುಡ್ಕುಲೋ ತೆ-ಲಾ ತು-ಪಾ - ಚೊ
thela thupa - cho adku - lore budku-lo thela thupa - cho



ಅಡ್ಕು - ಲೋರೆ ಬುಡ್ಕು - ಲೋ ಅಡ್ಕು - ಲೋರೆ ಬುಡ್ಕು - ಲೋ ಅಡ್ಕು - ಲೋರೆ
adku - lo - re budku - lo adku - lo - re budku - lo adku - lo - re



ಬುಡ್ಕು - ಲೋ ತೆ-ಲಾ ತುಪಾ - ಚೊ ಅ - ಡ್ಕು - ಲೋರೆ ಬುಡ್ಕು - ಲೋ
budku - lo thela thupa - cho adku - lo - re budku - lo

ಬಾಬ್ ಜಾಲಾ
bab zala



ತೆ-ಲಾ ತು-ಪಾ - ಚೊ ಬಾಯೆಕ್ ಏಕ್ ಬಾಬ್ ಜಾಲಾ
thela thupa - cho bayek yek bab zala

ಬಾಬ್ ಜಾಲಾ
bab za-la



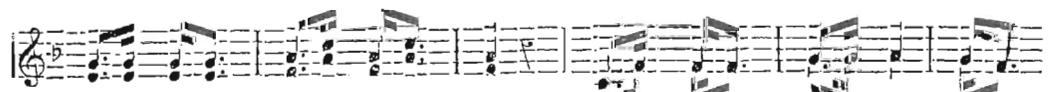
ಬಾಬ್ ಜಾಲಾ ಬಾಯೆಕ್ ಏಕ್ ಬಾಬ್ ಜಾಲಾ
bab za-la bayek yek bab zala



ಫಿಂ - ಗಿ ರು - ಪಾ - ಚೊ ಫಿಂ - ಗಿ
phirn-gi ru - pa - cho phirn - gi



ರು - ಪಾ - ಚೊ ಬಾಯೆಕ್ ಏಕ್ ಬಾಬ್ ಜಾಲಾ ಬಾಯೆಕ್ ಏಕ್
ru - pa - cho bayek yek bab zala bayek yek



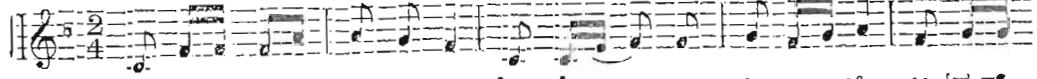
ಬಾಬ್ ಜಾಲಾ ಫಿಂ-ಗಿ ರುಪಾ - ಚೊ ಅ-ಡ್ಕು - ಲೋರೆ ಬುಡ್ಕು - ಲೋ ತೆ-ಲಾ
bab zala phirngi rupa - cho ad ku - lo-re budku-lo thela



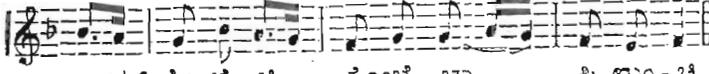
ತುಪಾ - ಚೊ ಬಾಯೆಕ್ ಏಕ್ ಬಾಬ್ ಜಾಲಾ ಫಿಂಗಿ ರುಪಾ - ಚೊ
thupa - cho bayek yek bab zala phirngi rupa - cho.

4. ಆಪುರ ಬಾಯ್ ಕೊಂಬೈಚಿ — Apur Bhai Kombyechi

ಮಾ. ಜೊ. ಪೊರಿಸ್ ತಣಯ್ — Manadik Joe Moris Shenoi

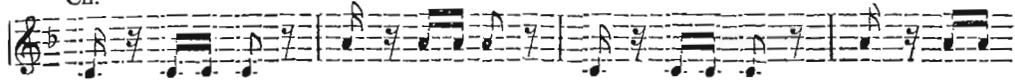


ಆ - ಪುರ ಬಾಯ್ ಕೊಂಬೈ - ಚಿ ಕೊಂಬೈ - ಚಾ ಪಿ-ಲಾಂ - ಚಿ ಆ - ಪುರ
A - pu-r bhai kombyechi kombye - cha pi-lan - chi a - pu-r

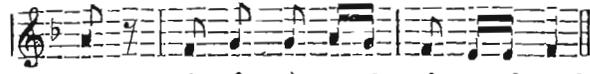


ಬಾಯ್ ಕೊಂಬೈ - ಚಿ ಕೊಂಬೈ - ಚಾ ಪಿ-ಲಾಂ - ಚಿ.
bhai kombyechi kombyecha pi-lan -chi.

Ch.



ಕೊ - ಕೊ ಕೊ ಕೊ ಪಿಂ - ಪಿಂ ಪಿಂ ಪಿಂ ಕೊ - ಕೊ ಕೊ ಕೊ ಪಿಂ - ಪಿಂ ಪಿಂ
ko - ko ko ko pim - pim pim pim ko - ko ko ko pim - pimpim

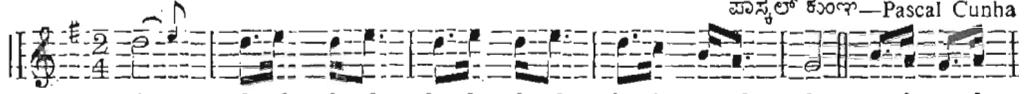


ಪಿಂ ಕಿ - ತ್ಲೆಂ ರಂ - ಗೀತ್ ಸೊ-ಬಿ-ತ್ ಗೀತ್.
pim kithlen rongeeeth so - beeth geeth.

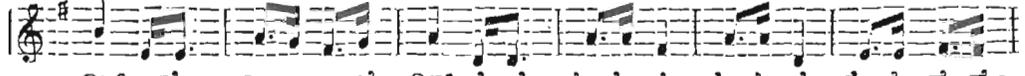
- | | |
|--|---|
| 2. ಪಿಲಾಂ ದಿಸ್ತಾತ್ ಪುಡ್ಪುಡಿತ್
ಸೊಬಿತ್ ಸುಂದರ್ ಸುದ್ಸುಡಿತ್
ಕೊಂಬೈಕ್ ಎದೊಳ್ ರೊವಾನಿ
ತಿ ಸಾಂಗ್ತಾ ತಾಂ ಕಾನಿ. | 2. Pilan dhisthath pudpudith
Sobith sundor sudsudith
Kombyek yedhol rovani
Thi sangtha' than kani. |
| 3. ಕಾವ್ಚಾಕ್ ವಿಂಚುನ್ ತಿ ದಿತ್ತಾ
ಪಿಯೆಂವ್ಕ್ ಪಿಲಾಂಕ್ ಶಿಕೆಯ್ಯಾ
ಪಯ್ಸ್ ಗೆಲ್ಯಾರ್ ಆಪಯ್ತಾ
ಆಪಾಯ್ ತಿ ಕಳಯ್ತಾ. | 3. Kavchak vinchun thi deetha
Piyeunk pilank shikoitha
Phois ghelyar apoitha
Apai thi koloitha. |
| 4. ಪಿಲಾಂಕ್ ಆರಾಯ್ತಾ ಸದಾಂ
ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಪಾಕಾಟ್ಯಾಂ ಪಂದಾ
ಥೊಂಸರ್ ತಾಂಕಾಂ ಭದ್ರತಿ
ಜಿವಾಳ್ ಊಬ್ ದಿತಾ ತಿ. | 4. Pilank araytha sadhan
Aplya pakatyan pondha
Thoinsor thankan bhodrothi
Jival oobh dhitha thi. |
| 5. ಕೊಂಬಿ ದೆವಾಕ್ ಮೆಚ್ಚಾಲಿ
ಇಸ್ರೇಲಿಕ್ ಸರ್ ಸಾಂಗ್ಲಿ
ಇಸಾಯಾಸ್ ಪ್ರವಾದಿ
ದಿತಾ ದೈವಿಕ್ ವರ್ಧಿ. | 5. Kombhi dhevak mechvali
Israelik sor sangli
Issaes provadhi
Dhitha dhoiveek vordhi. |
| 6. ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಪಾಕಾಟ್ಯಾಂ ಪಂದಾ
ರಾಕೊಂಕ್ ಪರ್ಜೆಕ್ ಸರ್ವದಾ
ಆಸ್ಲಿ ದೆವಾಚಿ ಖುಶಿ
ಪರ್ಜೆಕ್ ತಿ ನಾ ಖುಶಿ. | 6. Aplya pakatyan pondha
Rakonk porjek sorvodha
Ashli dhevachi khushi
Projek thi nan khushi. |

5. ಆಜ್ ಉದೆಲಾ - ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ ದೀಸ್ Az Udhela - Swatantr Dhees

ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುಂಞಾ - Pascal Cunha



ಹೊ ಹೊಹೊ ಹೊಹೊ ಹೊಹೊ ಹೊಹೊ ಹೊಹೊ ಹೊಹೊ ಹೊಹೊ ಹೊ ಸಂತೊ ಸಾಚೊ
Ho sonthasacho



ದಿಸ್ ಒಹೊ ಸ್ವಾತಾತ್ರಾಂಚೊ ದಿಸ್ ಹೊಹೊ ಹೊಹೊ ಹೊ ಹೊಹೊಹೊ ಹೊಹೊ ಹೊಹೊ
dhees oh ho swatantracho dhees ho ho ho ho ho ho ho ho ho ho



ಹೊ ಭಾರತ್ ಮಾತೆಕ್ ಜಯ್ತಾ - ಚೊ ದಿಸ್ ಪ್ರಜೆಕ್ ತುಜಾ ಮೊಗಾ - ಚೊ ದಿಸ್
ho Bharath mathek zoitha - cho dhees projek thuja moga - cho dhees



ಸುಪುತ್ರ ತುಜೆ ಘೆತಾ - ಲೆ ಕಿಸ್ ಆಯ್ಲೊ ವ್ಹಣ್ ಸ್ವ ತಂ - ತ್ರ್ ದಿಸ್
suputhr thuje ghetha - le kiss ai lo mhon swatan - tr dhees



ಗೊರ್ಯಾ ಸರ್ಯಾ - ರಾನ್ ರಾಜಿನಾಮ್ ದಿ - ಚೊ ಹೊಹೊಹೊ ಆಕಾ - ಶಾರ್
Ghorya sorca - ran ra ji - nam dhilo ho ho ho aka - shar



ತ್ರಿರಾಂ - ದ್ ಬಾ - ವ್ಹೊ ದ - ಲೊ ಹೊಹೊಹೊ ಗಾಂಧಿ ಬಾಪಾನ್ ಸಾಸಾ - ರಾಕ್ ಆ -
thrirang ba - vto dhollo ho ho ho Gandhi bapan sounsarac a -



ದವ್ಣೆ ಕೆ - ಲೊ ಹೊಹೊಹೊ ಭಾರತ್ ಆಮ್ಚೊ ಮಾಯಿ ಗಾಂವ್ ಬಂದ್ ವಿಮು -
dhevnes kello ho ho ho bharath amcho mai gaun bhond vimu -



ಕ್ತೆ ಜಾಲೊ ಭಾರತ್ ಭಾರತ್ ಆಮ್ಚೊ ದೇಶ್ ಸರ್ವೊ ಜಾತಿಂ - ತಿಂಚೊ ದೇಶ್ ಆಜ್ ಥಾವ್ನ್
kth za-lo bharath bharath amcho desh sorvov zathika - thincho desh az thaun



ಆಮಿ ಸೊಡ್ನ್ ಸೊಡ್ಯಾಂ ಆಮ್ಚೊ ಮದ್ಲೊ ದ್ವೇಷ್ ಆಜ್ ಉದೆ - ಲಾ ಆಜ್
ami sodn sodyan amche modhlo dhvesh az u - dhe - la az



ಉದೆ - ಲಾ ಸ್ವಾ - ತಂತ್ರ್ ದಿಸ್ ಆಜ್ ಉದೆ - ಲಾ ದಿಸ್ ಆ - ಗೊಸ್ತಾ - ಚೊ
udhe - la swatantr dhees az udhe - la dhees a - gostha - cho



ಪಂದ್ರಾ ತಾರ್ಕೆ - ಚೊ ತುಮ್ಕಾಂ ಆಮ್ಕಾಂ ಆಜ್ ಉದೆಲಾ ವ್ಹೊಡ್ ವೆಬಾ - ಜೊ
pondra tharke - cho thumkan amkan az u - dhela vhad dhoba - jo



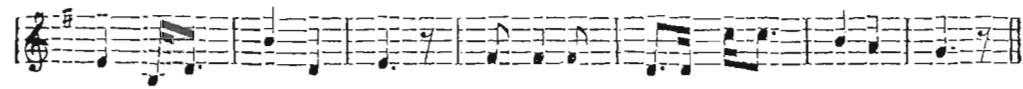
ಸಂತೋಸಾನ್ ಆಜ್ ಆ-ಮಿ ಹಾಂ-ಗಾ ಯೆಕ್ಪಾಂ ಜಾ-ಲ್ಯಾಂವ್ ಲ್ಹಾನಾ ಫೊಡಾಂಕ್ ತುಮ್ಕಾಂ
sonthosan az a-mi han ga yektain zal-yaun lhana vholdank thumkan



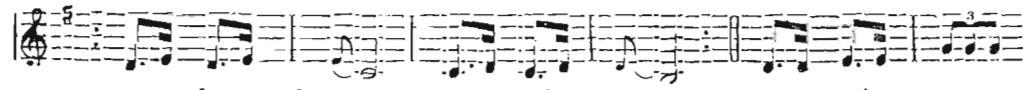
ಸರ್ವಾಂಕ್ ಆಮಿ ಸ್ವಾಗ - ತ್ಸಿ - ತಾಂವ್ ಆಯ್ಕಾ ಹ್ಯಾ ಆ-ನಂದಾಂತ್ ತುಮಿ ಭಾಗಿ ಜಾಯಾ ಮ್ಹ
sorvank ami suaga-thsi-thaun aichya hya anondanth thumi bhagi zaya mhon



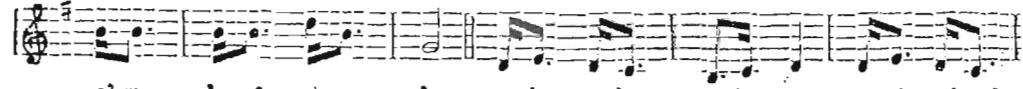
ಠಾಂವ್ ಭಾರ - ತಾಂತ್ ಸ ಮಾ - ದಾನ್ ಆಜ್ ಆ-ಮಿ ಮಾ-ಗ್ತಾಂವ್ ಆಜ್ ಉ ದೆ
thaun bhara-thanth somo - dhan a-z a-mi ma-gthaun a z u-dhe



ಲಾ ಆ ಜ್ ಉ - ದೆ - ಲಾ ಸ್ವಾತಂತ್ ದಿಸ್ ಆಜ್ ಉ-ದೆ - ಲಾ
la a-z u-dhe-la swatantr dhees a z udhe-la



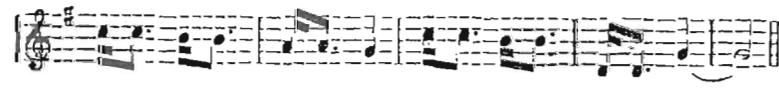
ದಿಸ್ ಆ ಗೊಸ್ತಾ - ಚೊ ಪಂದ್ರಾ ತಾರ್ಕೆ - ಚೊ ತುಮ್ಕಾಂ ಆಮ್ಕಾಂ ಆಜ್ ಉ
dhees a gostha-cho pondra tharke-cho thumkan amkan a z u-



ದೆಲಾ ಫೊಡ್ ದಬಾ - ಚೊ ಜಿಯೊ ಜಿಯೊ ಭಾರತ್ ದೇಶ್ ಹೊಹೊ ಹೊಹೊ
dhela vhold dhoba-jo jiyon jiyon bharath desh ho ho ho ho



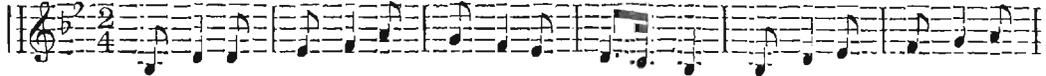
ಹೊಹೊಹೊ ಸಂತೋ ಸಾ - ಚೊ ಸ್ವಾತಂತ್ ದಿವಸ್ ಹಿಯಾ ಹಿಯಾ ಹಿಯಾ ಯಾ
ho ho ho sonthosa-cho swatantr dhivos hiya hiya hiya ya



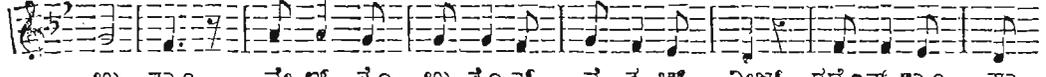
ಹಿಯಾ ಹಿಯಾ ಹಿಯಾ ಯಾ ಹಿಯಾ ಹಿಯಾ ಹಿಯಾ ಯಾ.
hiya hiya hiya ya hiya hiya hiya ya.

6. ಉಡ್ತಾ ತೊ ಪೊಡ್ತಾ — Udtha tho Podtha

ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುಂಞ—Pascal Cunha

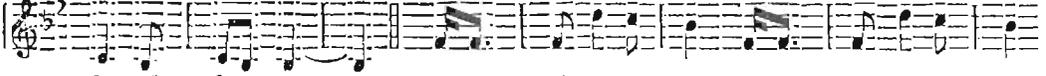


ಉ ಡ್ತಾ ತೊ ಪೊ ಡ್ತಾ ಹಿ ಸು ಸಾ ರಾಂ - ತು ಲಿ ಗಾಡ್ ಆ ಮ್ಹಾ ಮಾ - ಲ್ಹ ಡ್ಯಾಂಚಿಂ
Udtha tho podtha hi sounsaran - thuli gadh amcha ma-lghodyanchin

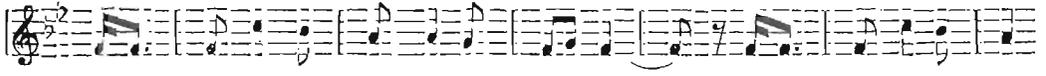


ಉ - ತ್ರಾಂ ವೇ ಳ್ ತೊ ಉ ತ್ರೊನ್ ವೆ ತ ಚ್ ನೀಜ್ ರಡೊನ್ ಕ್ಯಾಂ ಫಾ-
u - thran ve l tho u thronh ve thoch neez rodon kayin fa-

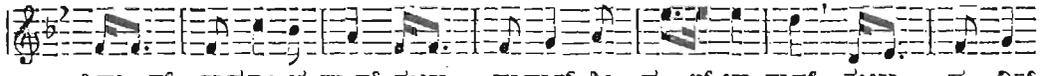
Fine



ಯ್ಹೊ ಮೆ - ಲ್ಹೊ ನಾ. 1. ಹಾತಾಂತ್ ಪೈ ಶೆ ಖೆ-ಳ್ತಾತ್ ಬೊವಾರ್ ಈಷ್ಟ್ ಘಂ ವ್ಹಾತ್
ydhho me - lcho na. 1. Hathanth poishe kelthath bhonvar eest ghuonthath



ವಾಯ್ ವಡ್ನೊ ಶಿ - ಕೊಂಕ್ ಸಲಿಸ್ ಜಾ ತಾತ್ ಹೆಣೆ ದುಡ್ವಾ ಬೊ-ಳಾರ್
vait vodnyon shi-konk solis za thath hene dhudva bo - lar



ಪಿಡ್ವಾರ್ ಕಾಮಾಂ ಚ-ಲ್ತಾತ್ ತುಜಾ ಪಾಡಾಕ್ ತಿಂ ಮೂಳ್ ಜಾ-ತಾತ್ ತುಜ್ಯಾ ಧ ನಿಕ್
pidhyar kaman cholthath thuja padak thin mul zathath thuja dho nik

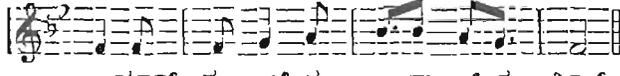


ಪ - ಣಾರ್ ಸಾಂಗಾತಿ ಕಿ ತ್ಲೆಯಿ ಮೆ - ಲ್ಹಿತ್ ತು ಜೆಂ ಕಾ - ಮಾ ಸುಗಮ್ ಜಾ
po- nar sangathi kithleyi me - ltheeth thujeen ka - man sugom za



ತಿತ್ ಹಾತಾಂತ್ ಮೂಸ್ ನಾ-ತ್ಲ್ಯಾರ್ ತುಕಾ ತೆ ಸೊಡ್ನಿ ಚೆ - ಲ್ಹಿತ್ ತು ಜಾ ವಾಯ್
theeth hathanth moo s na-thlyar thuka the so dn cho-ltheeth thuja vait

D. C.



ಕಾಮಾಕ್ ತು ಕಾಚ್ ಗು - ನ್ಯಾವ್ಕಾರ್ ಕ - ತಿತ್.
kamak thukach gu - nyavka r kor-theeth.

- ಹೆಣಾರ್ ಬೊಳ್ ದಿತಾ, ಗರ್ವ್ ಹೆಚ್ಚ್ ದರಾ
ಆಪ್ಲ್ಯಾ ನಾಸಾಕ್ ಪೊಡ್ ತೊ ಪೊಂಡಾ
ತುಜಾ ಉತರ್ ಪ್ರಾಯಾರ್ ತುಜೊಚ್ ವೈರಿ ಜಾತಾ
ತುಕಾಚ್ ಭಕಾರಿ ಕರುಂಕ್ ಸಾಕ್.

- Honkar bhol dhitha, garv hott dhortha
Aplya nasak phond tho kondtha
Thuja uthor prayer thuzoch voiri zaṭha
Thukach bhikari korunk soktha.

7. ಉಲ್ಲಾಸ್ (ಸ್ವಾಗತ್ ಗೀತ) — Ullhas (Swagath Geeth)

Ch. ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುಂಞ—Paschal Cunha

ಉ - - ಲ್ಲಾಸ್ ಉ - - ಲ್ಲಾಸ್ ಸಂ - - ತೊಸ್ ಸಂ - ತೊಸ್
U - - llhas u - - llhas son - - thos son - thos

Fine

ಗಾಂ - ವ್ಯ ಮೆ - ಲ್ಯಾಂವ್ ತುಮ್ಯಾಂ ಸಕ್ತಾಂಕ್ ಸ್ವಾ - ಗ - ತ್ಸುನ್.
ga - unk me - llyaun thumkan soktank swa- ga - thsun.

1. ಆಲ್ತಾರ್ ಭುರ್ಗೆ ಸರ್ವ್ ಮೆ-ಲ್ಯಾಂವ್ ಫುಲಾಂ ಜೆಲ್ಯಾಂ-ನಿ ರಾ - ವ್ಯಾಂವ್ ಗಾಣಾಂ
1. Althar bhur ge sorv me-lyan phulan je lay-ni ra - vlyan ganan

ತಿಂ ಗಾ ವುನ್ ಮಹಿಮಾ ಹೊ-ಗೆ ಲ್ಸುನ್ ಸಂತೊಸ್ ಪ್ರ ಗ ಟ್ಸಿ - ತಾವ್
thin ga vun mohima ho-go lsun sonthos pro go tsi - thau

ಗಾಣಾಂ ತಿಂ ಗಾ ವುನ್ ಮಹಿಮಾ ಹೊ-ಗೆ ಲ್ಸುನ್ ಸಂತೊಸ್ ಪ್ರ ಗ ಟ್ಸಿ - ತಾವ್
ganan thin ga vun mohima ho-go lsun sonthos pro go tsi - thau

ಉ - ಲ್ಲಾಸ್ ಉ - ಲ್ಲಾಸ್ ಸಂ - ತೊಸ್ ಸಂ - ತೊಸ್ ಗಾಂ -
u - llhas u - llhas son - thos son - thos ga -

ವ್ಯ ಮೆ - ಲ್ಯಾಂವ್ ವಿ ಗಾ - ರಾಂಚೊ ಜ ನ್ಯಾ ದಿಸ್.
vnk me - llyaun vi ga - rancho zon ma dhees.

2. ಭಾಗಿ ದಿಸ್ ಉದಲೊ
ವೊಡ್ತಾಂತ್ ಗುಲೊಬ್ ಫುಲ್ಲೊ
ಆಸೆವ್ನ್ ರಾವುಲ್ಲೊ ದಿಸ್ ಉದಲೊ
ಜನ್ಮಾ ಸಂತೊಸ್ ಭೊಗ್ಚೊ.
3. ಮಾಗ್ತಾಂವ್ ಅಂಕ್ವಾರ್ಯಾಂಲಾಗಿಂ
ದಿಂವ್ಡಿ ಮ್ಹಣ್ ದೆಣಿಂ
ಸಾಂಗಾತಾಚ್ ತುಮ್ಯಾಂ ಲಾಂಬ್ ಆಪ್ಕ್ ಬೊಳ್
ಭೊಲ್ಯಾಕಿ ದಿಂವ್ಡಿ ಸೊಮಿ.

2. Bhagi dhees udhelo
Vodthanth gulob fullo
Ashevn ravullo dhees udhelo
Zonma sonthos bhogcho.
3. Magthaun aukarmailagin
Dheevndhi mbon dhenin
Sangathach thumkau lamb auk bol
Bholaiky dheevndhi somi.

ನಿಮಾಣೊ ಕೋರಸ್

ಆಸೆಂ ಆಪ್ಲೆಂ ಕಂತಾರ್ ಆಖೆರ್ ಆಮಿ ಕರಾಂವ್
ಸಾಂಗಾತಾಚ್ ಮ್ಹಣೊನ್: ಹೆಪ್ಪಿ ಹೆಪ್ಪಿ ಬರ್ತ್‌ದ್ಲೆ.

Nimano Chorus:

Osen amchen konthar, aker korthaun
Sangathach mthonon, happy happy birthday;

8. ಏ ಪಾಕಿಸ್ತಾನಾ — Yeh Pakisthana

Ch. Paschal Cunha—ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುನ್ಹಾ

ಏ ಪಾ ಕಿ ಸ್ಥಾನಾ ಲಡಾಯಿ ನಾ ಕಾ ಕ ಸ ಲೊ ಕಿ ಡೊ ಕಾಂ ತ ಯ್ತಾ ತು ಕಾ
Yeh Pa kistha na lo da i na ka koso lo ki do kanthoitha thu ka

ತರ್ ಹಾಂವ್ ತುಕಾ ಆ ನಿ ತುಂ ಮಾಕಾ ಜಿಯೆಯಾಂ ಆ ಮಿ ಎ ಕಾ ಮೆ ಕಾ ಏ ಪಾ ಕಿ -
thor haun thuka a ni thun maka ji yeyan a mi yekameka yeh Pa ki-

Fine

ಸ್ಥಾನಾ. 1. ಬಂದ್ ಕರ್ ತುಜೆಂ ಹೆಂ ನೊವೆ ಸಾಂವ್ ತುಜೆಂ ನಕ್ಲಿ ಜಾಣಾ
sthana. 1. Bondh kor thujen hen novesaun thujen nokli zana

ಸಗ್ಲೊ ಮ್ಹಜೊ ಗಾಂವ್ ತುಜಾ ಫೊರ್ಸಾಕ್ ಆಮಿ ಕ್ಯಾಂ ಭಿಯೆನಾಂವ್ ತುಜೆರ್ ಕ್ಯಾಂ
soglo mozo gaun thuja forsak ami kain bhiyenaun thujer kain

ವೊಂದ್ಹೊನ್ ನಾ ಮ್ಹಜೊ ಗಾಂವ್ ಮ್ಹಜೆಚ್ ಹಾಂವ್ ಜೇವ್ನ್ ಖಾವ್ನ್ ಆಸ್ತಾ ನಾ
vondvhon na mozo gaun mojench haun jevn kaun asthana

D. C.

ಕೊಣಾ ಚಿ ಲಕ್ಷ್ಮಾ ಮಾಕಾ ಗರ್ಜ್ ನಾ.
kona chi lakshya maka gorz na.

2. ಗೊರಾ ಸರ್ಕಾರಾನ್ ವ್ಹೊಡ್ ಘಾತ್ ಕೆಲೊ
ಹಿಂದೂ ಮುಸ್ಲಿಮ್ ಜಾತಿಕ್ ದೇಶ್ ವಿಭಾಗ್ ಕೆಲೊ
ಗಡಿರ್ ಪಾಪ್ ಬಾವ್ಡ್ಯಾಂಚೊ ಗೋಳ್ ಜಾಲೊ
ಪಯ್ಸ್ ಬೊಸೊನ್ ಹಾಸ್ತಾ ಗೊರೊ ಕೆಲೊ.

ರಾಯ್ ಒಪ್ಪಿಗೆನ್ ಕಾಶ್ಮೀರ್ ಮ್ಹಜೊ ಆಸ್ತಾನಾ
ಮ್ಹಜಾ ಹ್ಯಾ ಜಾಗ್ಯಾಕ್ ತುಕಾ ಹಕ್ ನಾ.

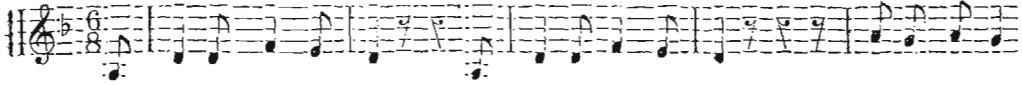
2. Gorya sorkaran vhad gath kelo
Hindu muslim zathik desh vibag zalo
Godir pap bavdyancho gol zalo
Pois boson hastha goro kolo.

Rai voppigen Kashmir mhojen asthana
Mhojya hya zagyar thuka hokk na.

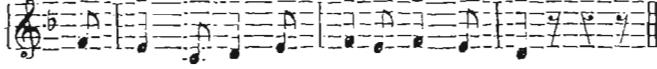
9. ನ ಗಾಂದಿ-ಬಾಪಾ — Yeh Gandhi-Bapa

Ch.

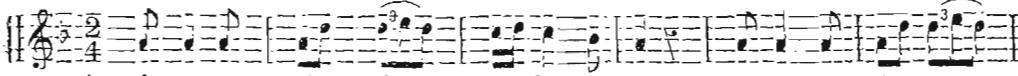
ಮಾ. ಪಾವ್ಲ್ ಲುದ್ರಿಕ್—Manadik Paul Ludrik



ಏ ಗಾಂದಿ ತುಂ ಬಾ-ಪಾ ಏ ಭಾರ ತಾ ಪಿ - ತಾ ಆಜ್ ನ ದರ್
Yeh Gandhi thun ba-pa yeh Bharatha pi - tha a z nodhar



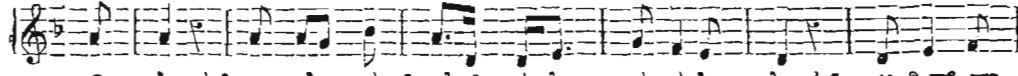
ತು - ಜಿ ಘಾಲ್ ತುಂ ಭಾರ ತಾ ದೇ - ಶಾಕ್.
thu-ji ghal thun bharatha dhe-shak,



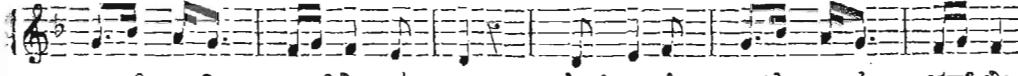
1. ಮೊರ್ತಾನಾ ತುಂ ತುಂ ಆಸ್ಲೆಂ ದು-ಖೆಸ್ತ್ ಹಿಂದೂ ಮು-ಸು ಲ್ಮಾ -
1. Morthana thun then asu-len dhu-kesth hindu mu-ssu lma -



ನಾಂ ಚೊ ಭಾವ್ ಭೆದ್ ದೇಶಾ ಪಾ - ಸ್ವತ್ ಹ್ಯಾ ಘಾತ್ಕಿ ಹಾ-ತಾಂತ್ ತ್ಯಾ ಜೇ ವ್
nancho bhav bhedh dhesha pa - svoth hya ghathki ha-thanth thya jee v



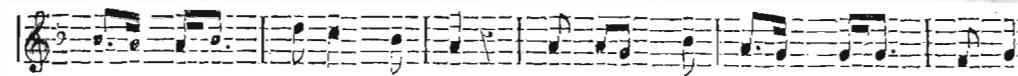
ದಿ - ಲೊಯ್ ಆ ಯ್ಲೊ ಪತ್ ಭೆದ್ ಕ ಸೊ ಪ ಳ್ಯೊ - ಲೊಯ್ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಹಾ-
dhi- loi ai cho moth bhedh koso po loi to - loi English ha -



ತಾಂತ್ ಆಮಿ ಸಾರ್ಲಿಂ ವ - ಸಾರ್ ದೇಶ್ ಆಮ್ಲೊ ಲುಟ್ಲೊ ತಾನಿಂ ಚಡ್ ಲಿಂ
thanth ami sar liu vor - san dhesh amcho lutlo thanin chadaylin



ಸುಂ - ಕಾಂ ಬಂದಿಂತ್ ಮಾ - ತೆಕ್ ಪಳೆವ್ನ್ ಕಾಡ್ಲಿಯೆ ದು - ಕಾಂ ಧೈರಾನ್ ಝಂ-
sun - kan bondinth ma - theyk polevn kadliyn dhu-kaa dhoiran zu -



ಜೊನ್ ಗೆಲೊಯ್ ಜಯ್ಲಾ ಶಿ - ತಾಕ್ ಸ್ವಾತಂತ್ರಿ ದಿ - ಲೊಯ್ ಜೊಡಾನ್ ಸ ತ್ಯಾ -
zon gheloi zoila shi-thak swatantr dhi- laim zodun sa tya -



ಗ್ರಾ - ಹಾನ್ ಆಜ್ ಪ ಳೆ ವೆ ದೊ ಘಾ - ಲಾ ದುಸ್ತಾ - ನಾನ್.
gra - han a z po le ve do gha- la dhusma- nan.

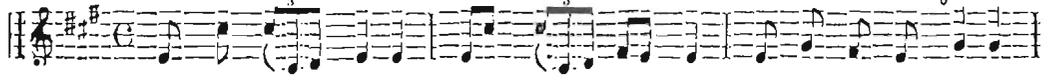
D. C.

2. ಸೊದ್ತಾನಾ ತುಂ ದೇಶಾಚೆಂ ಸುಖ್
ಪುಸುನ್ ಕಾಡ್ತಾನಾ ದುಬ್ಬ್ಯಾಂಚೆಂ ದುಃಖ್
ವಾಟ್ಲೆಂ ಥೊಡ್ಯಾಂನಿ ತಾಂಚಾ ಕಾಳ್ಜಾಂನಿ ಮೊಸ್ತಾಚೆಂ
ಲೆಕಿನಾಸ್ತಾನಾ ರಾವ್ಲೊಯ್ ತಲ್ವಾರ್ ಬಂದೂಕ್.
ಮೂರ್ತಾ ಪರ್ಯಾಂತ್ ಝುಜ್ಲೊಯ್ ಮನ್ಶಾ
ಜೀವ್ ತುಜೊ ತ್ಯಾಗ್ ಕೆಲೊಯ್ ತ್ಯಾಚ್ ಸತಾಂಕ್
ನಾ ಆಜ್ ಮಾನ್ ತುಜಾ ಪವಿತ್ರ್ ಚಿಂತ್ನಾಂಕ್
ಜಾಯ್ತೆ ವಿಸ್ರೊನ್ ಗೆಲ್ಯಾತ್ ತುಜಿಂ ಕತಾಂ
ಧೈರಾನ್ ಪ್ರಚಾರ್ ಕರ್ತಾತ್ ಜನನ್-ನಿರ್ಬಾಂದ್
ದುಬ್ಬ್ಯಾಂಕ್ ತೆ ಲುಟ್ತಾತ್ ತಾಂಚಾ ಸ್ವಾರ್ಥಾನ್.

2. Sodthana thun then dheshanchen sukh
Pusun kadthana dhubyanchen dhukh
Vatlen thodyanin thancha kalzanin
Lekinasthana ravloi thalwar bondhuk
Mortha poryanath zuzloi monsha
Zeev thuzo thyag keloi thyach sothank
Na az man thuja povithr chinthnank
Zaithe visron gelyath thujin thothvan
Dhoiran prochar korthath
Dhublyank the lutthath thancha
swarthan.

10. ಐ ಎಮ್ ವೆ ರಿ ಸೊರಿ - I am Very Sorry

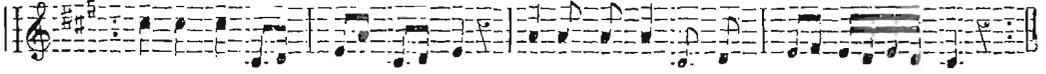
Pascal Cunha—ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುನ್ಹಾ



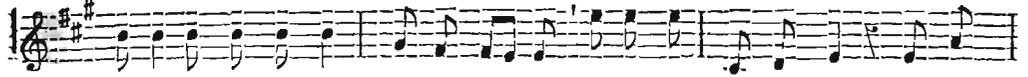
ಐ ಎಮ್ ವೆ ರಿ ಸೊರಿ ಪ್ಲೀಜ್ ಎಕ್ಸ್ ಕ್ಯೂಜ್ ಮಿ ಪ ರಾ ಮೊ ಸ್ ಜಾ ಲಿ
I am ve ry sorry please ex cuse mi pa ra mo s za li



ರಾಗ್ ಕರ್ನಾಕಾತ್ ತು ಮಿ ಐ ಎಮ್ ವೆ ರಿ ಸೊರಿ.
rag karna kath thu mi I am ve ry sorry.



ಹಾಂವ್ ಚಿಂತ್ನಾಕ್ ಸಾಂಪಡ್ಲೊಲೊಂ ಹಂಪ ನ್ ಕ ಟ್ಯಾ ರ್ ಚಲ್ತಾ ಲೊಂ
ha un chinthnank sampadlolon hampan katya r chaltha lon



ಲೊಕಾಚಾ ಖೆಟಿಂತ್ ಹಾಂವ್ ಚಲ್ತಾ ನಾ ಪೊಡ್ಲೊ ಮೊ-ಚಾಚೊ ಪಾಯ್ ಚಲ್ಯಕ್
lo kacha kettinth haun chal tha na podlo mo-chyacho pai cholyek



ಜಾಲೊ ಘಾಯ್ ರ ಗಾ - ತ್ ದೆಂವ್ತಾನಾ ಮ್ಹಣಾ ಲಿ ಹಾಯ್ ಹಾಯ್ ಹಾಯ್ ಹಾಯ್,
za lo ghai ro ga - th devnthana mo na li hai hai hai hai.

2. ಗಾಲ್ ತೆ ತಾಂಬ್ಸೆಂ ಜಾಲ್ಲೆ
ದೊಳ್ಕಾಂನಿ ಜಗ್ಲಾಣೆ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್ಲೆಂ
ಮುಸುಂಬೆಚೊ ಆಕಾರ್ ಮುಕಾರ್ ಯೆತಾನಾ
ಜಾಲೊ ಲೋಕ್ ಥಾಯ್ ಎಕ್ಪಾಯ್
ಮೊಚಾಂಚಿ ಕಾಟ್ಯಾಯ್
ಉಪಾವ್ ನಾಸ್ತಾನಾ
ಮ್ಹಣಾಲೊಂ ಐ ಐ ಐ ಐ

2. Ghal the thambse zalle
Dholyani zaglane bair sorlen
Musumbhicho akar mukar yethana
Zalo lok thain yektain
Mochanchi katkai
Upav nasthana
Monalon I I I I.

3. ಸುರ್ಯೊ ತಾಳ್ವೆರ್ ಯೆವ್ನ್ ಪಾವ್ಲೊ
ನವೊಚ್ ಸೊಲ್ಲೊ ಸುರು ಜಾಲೊ
ವಾಟೆರ್ ಮೆಳ್ತಾಂ ಭೆಟಾಂ ದೊಳೆ ಮೊಡ್ಡ್
ಅಮ್ಕೆಂ ಹಾಸ್ತಾ ಬಾಯ್
ಹಾತ್ ಬಾಸ್ ಕರ್ತಾ ಹಾಯ್
ತ್ಯಾ ದಿಸ್ ರಾಗಾರ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾಕ್
ಮ್ಹಣ್ತಾ ತೆಂ ಸದಾಯ್ ಐ ಐ.

3. Suryo thalver yevn pavlo
Novoch sollo suru zalo
Vhater melthan betthan dole modn
Amruken hasta bai
Hath baas kartha hai
Thya dhees raghar zallyak
Montha then sodain I I.

11. ಕಾಜ್ರಾಚೆಂ ಆಪೊವ್ಣೆ - Kazrachen Apovnen

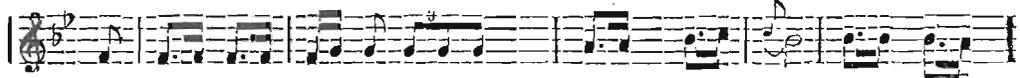
Pascal Cunha—ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುಂಞ



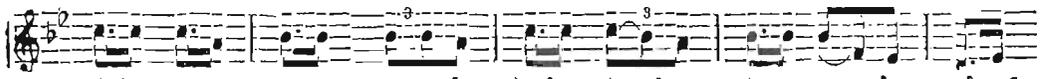
ನೊವ್ರೊ ಬಾಬ್ ಕಾ-ಜ್ರಾಕ್ ಆಪೊವ್ಣೆ ಹಾಡ್ಪಾಲೊ ಸೆ ಜ್ರಾಲೊ ತೊ ಜುಜೆ
Novro bab ka-zrak apovnen hadnai lo sezra lo tho zuze



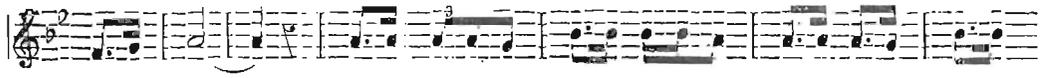
ಘರಸೊ ಬೊಂವ್ಣೆ ಗೆಲೊ ಇಂ - ದಾ ತಾಳ್ಯಾಂಚೊ ಮಾಟೊವ್ ಥೈಂ ಉ-ಬೊ ಜಾಲೊ
ghorso bounk ge lo in -dha thalyancho matov thain u-bo' za lo



ಮಾ-ಕಾ ಆ ಪೊವ್ಣೆ ನಾ ದಕುನ್ ಹಾಂವ್ ಹೆಂ ಪೈಸ್ ಥಾವ್ನ್ ದೆಕ್ತಾಲೊ ಖಾಲಿ ಮಾಟೊವ್
ma-ka apovnen na dhekun haun hem pois thaun dhektha-lon khali matov



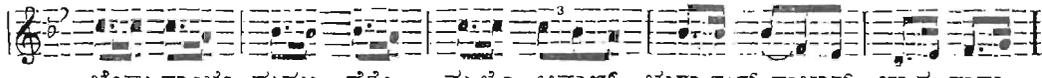
ಘಡ್ಡೆನ್ ಭರೊ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂ ಬಾಳಾಂಚೊ ಸಂಖೊ ಚಿ ದೊ ಧರ್ನಿಕ್ ತೊ ಕಾಳೊಕ್
ghodiyen bhorlo bhurgyan balancho sonko cho dlo dhornik tho kalok



ಪೊಡ್ತಾ - ನಾ ದೊನ್ಯಾಂ ಕು ಸಿ ನಿ ದೇವ್ ಬೊರೆಂ ಕರುಂ ಯೆಜ್ಮಾನ್ಯಾಕ್ ಮ್ಹಳ್ಳೊ
podtha- na dhonain ku si ni dhev boren korun yezmanyak mhollo



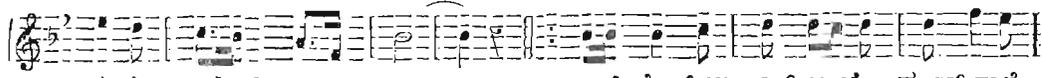
ತಾ ಲೊ ಆಯ್ಕೊಕ್ ಮೆ ಳ್ತಾ ಉಟಾಂ ಬಸ್ತಾ - ನಾ ದಾವ್ಯಾ ಸ್ಯಾಡಿನ್
tha lo aiykonk mel tha utthan bostha- na dhavya saidin



ಬೆಂಡ್ಕಾರಾಂಚೆಂ ದುಮ್ಮಾ ಪೆರೆಂ ಮ್ಹಳ್ಳೊ ಆವಾಜ್ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಕ್ ನಾಚಾಕ್ ಜಾಗ್ತಾ ಸ್ತಾ
bendkaranchen dhumku peren mhollo a va z bhurgyank nachak zagoithastha



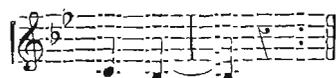
ನಾ ವತ್ತಾ ಯೆಕ್ ಇಷ್ಟಾಂ ಸಂಗಿಂ ಹಾಂವಿಂ ಸ್ಯಾಬಾ ಮಾಟೊವ್ ರಿಗ್ಲೊಂ ಕ್ಯಾಂ
na votha yek istan songin havin saiba matov riglon kain



ಪುಣಿ ದಾಕ್ಟೆನ್ ನಾಸ್ತಾ - ನಾ ಪಾನ್ ಪೊಡ್ ಉ-ದಾಕ್ ಆ ಯ್ಲೆಂ ಮ್ಹಣ್ ತಾಳೊ
punin dhaxen nastha- na pan pod u- dhak aiylen mhon thalo



ಆಯ್ಕಾ - ಲೊ ತೆ ಕ್ಲಿ ಪಂ - ದಾ ಘಾ ಲುನ್ ಹಾಂವೆಂ ತು - ವಾಲೊ ಹಾ -
aiy ka- lo thokli pon-dha gha lun haven thu- va lo ha-



ಲೈ ಲೊ
loi lo

2. ಕಸಿಂ ವರಾಂ ಜಾಲಿಂ ತಿಂ ಆಟ್ ಕಳೊನಾ
 ಎಕ್ದವ್ ಜಾಗ್ಲೊಂ ಗರ್ನಾಕ್ ತಿ ಪುಚ್ಚುನಾ
 ಕೊಬ್ಲೆ ಬಾವ್ಲೆ ಚಲಿಯಾಕ್ ದೊಳೆ ಮಾನ್ತಾನಾ
 ಹಾಂವ್ ಸ್ಯಾಪು ಕೊನ್ಸಾಂತ್ ರಿಗ್ಲೊಂ ಉಪಾವ್ ನಾಸ್ತಾನಾ

2. Kosin voran zalin thin aat kollen na
 Yekdom zaglon gornal thi phutthana
 Komble bavde choliank dole marthana
 Haun saiba konsanth riglon upav nasthana

ಬ್ಯಾಲಾಂ ಸ್ಯಾಬಾ ವೊವ್ಯೊ ಮ್ಹಣ್ತಾತ್
 ಥೊಡೆ ಬಾವ್ಲೆ ಲೆಲೆ ಫಾಲ್ತಾತ್
 ನೊವ್ರ್ಯಾ ಬಾಬಾಕ್ ರೊಸ್ ಪುಸ್ತಾನಾ
 ತರ್ನಾಟೆ ತೆ ಪುಸ್ತಾತ್
 ವೊವ್ಯೊ ಸ್ಯಾಬಾ ಲಾಂಬ್ ಜಾತಾತ್
 ಮ್ಹಾತಾರ್ಯಾಚೊ ತಾಳೊ ಮೆಳ್ತಾನಾ
 ನೊವ್ರೊ ರೊಸಾಚೊ ಉಟ್ಲೊ ಮಾತ್
 “ಖಂಚಿಯೆ ಏಕ್ ಪೊದ್ ಮ್ಹಣ್ ರೆ”
 ಇಷ್ಟಾಂಚಿ ತಿ ವತ್ತಾಯ್ ಜಾತಾನಾ
 ಹಾಂವೆಂ ಸ್ಯಾಬಾ ಕಾಡ್ಲೆಂ ಪೊದ್
 ಇಷ್ಟಾಂನಿ ತೆ ಮಾರ್ಲೆಂ ಡಾನ್ಸ್
 ಗಾಯ್ತಾಲೊ ಕೊಣ್ ಮ್ಹಣ್ ಲೋಕ್ ನೆಣಾ
 ಸೊಪ್ಯಾರ್ ರಾವೊನ್ ಥೊಡ್ಯೊ ಬಾವ್ಲೊ ತಿಳುಂಕ್
 ಲಾಗ್ಲೊ
 ತಿತ್ಲಾರ್ ಇಷ್ಟಾಂನಿ ಮಾಕಾ ಮುಕಾರ್ ವೊಡ್ಲೆ ಹಾಡ್ಲೊ.

Bailan saiba vovio mhontath
 Thode bavde leleh ghalhath
 Novrya babak ros pusthana
 Thornate the puspusthath
 Vovio saiba lamb zathath
 Mhaatharyancho thalo melthana
 Novro rosacho utlo mathr
 “Konchain yek podh mhonre”
 Istanchi thi vothai zathana
 Haven saibha kadlen podh
 Istanin then marlen dance
 Gaitholo khon mhon lok nena
 Sopyar ravon thodio bavlio thilonk laglio
 Thithlyar istanin mhaka mukar vodn
 hadlo.

3. ಏಕ್ ಪೊದ್ ಜಾಂವ್ಲೆ ಪುರ್ತೆಂ ಆವ್ಕಾಸ್ ನಾ
 ಆನ್ಯೇಕ್ ಪೊದ್ ಮ್ಹಣೊಂಕ್ ವತ್ತಾಯ್ ಜಾತಾನಾ
 ಪೊದಾ ವಯ್ರೆ ಪೊಡ್ ಆಮ್ಚೆಂ ಪಡ್ತಾನಾ
 ಲೋಕ್ ಸ್ಯಾಬಾ ಮುಗ್ಡ್ ಜಾಲೊ ಹಾಲಾನಾಸ್ತಾನಾ
 ಆಮ್ಚೆಂ ಸ್ಯಾಬಾ ಪೊದಾಂ ಚಲ್ತಾತ್
 ತಾಳ್ಯಾಂ ಆವಾಜ್ ಆಯ್ಕೊಂಕ್ ಮೆಳ್ತಾತ್
 ಹಾತಾಂಕ್ ತಿ ಲಗಾಮ್ ನಾಸ್ತಾನಾ
 ಆಮ್ಚೊ ತಾಳೊ ಘುಂವ್ಲೆಲ್ಲೆಬರಿ
 ಲೊಕಾಚೆ ತೆ ಪೊಂಟೆ ಹಾಲ್ತಾತ್
 ಹಿ ಕಿತೆಂ ಗಜಾಲ್ ಹಾಂವ್ ನೆಣಾಂ
 ಬೆಂಡ್ಯಾರ್ ಸ್ಯಾಬಾ ಬೋವ್ ಬೆವ್ಲೆ
 ತರ್ನಾಟೆ ಹೆ ಖಂಚಿಯೆಚಾ ಗಾಂವ್ಲೆ
 ಬ್ಯಾಲ್ ಮನ್ಶಾಂಚೊ ವಿಚಾರ್ ಜಾತಾನಾ
 ಮ್ಹಾಕಾ ಆಪೊವ್ಲೆ ದಿನಾತ್ಲ್ಯಾಕ್
 ನೊವ್ರೊ ಬಾವ್ಲೊ ಚಿಂತುಂಕ್ ಪಡ್ಲೊ
 ಕಾಜಾರಾಚಿ ಕಾರ್ಯೆಂ ಸಂಪ್ತಾನಾ
 ಕಾಜಾರಾಚಿ ಆಪೊವ್ಲೆ ಮ್ಹಾಕಾ ದಿನಾತ್ಲ್ಯಾರಿ
 ಮಾಟಾಂತ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಮೆಳ್ಳೊ ಮಾನ್ ಚಾರ್ಯಾಂ ಕುಶಿನಿ.

3. Yek podh zavunk purthen avkas na
 Anyek podh mhononk vothai zathana
 Podha voir podh amchen podthana
 Lok saiba mugdh zalo halanasthana
 Amchin saiba podhan cholhath
 Thalyan avaz aiykonk melhath
 Hathank thi logam nasthana
 Amcho thalo ghunoullebori
 Lokache the vont halhath
 Hi kithen gozal mhon haun nena
 Bendkar saiba bov bheste
 Thornate he koincha gaunche
 Bail monshancho vichar zathana
 Mhaka apovnen dhinathlyak
 Novro bavdo chinthunk podlo
 Kazarachen karyen sompthana
 Kazarachen apovnen mhaka dhinathlyari
 Matvanth mhaka mello maan charayin
 kushinin.

12. ಕಾಲ್‌ಚಕ್ರ ಮುಕಾರ್ ಚಲ್ತಾ — Kalchakr Mukar Choltha

Ch.

ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುನ್ಹಾ—Pascal Cunha

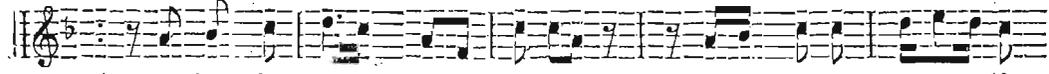


ಕಾಲ್‌ಚಕ್ರ ಮುಕಾರ್ ಚಲ್ತಾ ದಿಸ್ ವೆತಾಂ ಸಂಸಾರ್ ಬ - ದ ಲ್ತಾ ಮನಿಸ್
Kal chakr muka r choltha dhees vethan sounsar bo-doltha moni s

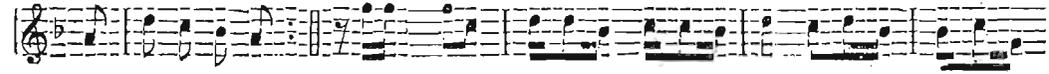


Fine

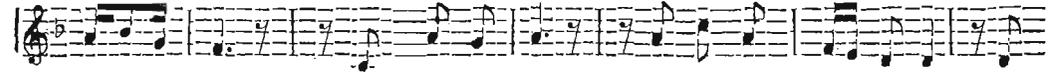
ವಾರ್ಯಾರ್ ದ ಲ್ತಾ ಆನಿ ಖೈಂ ವಚೊನ್ ಭೂಮಿರ್ ಗ ಳ್ತಾ.
va rya r dholtha ani koin vochon bhumir goltha.



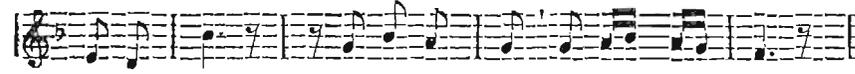
1. ಆ ದ್ಲೊ ತೊ ಯೆಕ್ ಕಾಲ್ ಆ - ಸ್ಲೊಲೊ ಆವಯ್ ಭಕ್ತ್ ಕುಟುಂಬಾ ಚೊ
1. A dhlo tho yek kal a - slo lo a voi bhokth kutumbacho



ತೊ ಜಾವ್ನಾಸ್ಲೊಲೊ ಲೋಕ್ ಸಗ್ಲೊ ಒಟ್ಟುಕ್ ಜಿಯೆತಾ-ಲೊ ಮಾಲ್ಗಡೊ ಆಡಳ್ತೊ
tho zavnaslo lo lok soglo vottu k ji ye tha-lo malgado adolthen



ಚಲಯ್ತಾ-ಲೊ ದಿಸ್ ಸರ್ತಾ-ನಾ ವಿಭಾಗ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಸಂರು ಜಾಲೊ ಪುತ್
choloitha-lo dhees sortha - na vibhag zaunk suru za lo pooth



D. C.

ಕಾಜಾರ್ ಜಾವ್ನ್ ಮಾಲ್ಗಡ್ಯಾಂ ಥಾವ್ನ್ ವಿಂಗಡ್ ಸ - ಲೊ.
kazar zaun malgadyan thaun vingod sor - lo.

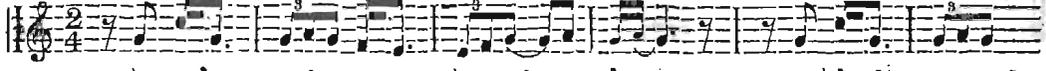
2. ಆಯ್ಲಿಂ ತಿಂ ಸರ್ಕಾರಿ ಕಾನೂನಾಂ
ಪುತಾಂನಿ ದೆಕ್ಲಿಂ ತಿಂ ಆಧುನಿಕ್ ಸ್ವಪ್ನಾಂ
ಆಸ್ತಿಕ್ ತೆ ಲಡಾಯ್ ಮಾರ್ತಾನಾ
ಬಾಬಾವಾಂ ಮಧೆಂ ಕಾಂಯ್ ಸಮಧಾನ್ ನಿ
ಬಾಪಾಯ್ಲಿಂ ಪುತಾಂಕ್ ವಿಭಾಗ್ ಜಾವ್ನ್ ವೆತಾನಾ
ಉತರ್ ಪ್ರಾಯೆರ್ ಮ್ಹಾತಾರ್ಯಾಕ್ ಕೊಣ್ ಗತ್
ಆದಾರ್ ನಾ.

2. Ailin thin sorkari kanunan
Puthanin dheklin thin adhunik swapnan
Asthik the lodai marthana
Bhabavan modhen kain somodhan na
Bapaichen puttank vibhag zaun vethana
Uthor praayer mhatharyak koin goth
adhar na.

3. ಎಕಾಚ್ ರಗ್ತಾಚಿ ತೆ ಭಾಜಾವ್
ಪೂಣ್ ಆಜ್ ರಾಗ್ ಭರ್ಲಾ ಲೊಂವೆನ್ ಲೊಂವ್
ಜಾತಿಕ್ ಜಾತ್ ದಾಕಯ್ತಾ ಜರ್ ಬೇದ್ ಭಾವ್
ಶರ್ ಖುಯ್ ಆಸಾ ಎಕ್ವೊಟಾಚೊ ಮನೋಭಾವ್
ಭೂಮಿಕ್ ಲಾಗೊನ್ ಬೊರೊ ವ್ಯಾಟ್ ಮನಿಸ್ ಕರ್ತಾನಾ
ಮೆಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ತೊ ಸಮ ಜ್ಯಾತ್ ಧುಳಿಚಾ
ಕಣಾಕ್.

3. Yekach rogtache the bhabav
Pun az rag bhorla loven lovn
Zathik zath dhakoitha zor bedh bhav
Thor khoin asa yekvotacho manobhav
Bhumik lagon boren vai monis korthana
Melya upranth tho soma zaith dhulichha
konak.

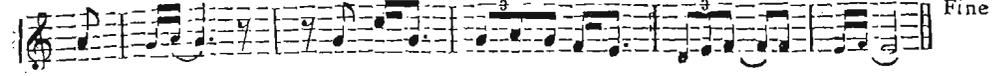
13. ಕುವಾಳೊ - Kuvalo



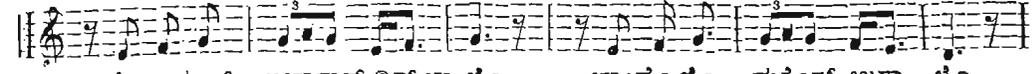
ಕು ವಾಳೊ ಪಾದ್‌ರಾಬಾಚಾ ಗುಡ್ಯಾರ್ ಜಾ - ಲೊ ಇ ಗರ್ಜೆಕ್ ಬುನ್ಯಾದ್
Ku va lo padhryabacha gudyar za - lho I gorjek bunyadh



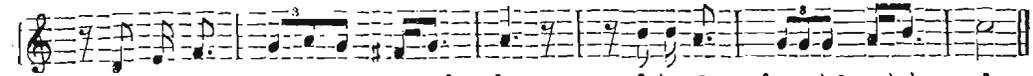
ಬಾಂದ್ಚಾ ಥ ಠಾರ್ ಆ - ಸ್ಲೊ ವೊಡ್ಲೆ ತೆ ಫಾತೊರ್ ಪೊಳೆವ್ನ್ ಭಿಯೆವ್ನ್
bandcha tholar a - slo vhadle the phathor polevn bhiyeun



ಗೆ - ಲೊ ದೆ ಕುನ್ ಹಾಂಗಾ ಪಳೆಯಾ ಎ ದೊಚ್ ಜಾ - ಲೊ.
ge - lho dhecun hanga poleya ye dhoch za - lho.



1. ಪೊ ಕಾಮಾಕ್ ಕಾಜಾರಾಕ್ ದಿಸ್ ಜಾ-ಲ್ಹೊ ಬಾಂದ್ಲೊಲೊ ದುಕೊರ್ ಉಸಾ - ಳ್ಯೊ
1. Phokamak kazarak dhees za-lho bandhlolo dhukor usa - lhyo



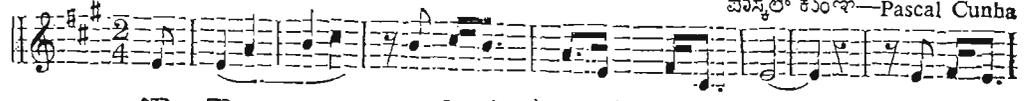
ವಾ ಗಾ ನ್ ದು ಕ್‌ರಾಕ್ ಗಿಳ್ಲೊ ಸೊ-ಡ್ಲೊ ದೆ ಕುನ್ ಪೊಕಾಮ್ ಘಡ್ಚೆ - ಡ್ಲೊ.
va ga n dhukrak geela so - dlo dhecu n phokam ghodbo- dlo.

2. ಕುವಾಳೊ ಕಾಜಾರಾಕ್ ಜಾಯ್ ಜಾಲ್ಹೊ
ಪೊಕಾಮ್ ಇಗರ್ಜೆಕ್ ಗೆಲೊ
ಕುವಾಳೊ ಮೆಳಾತ್ ಮ್ಹಣ್ ಚಿತ್ತಾಲೊ
ಹೊ ವ್ಹರ್ನ್ ಕಿತೆಂ ತೊ ಕರ್ತೊಲೊ.
3. ಭಾವಾನೊ ಆನಿಕ್ ಭೈಣೊ
ಕುವಾಳೆ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಸಕ್ದಾನೊ
ಏಕ್ ಖಬಾರ್ ಪೊಕಾಮಾಕ್ ದಿಲ್ಯಾರ್ ತೊ
ಕಾಜಾರ್ ಸುದರ್ಸನ್ ವ್ಹರ್ತೊಲೊ.

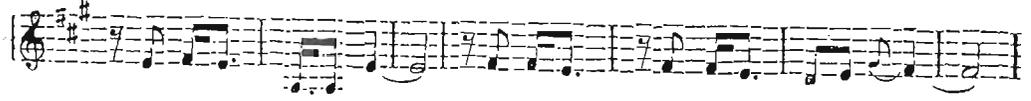
2. Kuvalo kazarac zai zalho
Phokam igorjek gelo
Kuvalo melath mun chinthalo
Ho vhorn kithen tho kortholo.
3. Bhavano anic bhoinino
Kuvale asullya sokdano
Yek khobar phokamac dhilyar tho
Kazar sudarsun vhortholo.

14. ಕೆಪ್ಪಿ ಅನಿ ಮೊನಿ ವೊಕಾಲ್ - Keppi ani Moni Vhokal

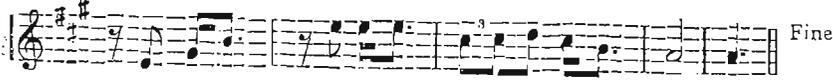
ವಾಸ್ಕಲ್ ಕುಂಞಾ - Pascal Cunha



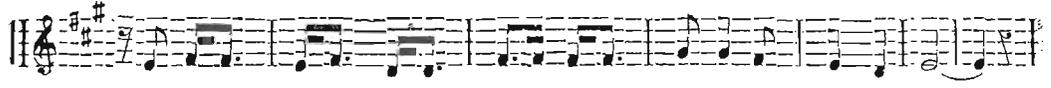
ಜ್ಯಾ - ನಾ ಆ ನಿ ತ - ಡ್ವುಂಕ್ ಮ್ಹಜಾನ್ ಜ್ಯಾ-ನಾ ಹಾ ಸ್ಚೆಂಗಿ
Zai - na a ni tho-dvunk mhojan zai - na haschengi



ರ ಡ್ಚೆಂಗಿ ಸಮ್ಪ ನಾ ಕೊ ನಾಚೆಂ ಕ ಮ್ಹ ಹೆಂ ಹಾಂವ್ ನೆಣಾಂ
ro dchengi somzona ko nachen korm hen haun ne nan



ಮ್ಹಜೆಂ ಹೆಂ ನ ಶಿಬ್ ಫುಟುಲ್ಲೆಂ ಚಿಂತಾ - ನಾ.
mhojen hen noxi b phutullen chintha- na.



1. ಮ್ಹಾಕಾ ಏಕ್ ಕಾಜಾರ್ ಜ್ಯಾಜ್ಯ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವೆಂ ಘ ರಾ ಏಕ್ ಚೀಟ್ ಲಿ - ಖ್ಲಿ
1. Mhaka yek kazar zaizai mhon haven ghora yek cheet lee- kli



ಸೈ ರಿ ಕೆ ಮಾಲ್ಯಾಕ್ ಧರೂನ್ ತಾ ಣಿ ಏಕ್ ಸೊಭಿತ್ ಚಲಿ ಸೊ - ದ್ಲಿ
soi ri ke malyak dhorun thani yek so bi th choli so - dhli.



ದೊ ತಿಚಾ ಆಶೆಕ್ ಲಾಗೊನ್ ಘರ್ಚಾನಿ ಒಪ್ಪಿಗ್ ದಿಲಿ ಪುಣ್ ನಿ ಜ್
dhothicha ashek lagon ghorchanin voppig dhili pun neez

D. C.



ಸಂಗತ್ ಲಿಪೊನ್ ಉ - ಲಿ.
songoth lipon u - rli.

2. ಭೋವ್ ವೊಡ್ ದಬಾಜಾನ್ ಸಂ ಮ್ಹಜೆಂ ಕಾಜಾರ್
ಜರೂರ್ ತೆಂ ಜಾವ್ನ್ ಗೆಲೆಂ
ಕಾಮಾಕ್ ಲಾಗೊನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ವೆಗಿಂಚ್ ಬೊಂಬೈ
ವೊಚಾಜಾಯ್ ಫೊಡ್ಲೆಂ
ಹಾಂವ್ ಕೆದ್ನಾಂ ಚಿಂತಾಲೊಂ ಕಿ ಚೆಡುಂ ಎಕ್ ಮ್ಹ
ಲಜೆಚೆಂ
ಪುಣ್ ಜಾತೆಲೆಂ ತೆಂ ಉಂಚ್ ಗುಣಾಂಚೆಂ.

2. Bov vhad dhobajanshen mhojen kazar
zarur then zaun gelen
Kamak lagon mhaka veginch Bomboi
vochajai podlen
Haun kedhnain chinthalon ki chedun
yekdom lojechen
Pun zathelen then oonch gunanchen.

Ch. ಆತಾಂ ತಾಕಾ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ತೊಂಡ್ ಸುಟಾನಾ
ಫೊರ್ಮಾಲ್ಯಾಕ್ ದುಸ್ರೆಂಚ್ ತೆಂ ಕರ್ತಾನಾ
ಜಾಣಾರಿ ಮ್ಹಜಾ ಜಲ್ಮಾಕ್ ಹಾಸ್ತಾನಾ
ಮ್ಹಜಿ ಬಾಯ್ಲೆಂ ವೊಸೆಂ ಆನಿ ಕೆಪ್ಪೆಂ ಮ್ಹಣ್ ಕಳ್ಳಾಂ.

Ch. Athan thaka ulonc thond sutana
Phormaillyak dusrench then korthana
Zannari mhoja zolmak hasthana
Mhoji bail monen ani keppen mhon
kollan.

3. ಅಮುಂಚೆ ಕಾಜಾರ್ ಜಾವ್ನ್ ಲಗ್ ಬಗ್ ಏಕ್ ವರ್ಸ್
ಸಂಪಲಂ
ಒಫಿಸಾಂತ್ ಒಫಿಸರ್ ಅಸ್ಲೊಂ ಆತಾಂ ಹಾಂವ್
ಕುಜ್ನಾಂತ್ ಬೊಟ್ಟೆರ್ ಜಾಲಾಂ
ಮ್ಹಜಿ ಕಾಂಯ್ ಪುಲ್ಗಾತ್ ಹಾಂಗಾಚ್ ಫಾರಿಕ್ ಕೊಣ್ಣಾ
ಕಾಜಾರಾಕ್ ಲಾಗೊನ್ ವೊಳೊನ್ ಗೆಲಾಂ.

3. Amunchen kazar zaun logbag yek vors
somplen
Offisanth haun officer aslon athan haun
kuznanth botler zalan
Mhoji kain pulgathor hangach phareek
Kazarak lagon vollon gelan. [konna

15. ಕೊಂಕ್ಣಿ ಭಾಸ್ ಕೊಂಕ್ಣ್ಯಾಂಚಿ — Konknni Bhas Konknyanchi

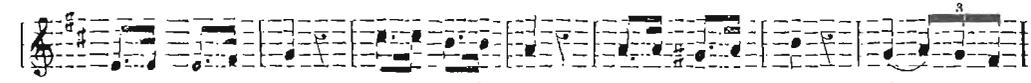
ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುಂಞ—Pascal Cunha



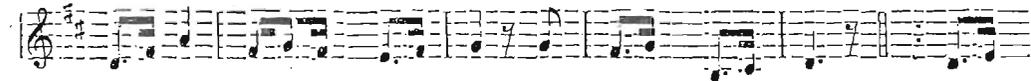
ಕೊಂ - ಕಣ್ ಕೊಂಕಣಿ ತಿ ಭಾಸ್ ತಿ ಕೊಂಕ್ಣ್ಯಾಂಚಿ ಕೊಂಕ್ಣ್ಯಾಂನಿ ಜಿಯೆಂವ್ಚಿ ತಿ
Kon - kan konkani thi bhas thi konknyanchi konknyani jiyevachi thi



ಕ ರಾ ವಳ್ ಕೊಂಕ್ಣ್ಯಾಂಚಿ 1. ಕೊಂಕ್ಣಿ ಆಮ್ಚಿ ಭಾಸ್ ತಿ ಕಿತ್ಯಾಪುರ್ಬಾ-ಯೆ ಚಿ
ko ra vall konknyanchi 1. Konknni amchi bhas thi kithlyapurba-ye chi



ಶಿಕೊಂಕ್ ತಿ ಸ - ಲಿಸ್ ಸುಲ ಬಾಯೆ - ಚಿ ಪುರ್ವ ಜಾನಿ ತಿ ಮೊ ಗಾನ್
shikonk thi so- lis sulobaye - chi purva ja ni thi mo ga n



ವಾಡ್ಲಿ ಥೊಡ್ಯಾಂಚಾ ಕಷ್ಟಾಂ- ನಿ ತಿ ವ್ರದ್ಧಿ ಜಾನ್ ಆ-ಯ್ಲಿ ಕೊಂಕ್ಣಿ
va doi lli thodyancha kosta- ni thi vrodhhi jaun ai- lli konknni



ಭಾ ಸ್ ಮೊತ್ಯಾಂ ಭಾಷೆನ್ ಪರ್ಜಾ ಲೊಂ ಕ್ ಲಾಗ್ತಾನಾ ವ್ಹೊಡ್ ಮಟ್ವಾಕ್
bha s mothyann bhashen porza lon k lagthana vhad mottak



ಪಾವ್ತಾನಾ ತಿ ಕೊಂಕ್ಣ್ಯಾಂಕ್ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ಪುತ್ವಾ ನಾ.
pavthana thi konknyank ulovnk putva na.

2. ಕೊಂಕ್ಣಿ ಆಮ್ಚಿ ಭಾಸ್ ತಿ ಚಡ್ ಸುದ್ರೊನ್ ಯೆತಾನಾ
ಥೊಡೆ ವಿಸರ್ತಾತ್ ಪರ್ಗಾವಾಕ್ ಪಾವ್ತಾನಾ
ಭುರ್ಗ್ಯಾಂ ಬಾಳಾಂಕ್ ಘೆವ್ನ್, ಪಾಟಿ ತೆ ಲಾಗ್ತಾನಾ
ಮಾಯೆ ಗಾಂವ್ಚಿ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಭಾಸ್ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಕ್ ತಿ
ಎಂವ್ಚಿನಾ
ಭಾವಾ ಭೈಣಿ ಮಯ್ ಪಾಪ್ಲಾರಿ ಮಾಯೆ ಭಾಸ್
ತಿ ಸೊಡ್ನಾಕಾತ್
ತುಮ್ಮಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಕ್ ಫಿಂಗಿ ಶಿಕವ್ನ್ ಪರ್ಕಿ ಜಾಂವ್ಕ್
ಸೊಡ್ನಾಕಾತ್.

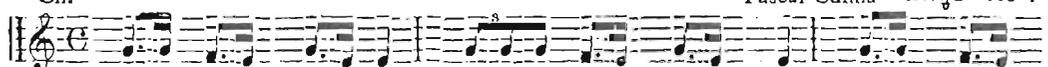
2. Konknni amchi bhas thi chod sudron
yethana
Thode visorthath porganvak pavthana
Bhurgyan ballnk gheun, patin, the
lagthana
Mai gavnnchi konknni bhas bhurgyan
thi yevnnchina
Bhava bhoyni khoin pavlyari mai bhas
thi sodnakath
Thumcha bhurgyan phirngi sikovn
porki zaunk sodnakath

3. ಆಪ್ಲೊ ತೊ ಸರ್ಕಾರ್ ಕೊಂಕ್ಣಿಕ್ ಸ್ಥಾನ್ ದಿತಾನಾ
ಸಂದರ್ಭ್ ಸೊಡ್ನಾಕಾತ್, ಮೆಳ್ಳೊ ದುಸ್ರೊ ನಾ
ವಾವುರ್ಯಾಂ ಆಮಿ ಸರ್ವ್ ಜಾತ್ ಕಾತ್ ನಾಸ್ತಾನಾ
ತೆದ್ನಾಂ ಆಮ್ಚ್ಯಾಂ ಏಕ್ ಸ್ಥಾನ್ ಮೆಳ್ಳಾಸ್ತಾಂ ರಾಂವ್ಚೆನಾ
ಕೊಂಕಣ್ ಆಮ್ಚೆ ಮಾತೆ ತುಕಾ ನಮೋ ನಮೋ ನಮೋ
ಕೊಂಕ್ಣಿ ಆಮ್ಚಿ ಭಾಸ್ ಸದಾಂ ಜಿಯೊಂ ಜಿಯೊಂ ಜಿಯೊಂ

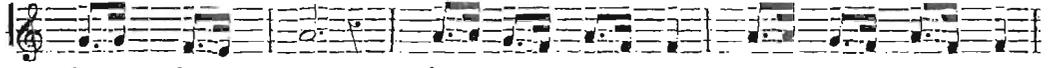
3. Amcho tho sorkar konknek sthan
dhithana
Sondhorb sodnakath, mellocho dhusro na
Vavuryan ami sorv zath kath nasthana
Thedna amkain yek sthan mellnasthan
ravnnchena
Konkan amche mathe thuka namo
namo namo
Konknni amchi bhas sodhan jiyon jiyon
jiyon.

16. ಕೊಂಕಣ್ ಆಮ್ಚಿ ಕರಾವಳ್ — Konkani Amchi Koravoll

Ch. Pascal Cunha—ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುಂಞಾ

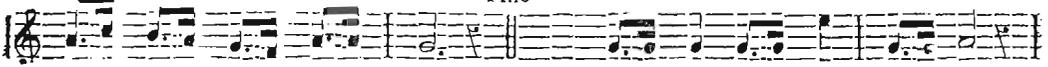


ಕೊಂಕಣ್ ಆಮ್ಚಿ ಕರಾವಳ್ ಮೊಟ್ ಉ ದಾಕ್ ತಾಂ ತುಂ ಧಾ ರಾಲ್ ಖಜಾನ್‌ಚಿ ತಿ
Konkan amchi koravoll meat u dhak thanthun dharoll khozanuch thi



ಮಾಣ್ಯಾಂ ಮೊತ್ಯಾಂ - ಚಿ ಕೊಂಕಣಾಚಿ ಧರ್ಣ್ ಹಿ ಕೊಂಕಂಣ್ಯಾಂಚಿ ಮೈ ಭೂಮಿ
mannkan mothian - chi konkanachi dhorn hi konkunyanchi mai bhumi

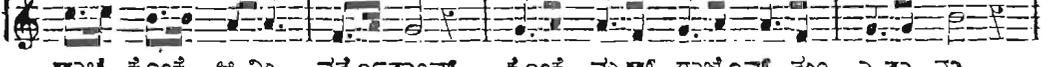
Fine



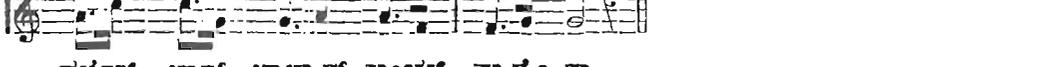
ಕ ತಿ ಆ ಮಿ ತಿ ಕಾ ವಿಸ್ರಾಂ- ಚಿ. 1. ಆ ಮಿ ಹ್ಯಾ ಧರ್ಣ್ ರ್ ಜಿಯೆ ತಾವ್
koxi a mi thika visron- chi. 1. a mi hya dhorni r ji ye thavn



ಹ್ಯಾಚ್ ಧರ್ಣಿಚೆಂ ಚಿ ಜೇವ್‌ತಾವ್ ಜೇವ್ನ್ ಖಾವ್ನ್ ದಿಸಾಂದಿಸ್ ವಾಡೊತಾವ್ ಕೊಂಕ -
hyach dhornichench jevu thaun je vn kaun dheesandhees vadothaun konka -



ಣಾಚಿ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಆಮಿ ವರ್ತೊತಾವ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಮ್ಹಣ್ ಗಾಜೊವ್ನ್ ತುಂ ಎ ತಾ ನಾ
nnache konkne ami vorthothaun konkne mhon gazo un thun yetha na



ಧರ್ಣಿಕ್ ಭಾರ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಕಾಯ್ ಫಾಯ್ದೊ ನಾ. D. C.
dhornik bhar zalayar kain faidho na.

2. ಕೊಂಕಣ್ ಧರ್ಣಿ ಆಮ್ಚೆಂ ಬಿದಾರ್
ಆಮ್ಚೆಂ ತಿಚ್ ಸುಖ್ ದುಖಾಂತ್ ಜಾವ್ನ್ ಆದಾರ್
ಕೊಂಕಣ್ ಮಾಯ್ ಆಮ್ಚೆಂ ನಿಜ್ ಘರ್‌ದಾರ್
ಕೆದ್ನಾಂ ವ್ಹಾವ್ತಾ ತುಕಾ ತಿಚಾ ಉಸ್ಕಾರ್
ಕೊಂಕಣಾಚೊ ಕೊಂಕ್ಣಿ ತುಂ ಆಸ್ತಾನಾ
ಧರ್ಣಿಕ್ ಭಾರ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಕಾಯ್ ಫಾಯ್ದೊ ನಾ.

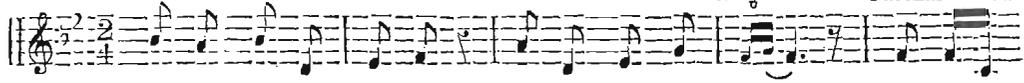
2. Konkanni dhorn amchen bidar
Amkan thich suk dukhantth zaun adbar
Konkan main amchen neez ghordhar
Kedhnain vhaveitha thuka thicha uskyar
Konkanacho konkno thun asthana
Dhornik bhar zalyar kain faido na.

3. ಆಮ್ಚಿ ಧರ್ಣಿ ಆಮ್ಚಿ ಭಕ್ ಥಾಂಬ್ಯತಾ
ಧರಾವಳ್ ಘಳ್ ವಸ್ತು ವಾಗ್ಯತಾ
ತಿಚ್ ಧರ್ಣಿ ಸಂಪಾದನ್ ಕರ್ನ್ ದಿತಾ
ಧನಾ ವರ್ವಿಂ ತುಜೊ ಧರ್ಮ್ ಚಡೊತಾ
ಮಾಯ್ ಭಾಷೆನ್ ತಿ ತುಕಾ ಸಾಂಬಾಳ್ತಾನಾ
ಸುಧಾಸರ್ವನ್ ಪ್ಲೂರ್ ತಿ ಕಾಯ್ ಗರ್ಜೆಂತ್ ಆಸ್ತಾನಾ
ತಿಚಿರ್ ಕಾಯ್ ಚುಕೊನ್ ತುಂ ಆಸ್ತಾನಾ
"ನಮೋ" ಮ್ಹಣ್ ಪೊಡ್ ತಿಚಾ ಚರಣಾ.

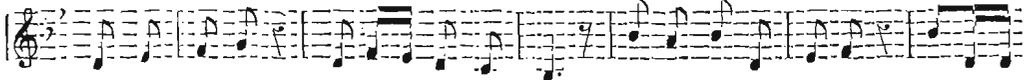
3. Amchi dhorn amchi bhok thamboitha
Thorovolle pholl vosthu vagoitha
Thich dhorn sampadhan korn dhitha
Dhona vorvin thuzo bhorm chodotha
Main bhashen thi thuka samballthana
Sudarsun vor thi kain gorjenth asthana
Thicher kain chukon thun asthana
"Namo" mhon pod thicha chorona.

17. ಕೊಂಬೊ — Kombo

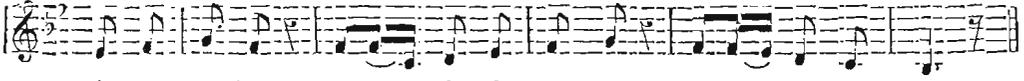
ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುನ್ಹಾ—Paschal Cunha



ಕೊಂಬೊ ಕೊಂಬೊ ಕೊಂಬೊ ಸೊ ಭ್ಯಾ ಕ್ಯಾ ಬೊ - ರೊ ದೆ ಕೊಲೊ
Kombo kombo kombo sob tha kai bo - ro dhe klolo

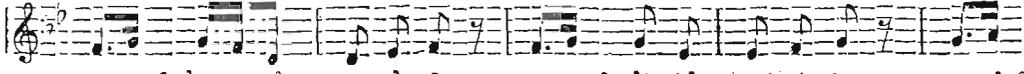


ಸಾಂ ಗತ್ತಾ - ಲೊಕಿ ತ ನೊ ಜಾಲೊ - ಲೊ ಶೆ ಫೆಂ ಶಿ ತ್ ಖಾವುನ್ ಚಡ್ತಾಲೊ
sangtha - lo ki thorno za lo - lo shelen shi th kavun chodthalo

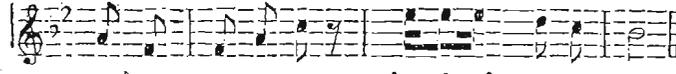


ವೊಡ್ಲೊ ದೊರೊ ಪಾ ಕಾ ಟೆ ತೆ ಫು ಲವ್ನ್ ಸಾ ದ್ ಘಾ ಲ್ತಾ - ಲೊ
vo dlo dho ro pa ka te the phulovn sa dh gha ltha - lo

Ch.



ಫಾಂತ್ಯಾರ್ ಕೊಂಬ್ಯಾಚಿ ಆ ಮೊರಿ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಕೊಂಬ್ಯೆ ಪಾಟ್ ದ ರಿ ಸಾಂಜೆರ್
Phanthyar kombyachi a mo ri upranth kombye pat dhori sanjer

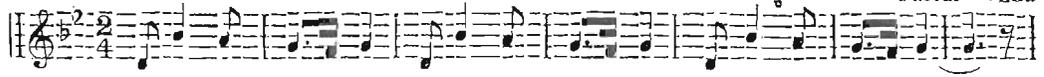


ಕಾಳೊಕ್ ಜಾಲ್ಯಾ ರಿ ಕೊಂಬೊ ತೊ ನಾಂ ಘೆ - ರಿ.
ka llok za lya ri kombo tho na gho-ri.

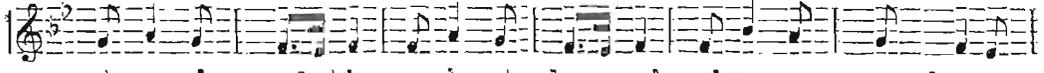
- | | |
|---|---|
| <p>2. ಉಜ್ವಾಡೊಕ್ ಆಪ್ಕಾಸ್ ನಾ ಕರ್ತಾ ಸವಾರಿ
ಕುರ್ಯಾನಿ ತಿ ಕೊಂಬಿ ತಾಕಾ ಸೆಜಾರಿ
ಕೊಂಬೊ ಆಸಾ ಕೆದ್ನಾಯ್ ಕೊಂಬಿಯೆ ಭೊಂವಾಂ
ಜೊಡಿ ಸೊಬ್ಬಾ ಕ್ಯಾಂ ಕ್ಯಾಂ ಯೆರೊಪಿಯೆನಾಬರಿ.</p> | <p>2. Uzvadonk avkas na kortha savari
Siryani thi kombi thaka sezari
Kombo asa kedhnain kombiye bhovari
Zodi sobtha kain kain yeropianabho-ri.</p> |
| <p>3. ಪುತ್ಯಾಕ್ ಸಾಮಾನ್ ಕೆರೊಕ್ ಕೊಂಬೊ ಜೊಸ್ಲೊಲೊ
ಸೆಜ್ಯಾಲ್ಯಾ ಪಿಲಾಂ ಕೊಂಬ್ಯೆಕ್ ಉಪದ್ರಾ ಜಾಂವ್ಯೆ ಲಾಗ್ಲೊ
ಪಾಟಿಂ ಘರಾ ಕೊಂಬೊ ದೇಡ್‌ಚ್ ಪಾಯಾನ್ ಆಯ್ಲೊ
ಹೆ ದೆಕ್ತಚ್ ಪಾಂವೊ ಕೊಡ್ಲೆ ಸಪಾಯ್ ಕೆಲೊ.</p> | <p>3. Puthniak saman korunk kombo poslolo
Sezalya pilan kombyek upodhr zaunk
laglo
Patin ghora kombo dheduch payan ailo
Hen dhektoch haven koodle sapai kelo.</p> |

18. ಕಾಲ್ ಹೊ ಬದಲ್ಲಾ — Kal Ho Bodolla

ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುನ್ಹಾ—Pascal Cunha



ಕಾಲ್ ಹೊ ಬದಲ್ಲೊ ಕಾಲ್ ಹೊ ಬದಲ್ಲೊ ಅದಲ್ ಬ - ದಲ್ ಜಾಲೊ
Kal ho bodollo ka l ho bodollo a dhol bo-dhol za lo

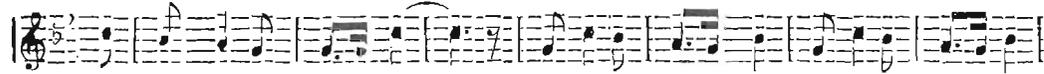


ದ ಗ್ಲಾಂಚೊ ಕಾಲ್ ಚಲ್ಲೊ ಅಂಗ್ಲೆಂ ಚ - ಡ್ಹೊ ಜಾಲೊ ಪೆಂಟಾಂ ಘ - ಗ್ಯಾಂಕ್ ಆ ತಾಂ
dhoglyancho kal chollo anglen cha-ddio zalyo pentan gha-gryank a than

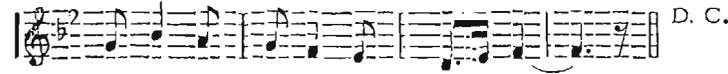
Fine



ತ್ಯೊ ಪಾವ್ಲೊ. 1. ಪ ದ್ ಶಿ ರಾಜ್ ಗೆಲೆಂ ಸ್ವತಂತ್ರ ರಾಜ್ ಪಾವ್ಲೆಂ ತಿತ್ಲಾರ್
thyo pavlyo. 1. pordhe shi raz ghelen swatan tr raz pavlen thithlyar



ಫೆ - ಶನ್ ಯೆಂವ್ಕ್ ಲಾಗ್ ಲೆಂ ಮಾಲ್ ಘ - ಡ್ಯಾಂಚಿ ಕ್ಯಾಂ ಆ ಡ್ಯಲ್ ನಾಸ್ತಾನಾ
fa-shion yeunk lag len ma l gho-dyanchi kain a dkoll nasthana



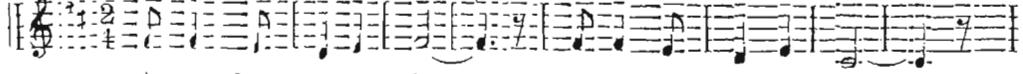
ಆ ಮ್ಹಾ ತ - ನಾಟ್ಕಾಂಕ್ ದೊ-ಸುಂಕ್ ಲಾಗ್ ಲೆಂ.
amcha tho-rnatyank dho-sunk lag len.

- | | |
|--|---|
| <p>2. ಆಯಿಲಿಂ ತಿಂ ಲುಗ್ತಾಂ, ನಾಯ್ಲೊನ್ ಟಿಲ್ಲಿನಾ
ಲೊಕಾಚಿ ಪಿಸ್ವಾಲಿಂ ತಿಂ ಪನಾಂ
ಟ್ಯಾಟ್ ಆನಿ ಫಿಟ್ ಮ್ಹಣ್, ದೊಂಪ್ರಾ ಪಯ್ಲೆಂ ಅಂಗ್ಲಿ
ಜಾಲಿಂ ಆಗಾಚಿ ಪ್ರದರ್ಶನಾಂ. [ಮ್ಹಣ್]</p> | <p>2. Ailin thin lugtan, nylon terylina
Lokachin pisvalin thin monan
Tight ani fit mhon, dhonpra voir anglin
Zalin angachin prodshona. [mhon]</p> |
| <p>3. ಆಗಾಚಿ ಇಲ್ಲೆಂ ಇಲ್ಲೆಂ ಪ್ರದರ್ಶನ್ ಜಾತಾನಾ
ವೊಡುಂಕ್ ಲಾಗ್ಲಿಂ ಎಕಾಂಕಾಚಿ ಮನಾಂ
ಕಾಲ್ಪಾಂತ್ ಮೋಗ್ ಉಚ್ಚೊನ್, ಚೆಡೊ ಚೆಡುಂ
ಸಾಂಗಾತಾ
ಪಚೊಕ್ ಸುರು ಜಾಲಿಂ ಹನಿಮೊನಾಕ್.</p> | <p>3. Angachen illen illen prodorshan zathana
Vodunk laglin yekamekachin mona
Kallzanth mog ubzon, chedo chedun
sangatha
Vochunk suru zalin honey moonak.</p> |
| <p>4. ಹೆ ತುಂ ಅವ್ಕಿ ಬಾಪ್ಪಿ, ಚೆಕ್ಯಾಕ್ (ಚೆಡ್ವಾಕ್)
ಪ್ರಾಯ್ ಜಾಲಿ ಮ್ಹಣ್
ಸಾಂಗಾನಾಕಾ ಸೈರಿಕೆಚಾ ಮಾಲ್ಯಾಕ್
ಬಗಾರ್ ತಾಚೆಲಾಗಿಂಚ್ ತುಂವೆ ವಿಚಾರ್ ಕೆಲ್ಯಾರ್
ದಾಕಯ್ತೊಲೊ (ದಾಕಯ್ತೆಲೆಂ) ತಾಚಾ ಪಿಸೊಕ್ಯಾಕ್
(ಕೆರಾಕ್)</p> | <p>4. Hen thun avoi bapoi, cherkyak (chedvak)
prai zali mhon
Sanganaka soirikecha malyak
Bagar thachelaginch, thuyen vichar
kelyar
Dakoitholo (dakoithelen) thacha
pisollyak (keerak)</p> |

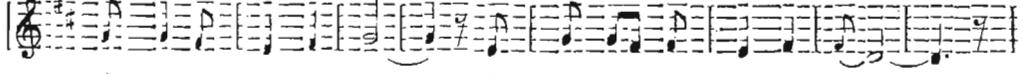
19. ಚಂದ್ರಾಲೋಕ - Chondralok

Ch.

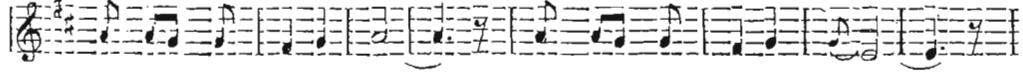
Pascal Cunha—ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುನ್ಹಾ



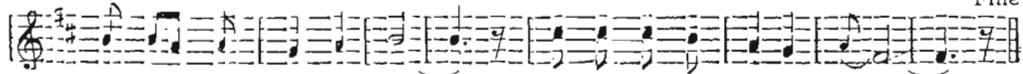
ಚಂದ್ರಾ, ಲೋಕ ಚಂದ್ರಾ ಲೋಕ ಹಾವೆಂ ತೊ ಸ್ವಪ್ನೆ - ಲೊ
Chondra lok chondra lok ha ven tho swopne - lo



ಚಂದ್ರಾಕ್ ಧರ್ತಾ-ನಾ ತೊ ಮ್ಹಜೆ ಥಾವ್ನ್ ಪೈಸ್ ದಾಂ-ಪ್ಲೊ
chondrak dhortha-na tho mhoje thaun pois dhavn- lo

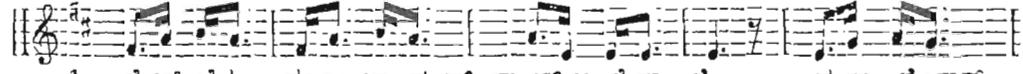


ದಾಂಗ್ರೊ ತೊ ಫೆರಾ-ಯ್ಲೊ ಪೈಸ್ ನೆಯ್ ತೊ ಸೆಜ್ರಾ - ಲೊ
dhangro tho pherai- lo pois noin tho sezra - lo

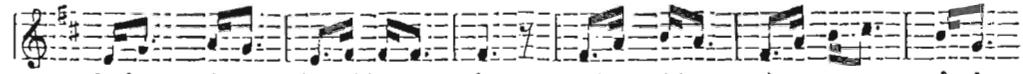


ಜ್ಯಾ ಜ್ಯಾ ಮ್ಹಣ್ ಏಕ್ ನೊ-ವೊ ಚಂದ್ರಾ ಲೊಕಾಕ್ ಗೆಲೊ - ಲೊ.
zai zai mhon yek no - vro chondra lo kak ghe lo - lo.

Fine



1. ತೆಚ್ ಚೆಡುಂ ವಾಕಾ ಜ್ಯಾ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವ್ ಆ ಶೆತಾ - ಲೊ ಚಂದ್ರಾ ಲೊಕಾಕ್
1. Thench chedun mhaka zai mhon haun a shetha- lon chondra lokak



ವೊಚೊಂಕ್ ಮ್ಹಣ್ ಘಟ್ ಕರುಂಕ್ ಲಾ-ಗ್ಲೊಂ ಸಟ್ಪ್ ಕರುನ್ ರಷ್ಯಾಚಾ ತ್ಯಾ ರೊಕೆ -
vochonk mhon ghot korunk la-glon sott korun Russiacha thya rocke-



ಟಾರ್ ಬ - ಸ್ಲೊಂ ಚಂದ್ರಾಲೊಕಾಕ್ ವೊಚೊಂಕ್ ವಾಟ್ ಸೊದಾಂ ಕ್ ಲಾ - ಗ್ಲೊಂ.
tar bos- lon chondralokak vochonk vaat sodhunc lag - lon.

2. ಘಡ್ಯೆನ್ ತಿ ಮೊವಾ ಚಿರುನ್ ಹಾಂವ್ ವೈರ್ ಸರೂಂ
 ಚಾದ್ರ್ ಪ್ಲಾಕಾ ದೆಕೊನ್ ದೆಕೊನ್ ಪಯ್ಸ್ ತೊ
 ಧಾಂವ್ತಾಲೊ
 ಚಿತ್ಲಾಂಕ್ ಸಾಂಪ್ಲೊನ್ ವ್ಹಾಂವ್ ಸರ್ಗಾಕ್ ಹಾಂವ್
 ವಚೊನ್ ಪಾಪ್ಲೊಂ
 ಜಾಗ್ ಜಾತಾನಾ ಚಾದ್ರಾ ಲಾಗಿ ಪೊಚೊನ್
 ಪಾವ್ತೊಂ.

3. ಚಾದ್ರಾಕ್ ಹಾಂವ್ ದೆಕ್ತಾಸ್ತಾನಾ ಬೊತ್ ವರ್ಪಡ್ಲಿ
 ನೊಕೆಟಾರ್ಚ್ ಪಾಂವೆ ಬರ್ ಉಡ್ಲಿ ಮಾರ್ವ್ ಸೊಡ್ಲಿ
 ಪಾಹನ್ ಜೊಕೊನ್ ಪ್ಲಾಜೆ ಕೊಡ್ ಸಕ್ಯಲ್ ಗಳ್ಲಿ
 "ಮ್ಯಾಂ" ಮ್ಹಣ್ ಪಾಂವೆ ಬೊಚ್ ಮಾರುನ್ ಜಾಲಿ.

4. ಬಾಬಾಕ್ ಜಾಗ್ ಜಾವ್ನ್ ಬಾಬಾನ್ ಪ್ಲಾಕಾ ದೊನ್
 ಉಲೊ ಕೆಲ್ಯೊ
 ಬಾಯ್ಲೆನ್ ಮ್ಹಜಾ ಪ್ಲಾಕಾ ಲೊವ್ ದೊಕುಳ್
 ಉಬಿವ್ಲೊ
 ದೆಕ್ಲೊ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಏವ್ಲೊ ವ್ಹಲೊ ಧರ್ನಿರ್ ಗಳ್ಲೊಲೊ
 ಬ್ಯಾಲೆಕ್ ಮ್ಹಜಾ ಭಿವೆಲಾಂ ಮ್ಹಣ್ ಧಾಪಾ
 ದಾಂವ್ಲೊರ್ ಘಾಲೊ.

ನಿಮಾಣೊ ಕೊರನ್:

ಚಾದ್ರಾಲೊಕ್ ಚಾದ್ರಾಲೊಕ್ ಹಾಂವೆ ತೊ ಸ್ವಪ್ನಲೊ
 ಚಾದ್ರಾಕ್ ಧರ್ಮಾನಾ ತೊ ಮ್ಹಜೆ ಥಾವ್ನ್ ಪ್ರಸ್ ಹಾಂವೊ
 ವಿಚಾರ್ ಸುರು ಜಾಲೊ ಸಕುಳಿ ಬಾಯ್ಲೆಚೊ
 ಹಾಂವೆ ಸೊಪವ್ನ್ ಸಾಗ್ಚೆ, ಮ್ಹಣಾಲಿ ಹಾಂವ್
 ಚೆಪ್ಪಾಂಪೊ ಪಿಸೊ.

2. Ghodiyen thin modan chirun haun voir
 sorlon
 Chondr mhaka dhecon dhecon pois tho
 dhaunthalo
 Chintnank sampdon mhankda sorgak
 haun vochun pavullon
 Zag zathana chondra lagin vochun
 pavullon.

3. Chondrac haun dekhasthana moth
 dhorvodli
 Roketaruch haven yek udki marn sodli
 Vahon chukon mhoji kood sokoil gollli
 'Main' mhon haven bobh marun zali.

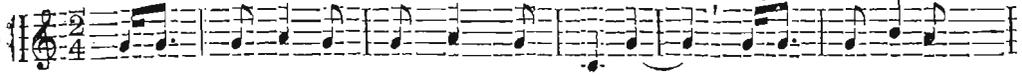
4. Babak zag zaun baban mhaka dhon
 ulo kelyo
 Bailea mhoja mhaka lov diaonkulla
 utoillo
 Dekthan zalyar kotlyavoilon dhorair
 gollolon
 Bailea mhoja bhiyelan mhon dumpa
 dhavor ghalo.

Nimano Chorus:

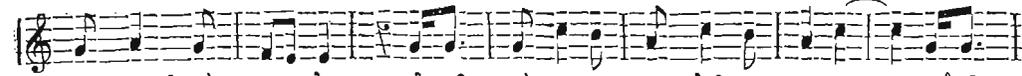
Chandralok chandralok haven tho
 swopnelo
 Chandrak dhorthana tho mhoje thaun
 pois dhavnlo
 Vichar suru zalo sokallin bailecho
 Haven sodoun sangthoch, mhonali haun
 cheduancho piso.

20. ಚಂದ್ರಮ್ ರೆ ಉದೆಲೊ - Chondrem re Udhe lo

ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುಂಞಾ - Pascal Cunha



ತೆಣೆ ಸುರ್ಯೊ ತೊ ದುರ್ಯಾಂತ್ ಬು - ಡ್ಹಾ ನಾ ಹೆಣೆ ಪ್ರಥಿಚಿರ್
There suryo tho dhoryanth bu - dtha na hene prothvicher



ಅ ದ್ಯಾರ್ ಪ್ರ - ಸಾ ರೊ ಲೊಕ್ ಘರಾಚಾ ವಾಟೆಕ್ ಲಾ - ಗ್ತಾನಾ ವೆಳ್
on dkar pro- sa rlo lok ghoracha va tek la - gthana vehl

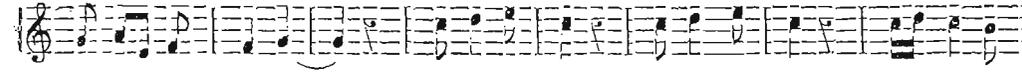
Fine



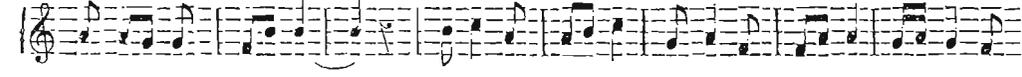
ಕರುನ್ ಚಂದ್ರಮ್ ರೆ ಉ - ದೆಲೊ. 1. ಹ್ಯಾ ಕಿ ತೆ ಸಾಂ - ಗೊಂ ಕಶೆಂ ವ - ನುಂ
korun cho-ndrem re u - dhe lo. 1. Hai kithen san-gon koshen vor-nun



ಸೊಬ್ಯಾತ್ಯಾ ಚಂದ್ರಾ - ಚಿ ಚಂದ್ರಮ್ ರೆ ತೊ ಉದೆತಾ - ನಾ ಆಮಿ ಕೆ -
so bai thya chondra - chi chondrem re tho u dhetha- na ami ke-



ದನ್ಹಾ ಯಿ ದೆಕ್ಚಿ ಸಗ್ಲೊಚ್ ತೊ ಚಂದ್ರ ದೆ - ಕ್ಲಾರ್ ಸೊಬಾಯೆಕ್
dh na in dhekchi so gloch tho chondr dhe-klyar so ba yek



ಪಿಶ್ಯಾರ್ ಪೊಡ್ಚಿ ಆನಿತ್ಯಾ ರಾತ್ರಿಕ್ ಮ್ಹಣ್ ತಿ - ತ್ ರೆ ರಾತ್ ತಿ
pi shya r podchi ani thya rathrik mhon thi - th re ra th thi



ಪುನ್ವೆ - ಚಿ ಎಕ್ಸುರಿ ರಾತ್ ತರಿ ಅಂತ್ರ ಘಾರ್ ಚಂದ್ರ ಏಕ್ ಲೊಚ್
punve-chi ye ksu ri rath thori on thrallar chondr yek lo ch

D. C.



ಚಲ್ತಾ ಫೊಡ್ ಲ್ಹಾನ್ ಬೇದ್ ನಾಸ್ತಾಂ ಎಕಾಚ್ ಮಾಪಾನ್ ಉಜ್ವಾಡ್ ದಿತಾ.
choltha vhad lha n bhedh nasthan yekach ma-pa n u jvad dheetha.

- | | |
|--|--|
| <p>2. ಹೊ ಚಂದ್ರಮ್ ರೆ ತೊ, ಮುಡ್ಲಾ ಕುಸಿನ್, ಹಾಸೊನ್
ವಯ್ರ್ ಚಡ್ತಾನಾ
ಭುಮಿಚೆ ವಯ್ರ್, ದುದಾಚೊ ವರ್ಣ್, ವಿರಾಜ್
ಮಾನ್ ಕರ್ತಾನಾ
ಅಂದ್ಯಾರಾಂತ್ ಸಾಂಪಡ್ಲೊಲೊ, ಸಮಾ ವಾಟೆಕ್
ಲಾಗ್ತಾನಾ
ಚಂದ್ರಮ್ ಪಾಡ್ಲಾಕ್ ದಂಪೊಂಕ್ ಲಾಗ್ಲೊಲೊ,
ಸುರ್ಯೊ ಉದೆತಾನಾ
ಎದೆಶ್ಯಾ ಚಂದ್ರಾಚಾ ಚಿಲ್ಲರ್ ಸೊಬಾಯೆಕ್ ಆಮಿ
ಸರ್ವ್ ಭುಲ್ತಾನಾ
ತಾಕಾ ರೆಚ್ಲೆಲ್ಯಾ ರೆಚ್ಲಾರಾಕ್ ಆಮ್ಕಾಂ ವರ್ನುಂಕ್
ತಾಂಕ್ಲೆಂ ನಾ.</p> | <p>2. Ho chondrem re tho, mudla kusin,
hason voir chodthana
Bumiche voir dhudhacho vorn, viraj
maan korthana
Ondkaranth sampodlolo, sama vatek
lagthana
Chondrem padlak dhevonk lagtholo,
suryo udhethana
Yedsha chondracha chillar sobayek
ami sorv blulthana.
Thaka rochlelya rochnarak amkan
vornunc thankche na.</p> |
|--|--|

22A. ಜಣಾಮಿ ಕೊಂಕಣಿ — Zonami Konkani

ಉತ್ರಾಂ: ವಿ. ಜಿ. ಪಿ. ಸಾಲ್ದಾನ್ — Uttran: V. J. P. Saldanha

ನಾಚೊಯಾ ಪಾ ಯಾಂ ನೊ ಭೊಂವಾರಿಂ ನಾ ಚೊ ಯಾ ವಾಂಚೊಯಾ
Nachoya pa yan no bho varin na cho ya vanchoya

ರಾ ಯಾಂ ನೊ ಕೆ ನಾ ರಿನ್ ವಾಂ ಚೊ ಯಾ ಪೊ ರಾತ್ಸುನ್ ತೆ ಸಾಂನಿ
ra yan no ke na rin van cho ya po ra thun the rsa ni

ಗಾನಾಂ ಗಾವ್ನ್ ವೆ ಸಾಂನಿ ಗಾ ಜೊಯಾಂ ಹಿ ಕಾಣಿ ಜಣಾಮಿ ಕೊಂಕಣಿ!
ganan gaun versa ni ga zo yan hi ka ni zo na mi kon kani!

1. (ಮೊಗೊರ್) ವೊ ತಾಂನಿ ಪಾವ್ಸಾಂನಿ ದೀಸಾಂನಿ ರಾ ತಿಂನಿ ಉಚಾಂಬೊಳ್
1. (Mogor) Vo tha ni pa vsa ni dheesa ni ra theeni u chamboll

ಲಾರಾಂನಿ ಜೀವ್ ಧರೂನ್ ಹಾತಾಂನಿ ಕೂಡ್ ತರಿ ಕಾಂಪೊನಿ ಉಡೊ
lha ra ni jeev dhorun ha ta ni kood tho ri kampo ni u do

ವುನ್ ರಾಂಪೊಣಿ ಕುಶಾಲ್ ಕೆ - ಲ್ಯಾ ಜಿಣಿ ಕೆ ನಾರಾ ಮೊಗ್ರಾಂನಿ!
vun rampo ni kushal ke - lya jeeni ke na ra mogra ni!

2. ರೈತ್: ಜೈತಾನಿ ಕನಾರಿಂತ್ ಪೊಂಡೊಸ್ ಫಾಲ್ಕಿಂ
ದೊಂಗೊರ್
ರೈತಾನಿ ಕೊಂಕಣಾಂತ್ ಘಡುನ್ ರೊಪಾಂ ನಾಂಗೊರ್
ಪಿತಾನಿ ರುತಾಯ್ಲಿಂ ವಿಶಾಲ್ ಭಾತಾಂ ಶೆತಾಂ
ಪುತಾನಿ ಹೊಗ್ವಾಯ್ಲಿಂ ಆತಾಂ ತಿಂ ಆಶೆತಾಂ!

3. ವ್ಯಾರಿ: ಘರಾನ್ ಘರ್ ನೊವ್ತಾನಾ ಫುಲ್ ಶಿಂಪ್ರಾ
ಮೊಗ್ರಾಂನಿ
ಭರ್ತಾಲಿಂ ದುಖಾನಾ ಜಿನ್ಸಾಂಚ್ಯಾ ಮೊಗ್ರಾಂನಿ
ಪರ್ಗಾಂವಾಂಕ್ ಸಾಗೈಲಿಂ ಧನರಾ ಆಬ್ಯಾಂನಿ
ಫಿರ್ಗ್ಯಾಂಕಿ ವಾಗೈಲಿಂ ಕನರಾ ಕುರ್ಬ್ಯಾಂನಿ.

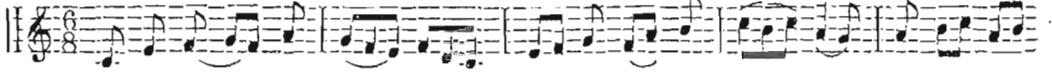
2. Royth: Zaithani kanaranth kondun
phalkin dhongor
Roythani konkananth ghodun zoovan
nangor
Pithani ruthailin vishal bathan shetan
Puthani hogdailin athan thin ashethan!

3. Vyari: Ghoran ghor sobthana phul
shivnthya mogryani
Bhorthalin dhukanan jinsacha morgyanin
Porganvank sageylen dhonora Arbyanin
Phirngyanki vagailen kanara kurbyanin.

22B. ಜಣಾರಮಿ ಕೊಂಕಣಿ — Zona'mi Konkani

ರಾಗ—ಕನ್ನಡ
Raga—Kannada

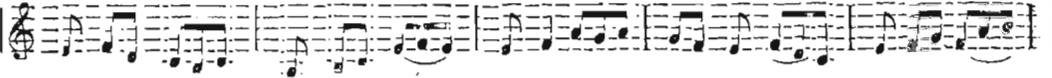
ಉತ್ತರ: ವಿ. ಜಿ. ಪಿ. ಸಾಲ್ವಾಡಾಸ್
Uttran: V. J. P. Saldanha



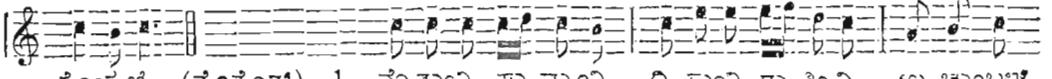
ನಾ ಚೊ ಯಾ ಪಾ - ಯಾ ನೊ ಭೊವಾ ರಿಂ ನಾ - ಚೊ ಯಾ ವಾಂಚೊ ಯಾ
Nacho ya pa - yan no bho va rin na - cho ya vancho ya



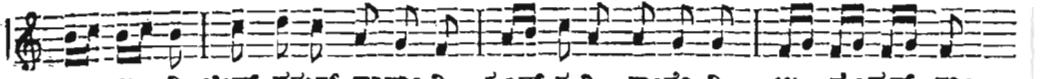
ರಾ- ಯಾ ನೊ ಕೆ ನಾರಿನ್ ವಾಂ ಚೊ - ಯಾ ಪೊರಾತ್ಪುನ್ ತೆ ಸರ್ಪಾ ನಿ
ra- yan no kenarin van cho - ya porathun thersa ni



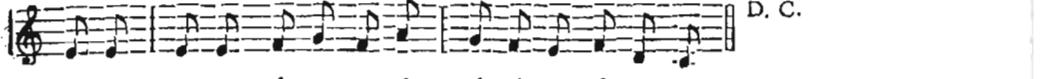
ಗಾ ನಾಂ ಗಾವ್ನ್ ವೆ ಸರ್ಪಾ ನಿ ಗಾಚೊಯಾಂ ಹಿ ಕಾಣಿ ಜಣಾರಮಿ
ga nan gaun ve rsa ni ga zo yan hi ka ni zo na' mi



ಕೊಂಕಣಿ, (ಮೊಗೊರ್) 1. ಪೊತಾಂನಿ ಪಾಪ್ಪಾಂನಿ ದಿ ಸಾಂನಿ ರಾ ತಿಂನಿ ಉ ಚಾಂಬಳ್
konkani. (Mogor) 1. Vothani pa vsa ni dheesani ra thini u chamboll



ಲಾ ರಾಂನಿ ಜೀವ್ ಧರುನ್ ಹಾತಾಂನಿ ಕೂಡ್ ತರಿ ಕಾಪೊನಿ ಉ ಡೊವುನ್ ರಾಂ-
lha ra ni jeev dhorun hathani kood thori kamponi u do vun ram-



ಪೊಣಿ ಖುಶಾಲ್ ಕೆ ಲ್ಯಾ ಜಿಣಿ ಕೆ ನ ರಾ ಮೊಗ್ರಾಂನಿ
po ni kushal ke lya jeeni ka na ra mogra ni. D. C.

24. ಜೃನಾಯ್ ಕಿತ್ಯಾ ಕಾಜಾರ್ — Zainain Kithya Kazar

Ch.

ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುಂಞಾ—Pascal Cunha

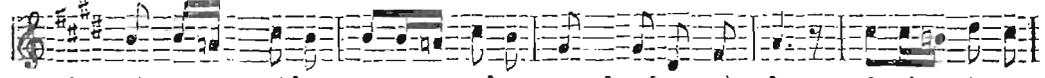


ಕಾ ಜಾ ರ್ ಕಾ ಜಾ ರ್ ಕಾ ಜಾರ್ ಜೃನಾಯ್ ಕಿ ತ್ಯಾಕ್ ಕಾಜಾರ್ ಏಕ್ ಫೊಡ್ ಮಾಸ್
Ka za r ka za r ka zar zainain kitbyak ka zar yek phod mass

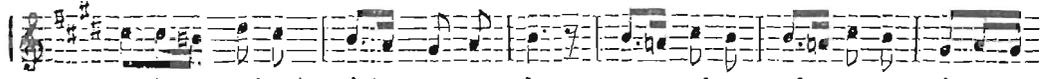
Fine



ಖಾವ್ ಮ್ಹಾಕಾ ತು ಜಾಗು -ಸ್ತಾರ್ ಮ್ಹಣ್ ಸೆಜಾರಿ ಲೋಕ್ ಮಾಕಾ ಕರ್ತಾವಿ-ರಾರ್.
khavoi mhaka thu ja gu -sthar mhon shezari lok mhaka kortha vi- rar.



1. ವರ್ಸಾಂ ತೀಸ್ ಭರೊನ್ ಆಂಕ್ವಾರ್ ಆಸ್ಚೊ ಹಾಂವ್ ಏಕ್ಲೊ ಚೆ-ಲೊ ಸೈರಿಕೊ ಪಂಚ್ವಿಸ್
1. Vorsan thees bhorun ankv ar ascho haun yeklo cho- lo soiriko ponchvees



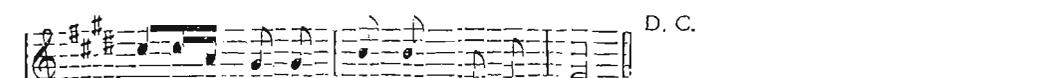
ಆಯ್ಲಾರಿ ಎಕ್ಲೆಯ್ ಚೆಡುಂ ಜೃನಾ - ತ್ಲೊ ಹ್ಯಾಚ್ ತೆಂಪಾರ್ ಸೆಜಾರ್ಯಾಂಚಾ ತೊಂಡಾಕ್
ai lyari yeklein chedun zaina - tlo hyach themp ar sezaryancha thondak



ಸಾಂಪಾ - ಡ್ಲೊಂ ಮಸ್ಕಿರಿಯೊ ತಸ್ಯೊಚ್ ತಮಾತೆ ಆಕ್ರೊಂಕ್ ದೆವಾನ್ ಮಾಕಾ ಫಾವೊ ಕೆ -
sampo - dlon moskiryo thosyoch thomashe aikonk dhevan mhaka favo ke-



ಲೊ ಕಸ್ಲೆಂ ಹೆಂ ನಶಿಬ್ ಕೊಣ್ಣಾ ಗಲ್ಹಾಂ ಹಾಂವ್ ಚಿಂತಾ - ನಾ ಘಡ್ಲೆಲಿ ಗಜಾಲೆ
lo koslen hen noxib konna gollhan haun chintha-na ghodleli gozal



ಸಾಂಗ್ತಾಂವ್ ತುಮ್ಕಾಂ ಲಿಪಯ್ ನಾಸ್ತಾ - ನಾ:
sangthaun thumkan li poi na stha - na.

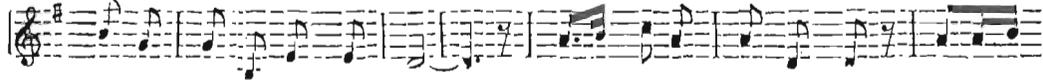
- | | |
|--|--|
| <p>2. ಪಂಚ್ವಿಸ್ ವರ್ಸಾಂ ಜಾಂವ್ಪಾ ಫುಡೆಂ ಸೈರಿಕೊ ಆಯ್ಲೊ
ಗಾಂವಾಂತ್ ಆಸ್ತಾ ಮಾಕಾ ಎಕ್ಲೆ ಸಾಕ್ಯೊ ಫೊಡ್ಲಾತ್ಲೊ
ಬೆಂಡಾಂ ಘಾಂವ್ಪಾವ್ ಮಿನಿಸ್ಕಿರ್ತ್ ಫಾಲ್ಚೆ ಚೆಲ್ಚೊ
ತೊ ಬಾಯೊ
ಆಂಗ್ ಉಗ್ತೆಂ ಫಾಲ್ಚೆ ಮರ್ಯಾದ್ ಜೊಗ್ವಾವ್
ಜೇವ್ ಬೊಗೊಸ್ಕೊಳ್ ಕೆಚ್ಯೊ.</p> <p>ಕಸ್ಲೆಂ ಹಿಂ ಫೆಶನಾಂ ತಡ್ವುಂಕ್ ಮಾಕಾ ಜಾಯ್ನಾ
ದೆಕ್ತಚ್ ಹಾಂವೆಂ ವ್ಹೊಡ್ಲಾನ್ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ, ಚೆಲಿ ಪಸಂದ್
ನಾ.</p> <p>3 ಪೊರ್ಪಾ ಪೊರ್ ಹಾಂವ್ ಸೈರಿಕೆಕ್ ಲಾಗೊನ್ ಲಚ್ಚಿಲಾಕ್
ಪಾವ್ಲೊಂ
ಪಕ್ಷೆಚಾ ಘರಾ ಪಾವ್ಚೆ ಹಾಂವ್ ಕಿತೆಂ ದೆಕ್ಲೊಲೊ
ಬೋತ್ಲೆ ತೊಂಡಾರ್ ತೆಂಕ್ವಾ ವ್ಹೊಕ್ಲೆಕ್ ಫೊಳಿವ್ಕ್ ಶಿರು
ಸುಕ್ಲೊಂ
ಪಾಟ್ಲಾ ಪಾಯೊನಿ ಪಾಯೊಕ್ ಬೂದ್ ಸಾಂಗೊನ್
ಘರಾ ಮೊಜಾ ಯೆವ್ಚೆ ಪಾವ್ಲೊಂ.</p> <p>ಸೈರಿಕೊ ಫೊಳಿವ್ಕ್ ವಳ್ಕಾಂ, ಕಾಜಾರ್ ನಾಕಾ ಜಾಲಾಂ
ಸೆಜಾರ್ಯಾಕ್ ಸಾಕ್ ಜವಾಬ್ ದಿಂವ್ಕ್ ಹಾಂವ್ ಆತಾಂ
ಶಿಲ್ಕಾಂ.</p> | <p>2. Ponchvees vorsan zauncha phuden
soireeko ailyo
Gavanth ascha mhaka yekki sarkyo
podnathlyo
Baendan ghuvndavn miniskirt ghaln
cholchyo thyo bayo
Angh ugthen ghaln moryadh hogdavn
jeev bongostholl korchyo.
Koslin him fashionan thodvunk mhaka
zaina
Dekthoch haven vhdilyan sanglen,
choli posond na.</p> <p>3. Porcha pour haun soirikek lagon
lochchilak pavlon
Vhoklecha ghora pavthoch haun kithen
dhektholon
Bothl thondar thenkcha vhoklek
pollovn shirin suklon
Patlya payani payank boodh sangon
ghora mhoja yeun pavlon.
Soireeko polloun vullan, kazar naka
zalan
Sezaryank sarki zovab dhivnk haun
athan shiklan.</p> |
|--|--|

25. ತಾರ್ಲೆ ಬಾಬಾ — Tharle Baba

Pascal Cunha—ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುನ್ಹಾ



ತಾರ್ಲೆ ಬಾ ಬಾ ರಾಸ್ ಕಿ ತ್ಯಾಕ್ ಕಾ ಢೆ ಬಾ ಬಾ ಮೆಜುಂಕ್ ದಾ ಜಾ ಲ್ಯಾ ರಿ
Tharle ba ba ras kithyak ka ne ba ba mezunk dha za lya ri



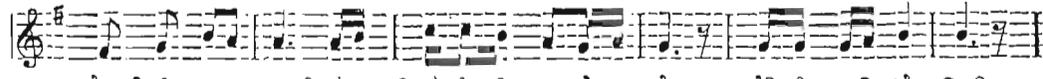
ಶಿ ತ್ ರು ಚಿ ನ್ ಜೆ - ವ್ಯೆತ್ ಕುಡ್ಕೊ ಬಾಬಾ ಪೊ ಲೆಂವ್ಕ್ ಏಕ್ ತಾಂತುಯಿ
shi th ru cheen je - vyeth kudko baba po levnk yek thanthuini



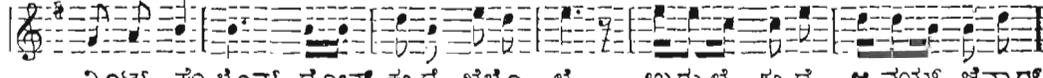
ವೊಡ್ ಲ್ಹಾನ್ ಜಾವ್ಯೆತ್ ಪುಣ್ ಭುಗ್ಯಾಂಚ್ಯೊ ಉಪ್ರಾ - ಳಿ ಕೊಣೆ ಸೊ - ಸ್ಯೆತ್.
vhod lhan zavyeth pun burghyancho u pro-ali kone so - syeth.



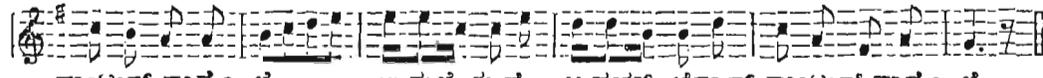
1. ಮಾರ್ಕೆಟಿಂತ್ ಥಾವ್ನ್ ರುಪಿಯಾಚೆ ಧಾ ಕಾ ಢೆ ಹಾಡೊ - ಲೆ ಸುತಿ ಕ - ರುನ್
1. Marketinth thaun rupiyache dha kane hado - le su ti ko- run



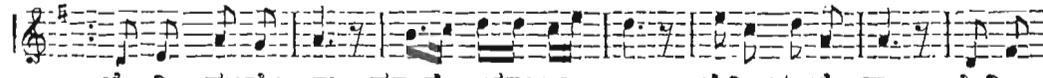
ಪುಣ್ ಬಿ ಘಾ - ಲುನ್ ವ್ಯಾಂನ್ ರುಚಿ ನ್ ರಾಂದೊ - ಲೆ ಜೆರಿನ್ ಆ ನಿ ಜೊ - ನಿನ್
poun bi gha-lun main rucheen randho - le Jerin ani Jo - hnin



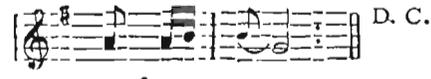
ಮೀಟ್ ಪೊ-ಲೆಂವ್ಕ್ ದೋನ್ ಕುಡ್ಯೆ ಪೆಲೊ - ಲೆ ಉರುಲ್ಲೆ ಕುಡ್ಯೆ ಆ ವಯ್ ಜೆವ್ಣಾರ್
meet po-lovn dhon kudke ke lo - le u rulle kudke a vo in jevnar



ವಾಂಟುನ್ ವಾಡೊ - ಲೆ ಉರುಲ್ಲೆ ಕುಡ್ಯೆ ಆ ವಯ್ ಜೆವ್ಣಾರ್ ವಾಂಟುನ್ ವಾಡೊ - ಲೆ
vantun vado - le urulle kudke a voin jevnar vantun vo do - le



ಜೊ ನಿ ಮುಣೊ - ತಾ ಮಂಡೊ ಮಹಾ ನಾ - ಕಾ ಜೆರಿ ಮುಣೊ-ತಾ ಶಿ ಮ್ಪಿ
Joh ni monno - tha manddo mhaka na - ka Jeri monno-tha shimtti



ಲ್ಹಾನ್ ಜಾ - ತಾ.
lhan za - tha.

2. ವೆಗೊ ಜೆಂಪುಕ್ ಆವಯ್ ತಾಂಕಾಂ ವತ್ತಾಯಿ ಕರ್ತಾಲಿ
ತಿತ್ಲಾರ್ ಜೊನಿನ್ ರಾಗಾನ್ ಭರೊನ್ ಪೀರ್ ಚಿಲ್ಲಿರಿ
ಆವಯ್ ರಾಗಾನ್ ಜೊನಿಚಾ ದೊಳ್ಕಾಂಕ್ ಕಡಿ ಉಡ್ಯೆಲಿ
ಜೆರಿಚಿ ಪಾಟ್ ದೊಯೆ ದಾಂಡ್ಯಾಚಾ ಮಾರಾಕ್ ಬಲಿ
ಜಾಲಿ.

2. Veggim jevnk avoi thankan vothai
korthali
Thithlyar Johnin ragan bhoron peer
chillili
Avoim ragan Johnicha dhollyank kodi
udoili
Jerichi paat dhoye dhandyacha marak
bali zali.

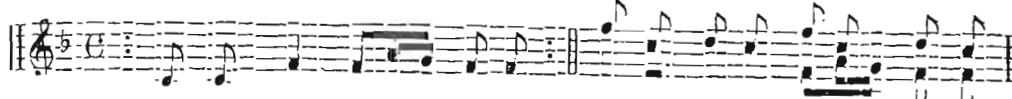
ಜೊನಿ ಮ್ಹಣೊತಾ ಮಾಯ್ ದೊಳೊ ಹುಲ್ಪತಾ
ಹ್ಯಾ ಹ್ಯಾ ಕರುನ್ ಜೆರಿ ವೆಗೊ ಜೆಂವ್ಕ್ ಉಟ್ಟಾ.

Johni monnotha main dhollo hulpatha
Hai hai korun Jerry veggim jevn uttha.

26. ತುಮ್ಮೊ ಓಟ್ ಬಾಂಬ್ರಿಕ್ ದಿಯಾ — Tumcho Vote Bambrik dhiya

ಉತ್ರಾಂ: ವಿ. ಜಿ. ಪಿ. ಸಾಲ್ವಾಡಾಸ್—Uttran: V. J. P. Saldanha

Bambrin ke llin kaman thu mi
ಬಾಂಬ್ರಿನ್ ಕೆ ಲ್ಲಿಂ ಕಾಮಾಂ ತು ಮಿ



ತು ಮೊ ಓಟ್ ಬಾಂಬ್ರಿಕ್ ದಿಯಾ ಬಾಂಬ್ರಿಕ್ ದಿಯಾ
Thumcho vote Bambrik dhi ya Bambrik dhi ya

chinthun po llo ya Bambri korunk bhair sor la thumchich
ಚಿಂ ತುನ್ ಪೊಳ ಯಾ ಬಾಂಬ್ರಿ ಕರುಂಕ್ ಭಾರ್ ಸಲಾ ತು ಮ್ಹಿಚ್ಚಿ



ಬಾಂಬ್ರಿಕ್ ದಿಯಾ ಬಾಂಬ್ರಿಕ್ ದಿಯಾ
Bambrik dhi ya Bambrik dhi ya

se va vo te thumcho udasan thumi Bambrik dhi ya
ಸೆ ವಾ ಓಟ್ ತು ಮೊ ಉಡಾಸಾನ್ ತುಮಿ ಬಾಂಬ್ರಿಕ್ ದಿಯಾ



ಬಾಂಬ್ರಿಕ್ ದಿಯಾ ಬಾಂಬ್ರಿಕ್ ದಿಯಾ ಬಾಂಬ್ರಿಕ್
Bambrik dhiya Bambrik dhi ya Bambrik

mhova dudhan ta cha gusthar gammaih je va.
ಮೊವಾ ದುದಾನ್ ತಾ ಚಾ ಗುಸ್ತಾರ್ ಗಮಾತ್ ಜೆವಾ.



ದಿಯಾ ಬಾಂಬ್ರಿಕ್ ದಿಯಾ ಬಾಂಬ್ರಿಕ್ ದಿಯಾ.
dhiya Bambrik dhi ya Bambrik dhiya.



1. ಬಾಂಬ್ರಿ ವ್ಹಡ್ಲ್ಯಾ ಏಕ್ ಕುಟುಂಬಾಂತ್ಲೊ ಸೊಡ್ಲಾರ್ ಮೊಳ್ಳಾ ನಾ ಆಮ್ಕಾಂ ಆಸೊ ಪಳೊಂವ್ಕ್
1. Bambrin vhadlya yek kuttumbanthlo sodlyor melcho na amkan oslo pollovnk



ದಿಸ್ತಾ ತೊ ದಾಟೊ ಮೊಟೊ ಭಾರಿ ಉದ್ಧಾರ್ ಮನಾಚೊ ಆರೆ ಪುಂ ಪಾವ್ಲಾ ಉಡಾಸ್ ತುಜೊ
dhistha tho dhato moto bhari uddhar monacho arre koin pavla udhas thu jo



ಟಿಪ್ಪುಕ್ ಭೆಷ್ಟಾಯ್ಲಾ ತೊಚೊ ಪೊಣ್ಣೊ ದೆ - ಕುನ್ ಕುಡಿಂತ್ ಜೀವ್ ಆಸ್ತಾಂ ಪುಜೊ ದುಸ್ರ್ಯಾಕ್ ಕೆ
Tippuk bhestailo thacho ponzo dhe - cun kudinth jeev asthan mhoza dusryak ke



ದಿಂಚ್ ಓಟ್ ಮೊಳ್ಳೊ ಜೊ.
dinch vote melno zo.

2. ಬಾಂಬ್ರಿ ಉಣೆ ಕಾಯ್ ಕರ್ಚೊ ನಾ
 ಕೆಜೊ ತಾಂದು ಆವ್ಯಾಂ ಮೆಳ್ಳೊ ನಾ
 ಜಿರ್ವಣ್ ನಾತ್ಲೊ ಜೋಳಾ ಯಂವ್ಚೊ ನಾ
 ಲೋಣ್ ಮ್ಹೊಂವಾ ದುದಾ ಶಿವಾಯ್ ಜೆಂವ್ಚೊ ನಾ.

ಚಿವ್ಣೊ ತೆಲ್ ಸಾಕರ್ ಕಾಬಾರ್ ಜಾವಿ ನಾ
 ಬ್ಲೆಕ್ ಮಾರ್ಕೆಟ್ ಪಳೆವ್ಕ್ ಮಳಾಶಿನಾ
 ದಾದೊಸ್ ಕೆಲ್ಯಾ ಶಿವಾಯ್ ಜಿವನಾಂ
 ಆಮ್ಚೊ ಬಾಂಬ್ರಿ ಫುಡ್ ರಾಂವ್ಚೊ ನಾ.

3. ಗಾಂವಾರ್ ಆಸಾಶಿನಾ ಪಿಡಾ ಶಿಡಾ
 ಜಳಾರ್ ಮುಸಾಂಚಿ ದೊಸ್ ತಾಕಾ ಸೊಡಾ
 ಉದ್ಯಾ ಬದ್ಲಾಕ್ ದಿತೊಲೊ ತೊ ಸೊಡಾ
 ದೆಕುನ್ ಬಾಂಬ್ರಿಕ್ ತುಮಿ ವಿಂಚುನ್ ಕಾಡಾ.

ತುಮ್ಯಾಂ ಮೆಳ್ತಲಿ ಇಲೆಕ್ಟ್ರಿಸಿಟಿ
 ಆನಿ ಜೊರಾಂಕ್ ಧರಂಕ್ ಮಿಲಿತ್ರಿ
 ಪಿಡೆಸ್ತಾಂಕ್ ಬಾಂದ್ತೊಲೊ ಆಸ್ಲೆತ್ರಿ
 ಓಟಾಕ್ ರಾಂವ್ಚೊ ಆಮ್ಚೊ ಭಾಂವ್ಚಿ.

4. ಉಡಾಕ್ ಮ್ಹೆಲ್ತಲೊ ಪಂಪಾಚೆಂ
 ಪಯ್ಲಾರ್ಯಾಂಕ್ ಬಿಚಾರ್ ದಾದೊಸ್ಕಾಯೆಚೆಂ
 ಕೊಡ್ಯಾಳ್ ಚಾತೆಲೆಂ ನಗರ್ ಪಂಕ್ಲೆಂ
 ಅಶೆಂ ಆಸಾ ಮನ್ ವಾಂವ್ಚಿಂ.

ಸಾಂಗ್ಲೆಂ ಪ್ಲಾನ್ ಜಾಯ್ತಾ ಕಾತ್ ಕೊನಿ ಕೊಪಿ
 ವಿಚಾರ್ಲಾರ್ ದಿಯಾತ್ ಜಾಪಿ
 ಲೋಕ್ ಸಗ್ಳೊ ಪಾವ್ತೊಲೊ ಆಚಾಪಿ
 ಓಟ್ ದಿಯಾ ಪಳೆವ್ಕ್ ಓ ತೊಪಿ.

2. Bambri unhe kain korcho na
 Kozo thandul amkan melcho na
 Jirvon nathlo jondlo ycvncho na
 Lok mbova dudha shivai jevncho na.

Chimne thel saker kabar zovnchi na
 Black market polltounk melashina
 Dhadhos kelya shivai jeevona
 Amcho Bambri thond ravncho na.

3. Ganvar asashina pida shida
 Zollar musanchi dhos thaka soda
 Udhka bodlak ditholo tho soda
 Dhecun Bambrik thumi vinchun kada.

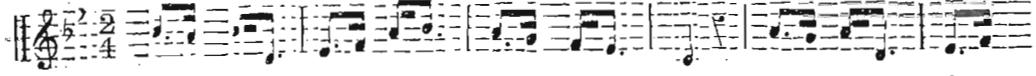
Thumka melltheli electricity
 Ani chorank dhorunk militry
 Pidesthank bandtholo aspothri
 Votak ravncho amcho Bambri.

4. Udhak melthelen pompachen
 Poinaryank bidar dhadhoskayeche
 Kodyall zathelen nagar poilen
 Osen asa mon Bambrichen.

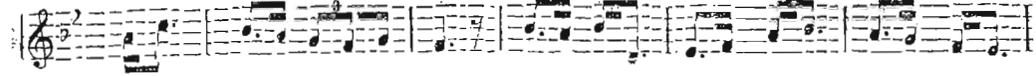
Sanglen mhon zaynakath koni kopi
 Vicharlyar dhiyath zapi
 Lok sogllo pavtholo ojapi
 Vote dhiya pollovn hi thopi.

27. ತೊ ದೀಸ್ ಸನ್ವಾರ್ — Tho Dhees Sonvar

ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುಂಞ—Pascal Cunha



1. ತೊ ದೀಸ್ ಸ - ನ್ವಾರ್ ಹಾಂವ್ ಗರೈಕ್ ಭಾರ್ ಸ - ಲೊಂ ಮೊಣೆ ಲಾ ಘಾ - ಟೈ ಮು-
1. Tho dhees so - nvar haun goryek bhair so-rlon mone la gha-tye mu-



ಛಾಂತ್ ಸಾ-ವೈಕ್ ಚಿ ಕೈ ಶೆ ಬ - ಸೊಂ ಬೊಸ್ ಲೈ ಕ - ಡೆನ್ ಹಾಂವ್ ಚಿಂತ್ಪಾಂಕ್ ಸಾಂಪ-
llanth sa -vlek chikkeshe bo-slon bosu lle ko - de n haun chinthnank sampo

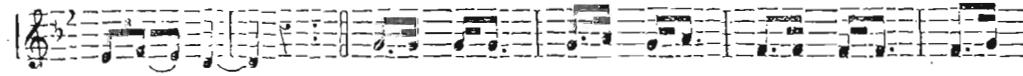


ಡೊಂ ಥೈಂ ಥಾವ್ ಉಚೊನ್ ಬೊಣಾ ಚಾ ತ - ಳ್ಯಾ ಕುಶಿನ್ ಗೆ - ಲೊಂ.
dlon thoin thauv uton bona cha tho-lyya kushin ge-lon.

Ch.



ತ ಳ್ಯಾಂತ್ ಮಾಸ್ತಿ ಕಿ ತೆಂ ಜಿ ಗ್ಮಿ ತಾ ದೆ ಕೈ ಲ್ಯಾಚೆಂ ಮೊನ್ ಕಿ ತೆಂ
Thollyanth masli kithen jigmi tha dhekthelyanthen mon kithen



ಪಿ ಸೊ ತಾ ಕಾಯ್ ಏ ಕ್ ಕೆಡ್ ಪೊಡ್ಲಾರ್ ತಾಕಾ ಧರಂಕ್ ಯೆಂವ್ಚೆಂ
pi svo tha kain yek keed podlyar thaka dhorunk yevnchen



ದಕ್ಲಾರ್ ಮಾಸ್ತಿ ಚಿ ರಾಸ್ ಧಯೆತ್ ಮುಣ್ ದಿ - ಸ್ತಾ.
dheklyar maslechi ras dhoryeth mhon dhi- stha.

- | | |
|--|--|
| <p>2. ಮಾಸ್ತಿ ಪೆಳ್ಳಿಚ್ ಪುಜಿ ಗರಿ ಆವ್ಚಿ ಚಾಲಿ
ಮಾಸ್ತಿ ಏಕ್ ಮಾಸ್ತಿ ಫಲೆನ್ ಗರೈಕ್ ಗುಂತ್ಲಿ
ಘಡ್ಯೆ ಬಿತ್ತರ್ ಗರಿ ಸಗ್ಲಿ ಉವ್ಯಾಂತ್ ಬುಡ್ಲಿ
ಗರೈಕ್ ಪೆಳ್ಳಿವ್ಚ್ ಮಾಸ್ತಿ ಸಕ್ಡೆಡ್ ಲಜೆನ್ ಪೊಳ್ಳಿ.</p> | <p>2. Masli poloillich mhoji gori aithi zali
Dhakti yek manki dhorun goryek gunthli
Ghodye bithor gori sogli udhkanth budli
Goryek pollovn masli sokkod lojen polli.</p> |
| <p>3. ಬಾಯ್ಲೆಕ್ ಮ್ಹಜಾ ಕಿ ತೆಂಗಿ ತಿ ಗಾಂಟ್ ಕಾಂಟಾಳ್ಳಿ
ಗಾಂಟಿಕ್ ವಕ್ರಾಕ್ ಚ್ಯಾ ಜ್ಯಾ ಪುಣ್-ವ್ಹಾಲ್ಚಿ ಮಾಸ್ತಿ
ಗರೈಕ್ ಪೊಚೊನ್ ಮಾಸ್ತಿ ದರಂಕ್ ಆಲೋಚೆನ್ ಕೆಲ್ಲಿ
ಗರಿ ಫಾಲುನ್ ಮ್ಹಾಕಾಚ್ ಆಜ್ ಫೋಳ್ ಆಯ್ಲೊಲಿ.</p> | <p>3. Bailek mhoja kithengi thi gant kantalli
Ganteek vocthak zai zai mhon vhalbacha
masli
Goryek vochun masli dhorunk alochen
kelli
Gori ghalun mhakach az vholli ailoli.</p> |

ನಿಮಾಣೊ ಕೋರನ್:

ಗರೈಕ್ ಪೊಡ್ಲೊ ಏಕ್ ತಿಗುರ್ ಲಾಗ್ಲೊ
ಘಡ್ಯೆನ್ ಹಾಂವೆಂ ಬಾಯ್ಲೆಕ್ ತೊ ಪಾವಿತ್ ಕೆಲೊ
ಬಾಯ್ಲೆನ್ ಪೊತೆಂ ಉಗ್ತೆಂ ಕರುನ್ ಬೊಬ್ಬಾರಂಕ್ ಲಾಗ್ಲಿ
ದಕುನ್
ದಕ್ಲಾರ್ ಜಾಲಾರ್ ತೊ ಎವಾಳ್ಕಾಚೊ ಪಿಲೊ.

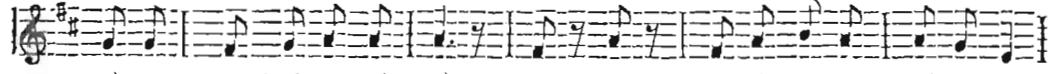
Nimano Chorus:

Goryek vhdlo yek thigur laglo
Ghodyen haven bailek tho paveeth kelo
Bailen pothen ugthen korun bobmarunk
lagli dhecum
Dhektan zalyar tho yevallyacho pilo.

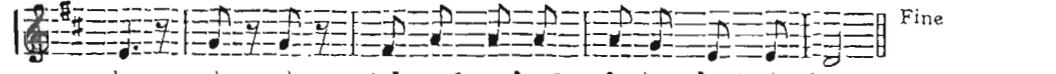
28. ದಾವ್ಯಾ ಭುಜಾರ್ ರುಂ — Dhavya Bhuzar Roon



ಹ್ಯಾ ಹ್ಯಾ ದಾವ್ಯಾ ಭುಜಾರ್ ವೊಡ್ಲೆಂ ಜಾಲಾಂ ರುಂ ಫು ಫು ಹು ಲ್ಪತಾ
Hai hai dhavya bhuzar vholdlen zalan roon phu phu hulpatha



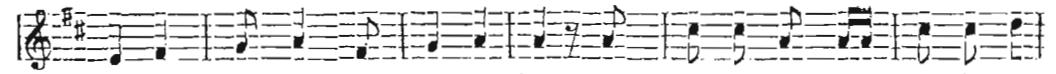
ಮ್ಹಾಕಾ ಹಾಂವ್ ಕಿ ತೆಂ ಕ - ರುಂ ಹ್ಯಾ ಹ್ಯಾ ಕಿ ತೆಂ ಜಾಲಾಂ ಸ ಮ್ಹಾನಾ -
mhaka haun kithen ko- run hai hai kithen zalan somzana -



ಮು ಫು ಫು ಬಿರ್ಮೊತ್ ಪಾವೊನ್ ಯೆಯಾ ತೇಲ್ ರ - ಗ್ಡುಂಕ್.
mu phu phu bir moth pa von ye yah thel ro- gdunk.



1. ಏಕ್ ಮೊಣ್ ಗೊಡಾಂತ್ ಸೊ-ರೊ ಕಿ - ತ್ಲೊ ಆಲೊ ಚಿಂ ತ್ತಾ ಜಾ - ತೊಲೊಂ ವೊ-ಡ್ಲೊ
1. Yek moan go danth so - ro ki- thlo Also chintha za - tholon vho-dlo



ಬುಯಾಂವ್ ದೊವ್ರುಂಕ್ ಜಾ - ಗೊ ಸೊ-ದ್ಲೊ ಪುಣ್ ತ್ಯಾ ಸೊರ್ಯಾಕ್ ಆನಿ ಹ್ಯಾ ರುಂವಾಕ್
bu yaun dhovrunk za - go so-dhlo poon thya so ryak ani hya runvank



ಸಂ ಬಂ ದ್ ಕ - ಸ್ಲೊ,
sombondh ko- slo.

2. ಉಜೊ ಪೆಟಾ ಸೊರೊ ದೆಂವ್ತಾ
ಆಲ್ಪಾಚಾ ತೊಂಡಾರ್ ಹಾಸೊ ಬೆಳ್ತಾ
ಪಡಿಲ್ ದೆಂವ್ತಾ ಕೊಣ್ ಆಯ್ತಾ
ಪುಣ್ ತ್ಯಾ ಸೊರ್ಯಾಕ್ ಆನಿ ಹ್ಯಾ ರುಂವಾಕ್ ಸಂಬುಧ್
ಕಿತ್ಯಾ.

2. Uzo pettha soro dhevntha
Alsyaacha thondar haso keltha
Podil dhenvla konre aila
Poon thya soryak ani hya runvank
sombondh kithyak.

3. ಮಜಾಲ್ ಗಾದ್ಯಾಂತ್ಲಾ ವೊಡ್ ತಳ್ಳಾಕ್
ಸಳ್ಳೆಲೊ ಮೊಂಡೊ ಆಲೊ ಘೆವ್ನ್ ಧಾಂವ್ತಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್
ತಳ್ಳಾಂತ್ ಬುಡೊವ್ನ್ ದೊವ್ರುಂಕ್ ಮ್ಹಣಾತ್
ಪುಣ್ ತ್ಯಾ ಮೊಂಡ್ಯಾಕ್ ಆನಿ ಹ್ಯಾ ರುಂವಾಕ್ ಸಂಬುಧ್
ಖಿಂಚಾಂತ್.

3. Mojal gadhyanthlya vhold thollyak
Sollsolo mando Also gevn dhavntha
kithyak
Thollyanth budovn dhovrunk mhontath
Poon thya mandyak ani hya runvak
sombondh konchanth.

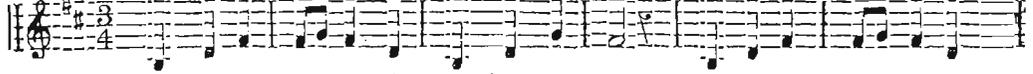
ಶರೂ: ಘಡ್ಲೊ ಗವಾಲ್. ಫೊಲಿಸ್ ಆಯ್ಲೊ ಮ್ಹಣ್ ಧಾವ್ಯಾ ಭುಜಾರ್ ಸಳ್ಳೆಲೊ ಮೊಂಡೊ ಘೆವ್ನ್ ದಾಂವ್ತಾನಾ ರುಂ ಜಾಲ್ಲೊಂ.

N.B.: An incident. Got his shoulder scalded while running with a freshly distilled boiling pot of arrack to escape from a police man.

29. ದೀಸ್ ಸಗ್ಲೊ ರಡ್ತಾಂ ಮಾಂಯ್ — Dhees Soglo Rodthan Main

Ch.

Manadik Wilson Souz—ಮಾ. ವಿಲ್ಸನ್ ಸೊಜ್

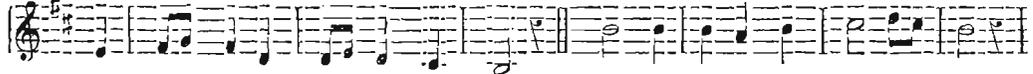


ದೀಸ್ ಸಗ್ಲೊ ರಡ್ತಾಂ ಮಾಂ ಚಿಂತುನ್ ತು - ಕಾ ದುಃಖಾಂನಿ ಕ ಳ್ಲಲ್ತಾಂ
Dhees soglo rodthan main chinthun thu-ka dhukanin kollvullthan

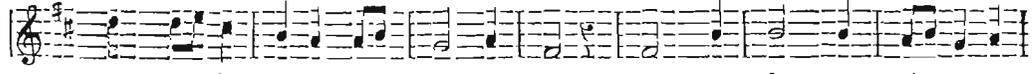


ಸಾಂ ದುನ್ ತು - ಕಾ ಖೈಂ ಗೆ-ಲ್ಯಾಯ್ ಮಾಂ ಸೊಡುನ್ ಮಾ-ಕಾ ಯೇ ಯೇ
san dun thu - ka koin ge- lyai main so dun mha-ka yeh yeh

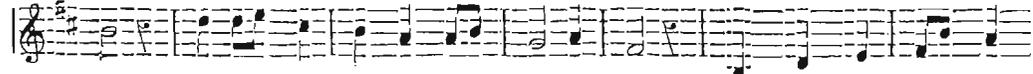
Fine



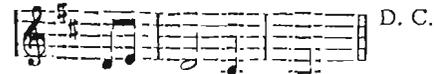
ಯೇ ಬಾಳ್ ತುಜೊ ರಾ ಕ್ತಾ ತು - ಕಾ. 1. ಲ್ಹಾನ್ ಆ-ಸ್ತಾನಾ ಮಾಂ ಗಾ ಯ್ತಾ -ಲಿಯ್
yeh bhal thuzo ra ktha thu- ka. 1. Lhan a-sthana main gai tha - liy



ಬಾಳ್ ಮ್ಹಜೊ ದಿಸ್ತಾ ಚಂ - ದ್ರಾ ಬ - ರಿ ಚಂದ್ರ ಉ - ದೆವ್ನ್ ಆಜ್ ಪ್ರ ಕಾ ಸ್ತಾ-
bhal mo zo dhistha cho- ndrabo- ri chondr u - dhevn az pro kasta-



ನಾ ಅಂದ್ಕಾರ್ ಪೊ-ಡ್ಲಾ ಮಾಂ ತುಂ ನಾ ಸ್ತಾ - ನಾ ಅಂದ್ಕಾರ್ ಪೊ-ಡ್ಲಾ ಮಾಂ
na ondkar po-dla main thun nastha- na on dkar po- dla main



ತುಂ ನಾ ಸ್ತಾ - ನಾ.
thun na stha- na.

2. ಪಾನೊ ದೀವ್ನ್ ಮಾಂ ತುಂವೆಂ ವಾಗ್ವೊಯ್
ವಾಟ್ ದಾಕೊವ್ನ್ ತುಂವೆಂ ಜಾಗ್ವೊಯ್
ಪೊಡ್ ಜಾವ್ನ್ ಹಾಂವ್ ಮೇಟ್ ಕಾಡ್ತಾನಾ
ಅಂದ್ಕಾರ್ ಪೊಡ್ಲಾ ಮಾಂ ತುಂ ನಾಸ್ತಾನಾ.

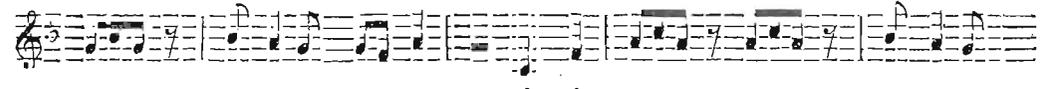
2. Pano dhevn main thuvn vagoiloi
Vaat dhakoun thuvn zagoileyn
Vhod zavñ haun met kadthana
Ondkar podla main thun nasthana.

30. ದುಕೊರ್ ಶಿಲಾ - Dhukor Shila

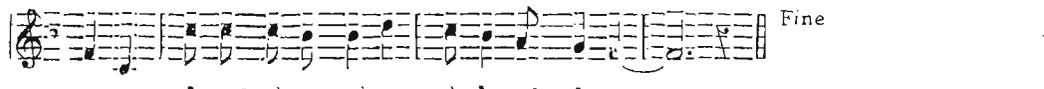
Ch. ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುನ್ಹಾ—Pascal Cunha



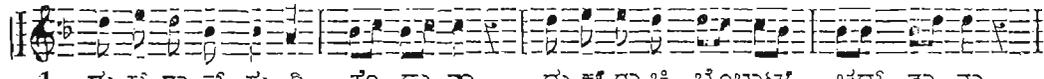
ನಾಂವ್ ಮೊ-ಜೆಂ ಲಲಲ ಗಾಂವಾ ರ್ ಗಾಜ್ತಾ ಪೈಸ್ ಲಾ- ಗಿಂ
Naun mho-jen lalala gaunva r gaztha pois la - gin



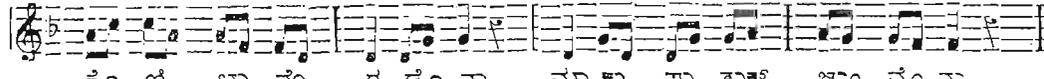
ಲಲಲ ಮುಡ್ಲಾನಿ ಫಾ ಡ್ಲಾ ತೆಂ ಮೊ-ಜಾ ಲಲಲ ಕಾ ಳ್ತಾಂತ್
lalala mudlani pha dla then mho-ja lalala kalzanth



ಲಾಸ್ತಾ ಲೋಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಮ್ಹಣ್ತಾ ದುಕೊರ್ ಶಿಲಾ.
lastha lo k mhaka mhontha dhukor shila.



1. ದುಕ್ ರಾಕ್ ಸುರಿ ಪೊಡ್ತಾನಾ ದುಕ್ ರಾಚಿ ಬೊಬಾಟ್ ಚಡ್ ತಾನಾ
1. Dhuk ra k su ri po dthana dhuk rachi bo bat cho dtha na



ಕೊಣಿ ಬಾವ್ಲೊ ರಡ್ತೊನಾ ಮ್ಹಾಕಾ ಪಾತಾಕ್ ಜಾಂವ್ಚೆನಾ
ko ni ba vdo ro dcho na mhaka pa thak za vnchena



ಕಾಜಾರಾಕ್ ಮಾಸ್ ಜ್ಯಾ ಹಾಂಗಾ ಯೆ ಯಾ ಫೆಸ್ತಾಕ್ ಮಾಸ್ ಜ್ಯಾ
ka za ra k ma ss zai han ga ye ya phesthak mass zai

D. C.



ಹಾಂಗಾ ಯೆ ಯಾ ಹಾಂವ್ ಸ ಪ್ಲಾಯಿ ಕ ರ್ತಾಂ ಹಾಂವ್ ಸ ಪ್ಲಾಯಿ ಕ ರ್ತಾಂ.
hanga ye ya haun so plai ko rthan haun so plai korthan.

- | | |
|---|---|
| <p>2. ಲಜ್ ಕಾಲ್ ಕಾಜಾಂ ಚಡ್ತಾನಾ
ಮಾಸಾಕ್ ಗಿರಾಯ್ಕಾಂ ಚಡ್ಲಿಂ
ದುಕೊಲ್ಯಾಕ್ ಹಾಂವ್ ಧರ್ಮನಾ
ಮುಸ್ಕರಾಕ್ ಮೊಜಾ ಲಾತ್ ಪಡ್ಲಿ.

ರಗ್ತಾಚಿ ವ್ಹಾಳ್ ತೆ ದೆಕ್ತಾನಾ
ತೊಂಡ್ ಜಾಲೆಂ ವಾಂಕ್ಡೆಂ ಸಾಂಗ್ಲೊನಾ
ಮೊಜೊ ಮುಕ್ಲೊ ದಾಂತ್ ನಾ.</p> <p>3. "ಸಾಲಾಪ್" ದುಕೊರ್ ಶಿಲಾಮಾ
ಮುಸ್ಕುರಿ ಭುಗ್ಯಾಂಚಿ ಭೆಟಾನಾ
ಮುಸ್ಕಾರ್ ತುಜೆಂ ಯೆ ಮಾಮಾ
ವ್ಹೊಕ್ಲೆನ್ ಮಾಲೆಂಗಿ ರುಡ್ತಾನಾ!

ಮನ್ಶಾಕ್ ಕಸ್ಲೊಯಿ ದಂದೊ ಜಾಂವ್
ಯಾ ಸುಸಾರಾಂತ್ ಸುಖಾನ್ ದೀಸ್ ಸಾರುಂಕ್
ತರ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಹೆಂ ಪಾಡ್ ನಾಂವ್.</p> | <p>2. Az kal kazran chodthana
Masak giraikan chodlin
Dhukorlyak haun dhorthana
Muskarak mhoja laath podli.

Rogthache vhall the dhekhthana
Thond zalen vankden sangcho na
Mhozo muklo danth na.</p> <p>3. "Salam" dhukor Shilama
Muskuri burgyanchi bheethana
Muskar thujen yeh mama
Vhoklen marlengi zadthana!

Monshak kosloi dhondho zaun
Hya sounsarant sukhan dhees sarunk
Thor kithyak hen paad naun.</p> |
|---|---|

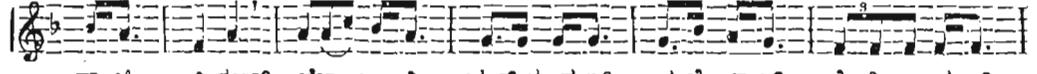
31. ನಾಚರೆ ಬಾಬು — Nachre Babu

Ch.

Paschal Cunha—ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುಂಞ



ನಾ ಚ ರೆ ಬಾಬು ನಾಚೊನ್ ನಾಚೊನ್ ದಾಕಯ್ ನಾಚಾನ್ ತುಜಾ ಮನಾಂ
Nach re ba bu nachon nachon dha coi nachan thuja monan



ತಾಂಚಿಂ ಪಿ ಕಯ್ ಬೆಜಾ ರ್ಯಾ ತಿ ಪ್ಯಸ್ ಕ ರುನ್ ಸಂತೊ ಸಾಕ್ ಮೊತಿಂ ಬ ಸ ವ್ಹೆ
thanchin pi koi béza rai thi pois ko run sontho sak mothin boso un



ಚ ಡಯ್ ತುಂ ಹ್ಯಾ ಜೆ ವು ಣಾಚಿ ಸೊಬಾಯ್.
chodoi thun hya je vna chi so bai.



1. ವಾವ್ರುಂಕ್ ತಿಂ ಲಾಗಿಂ ಸರ್ವಾತ್ ಆಮ್ಚಿಂ ಸೆಜಾ - ರಾಂ ಸೈರಿಂ ಧೈರಿಂ ಸಕ್ಯಡ್
1. Vavrunk thin lugin sorthath amchin seza - ran soirin dhoirin sokkod



ಮೆಳೊನ್ ಜಾತಾತ್ ಕಾಜಾ - ರಾಂ ಬೊರೆಂ ಪಣ್ ಖೊಟೆಂ ಪಣ್ ತುಜಿಂ ಸೆ ಜಾ -
melhon zathath kaza - ran boren po n koten po n thujin se za -



ರಾಂ ರಾಗ್ ನಾಕಾ ತಾಂಕಾಂ ಆಮ್ಕಾಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ತಿಂ ಆಮ್ಚಿಂ ಚ್ ಭಾವ್
ran ra ag naka tbankan amkan kithyak thin amchinch ba v



ಭಾಂ - ವ್ಹಾಂ.
bhavn - dan.

2. ಬೆಜಾರಾಯೆನ್ ಪಿಡೆನ್ ತುಂ ಕೊನ್ಯಾಂತ್ ಆಸ್ತಾನಾ
ಭುಜೊಂವ್ಕ್ ತುಕಾ ಜ್ಯಾ ತಿಂಚ್ ತುಜಿಂ ಸೆಜಾರಾಂ
ಮೂರ್ನಾಕ್ ತುಜಾ ಖಾಂದ್ ಮಾರ್ತೆಲಿಂ ತುಜಿಂ
ಸೆಜಾರಾಂ
ಮೋಗ್ ಮಾಗ್ಯ ತಾಂಚೆ ಮಧೆಂ, ಕಿತ್ಯಾಕ್ ತಿಂ ತುಜೊಚ್
ಭಾವ್ ಭಾವ್ನಾಂ.

2. Bezarayan piden thun konshanth
asthana
Bhuzovnk thuka zai thinch thujin
sezaran
Mornak thuja kandh marthelin thujin
sezaran
Mog vagoi thanche modhen kittiyak
thin thujinch bhav bhavndan.

33. ನೆಂಟಿಂ ಆಮಿ ಭುರ್ಗಿಂ - ಸ್ವಾಗತ ಗೀತೆ

Nentin ami Burgin—Suagoth Geeth

Ch. Pascal Cunha—ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುನ್ಹಾ

ನೆಂಟಿಂ ಆಮಿ ಭುರ್ಗಿಂ ಮೆಲ್ಯಾಂವ್ ಹಾಂಗಾ ಸಂಗಿಂ ಘಾಲುನ್ ಹಾಂಗಾ
Nentin a mi bargin mellyaun hanga songin ghalu n hanga

ವೆಡೊ ಆಮಿ ದಾಕ್ಟಿಂ ವ್ಹಡುಲಿಂ ಪುಲಾಂ ರೊಲೊ ಘೆವುನ್ ಗಾಣಾ ಸೊಬಿತ್
ve do a mi dhaktin vhdulin fu lan jhe lo ghevun ga na so bith

ಗಾವುನ್ ಸಂತೊಸಾನ್ ತುಮ್ಕಾಂ ತಿಂ ವೆಡೊ ಘಾಲ್ತೊಲಿಂ.
ga vun sonthosan thumkan thin ve do ghaltho lin.

ಫಾಂತ್ಯಾ ಫಾರಾರ್ ಏಕ್ ನೆಕೆತ್ ಪ್ರಜೆಲ್ಯಾಂ ತಾಚಿ ತಿ ದಿಪ್ತಿ ಪಡೊನ್
Panthya fa rar ye k nekethr prozo llan thachi thi dhipthi podon

ತೊಡ್ ಹಾಸ್ತೆಂ ಜಾಲಾಂ ಭಂವ್ತಿಚೆ ರೂಕ್ ರುಡ್ ಸಂತೊಸಾನ್ ಪುಲಾಂ
thond hasthen za lan bhovnthinche ruk zo dh sonthosan fu llan

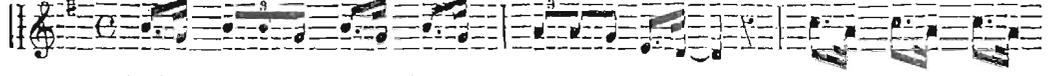
ಸಾಂಗಾತ್ ಕರುನ್ ಆಮಿ ನಾಚೊಯಾಂ.
sangath ko ru n a mi nachoyan.

- | | |
|--|--|
| <p>2. ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾಚೊ ತೊ ಘೆಸ್ತಾ ದೀಸ್ ಉದೆಲಾ
ತಾಚಾ ಸಾಂಗಾತಾ ಏಕ್ ವ್ಹಡ್ ಜಮೊ ಕುಡ್ಲಾಲಾ
ಸಂತೊಸಾಂತ್ ತುಮ್ಚಾ ಆಮಿಯಿ ದಾಚೊ ಘೆತ್ಲಾ
ಸಂತೊಸ್ ತೊ ಹಾಸ್ಯಾ ರುಪಾಕ್ ಪ್ರಜಲ್ಯಾ.</p> | <p>2. Padhryabacho tho festa dhees udhela
Tacha sangatha yek vhd zomo kudsalal
Sonthosanth thumcha amiyin vanto
gethla
Sonthos tho hasya rupak prozolla.</p> |
| <p>3. ಆತಾಂ ತಿ ಪಾವ್ಲಿ ಏಕ್ ಮೊಲಾದಿಕ್ ಘಡಿ
ತುಮ್ಚಾ ಮಾನಾಕ್ ಏಕ್ ಬೊರೆಂ ಘೆಸ್ತಿ ಮಾಗ್ಚಿ
ಲಾಂಬ್ ಆವ್ಕ್ ಬೊಳ್ ಭಲಾಯ್ಕಿ ದಿಂವ್ಪಿ ಸೊಮಿ
ಹೆಪ್ಪಿ ಬರ್ತ್ಡೆ ಮ್ಹಣ್ತಾಂವ್ ಆಮಿ.</p> | <p>3. Athan thi pavli yek moladhik ghodi
Thumcha manak yek boren festh magchi
Laamb avk bholl bholaiky deevndhi
somi
Happy birthday rhonthaun ami.</p> |

34. ಪತಿ ಗಡಿರ್ ಥಾವ್ನ್ ಪಾಟಿಂ — Pothi Godhir thaun Patin

Ch.

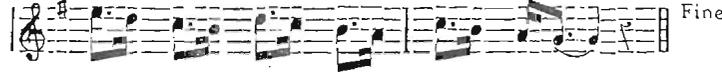
ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುಂಞ—Pascal Cunha



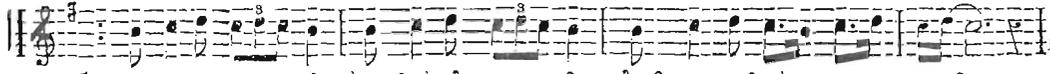
ಸೂರ್ಯಾ ಕಿರ್ಣಾಂನಿ ಸಗ್ಳ್ಯಾ ಸಂಸಾರ್ ಉ ಜ್ವಾಡ್ ಫಾಂಕ್ಲಾ ಫುಲಾಂ ಸ್ವಾದಾನ್ ಆಯ್ಲ್ಯೊ
Surya kirnani soglya sounsrar u z vad phankla fulan svadhan aicho



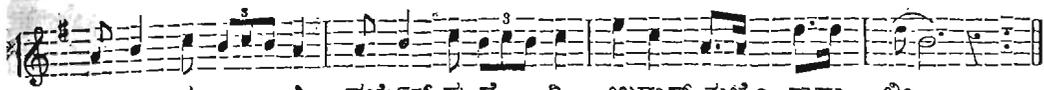
ಹವು ಮಧುರ್ ಜಾಲಾ ಪತಿ ಚಾ ಕಾಗಾನ್ ಮ್ಹಜಾ ಮತಿಕ್ ಸಂತೊಸ್ ದಿ ಲಾ
hauvo modhur za la pothicha kagdhan mhoja mothik sonthos dhi la



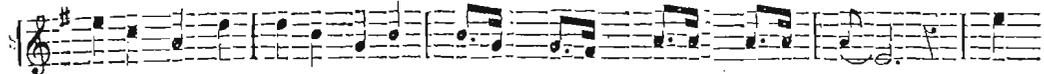
ಮ್ಹಜಿ ಆಶಾ ಆಯ್ಲ್ಯಾ ದಿಸಾ ಪೊಂತಾಕ್ ಪಾವ್ಲ್ಯಾ
mhoji a sha aicha dhisa ponthak pavlya.



1. ದಿಸಾನಿ ರಾ ತಿ ರೂಪ್ ತುಜಿ ಹಾ ತಿ ಘೆವ್ನ್ ಹಾಂವ್ ತುಕಾ ರಾಕ್ತಾ- ಲಿಂ
1. Dhisani ra thi roop thujen ha thin gevn ha un thuka raktha- lin



ಕಷ್ಟಾ ಸುಖಾಂ ತಿ ಹಯೆಕ್ ಘಡ್ಯೆ ರಿ ಉಡಾಸ್ ತುಜೊ ಕಾಡ್ತಾ- ಲಿಂ
kosta su khan thi horyek ghodye ri u dhas thuzo kadtha- lin



ದೀಷ್ಟ್ ತುಜಿ ಗಡಿರ್ ರ್ಜುಚ್ಚಾ ಮ್ಹಜಾ ಪತಿರ್ ಘಾಲ್ ತಂ ಏದೆ - ವಾ ಹ್ಯಾ
dheest thu ji go dir zuzcha mhoja pothir ghal thun yeh dhe-va hya



ಸಂಸಾರಾಂತ್ ವ್ಹಾಕ್ಯೆಕ್ಸುರ್ಯಾಕ್ ವಿದೊವ್ ಜೀವನ್ ಫಾವೊ ಕರ್ನಾ - ಕಾ ಮ್ಹಜ್ ಹಾಂವ್
sounsaranth mhakyeksuryak vidhov jeevan phavo korna - ka mhon haun



ಮಾಗ್ತಾ- ಲಿಂ.
magtha - lin.

- | | |
|---|---|
| <p>2. ಕಾಳ್ಕ್ಯಾ ತ್ಯಾ ರಾತಿಂ ಅಂದ್ಕಾರ್ ಪಡ್ಲ್ಯಾರಿ ಸುರ್ಯಾಕ್
ತೊ ಪೈಸ್ ಧಾಂವ್ತಾಲೊ
ಪೊಂದ್ರಾ ವರ್ಸಾಂ ಥಾವ್ನ್ ಮ್ಹಜಾ ಹ್ಯಾ ದೊಳ್ಯಾಂಕ್
ಆಜ್ ಸವ್ಕಾಸ್ ಜಾಲೊ
ಮೊರ್ನಾ ಬಾಗ್ಲಾರ್ ಥಾವ್ನ್ ಆಜ್ ಮ್ಹಜೊ ಪತಿ
ನಿವ್ರತ್ತ್ಯೆ ಜಾಲೊ
ಮ್ಹಜಾ ಕಾಳ್ಜಾಚೊ ಗೊಂಡೊ ವೆಗಿಂಚ್ ಮ್ಹಜಾ
ಹಾತಾಕ್ ಮೆಳ್ತೊಲೊ ಮ್ಹಜ್ ಸುತೊಸ್ ಜಾಲೊ.</p> | <p>2. Kalkya thya rathin ondhkar podlyari
suryak tho pois dhavnthalo
Pondhra vorsan thaun mhoja hya
dhollyank az savkas zalo
Morna baglar thaun az mhozo pothi
nivroth zalo
Mhoja kallzacho gondo veginch mhoja
hathak melltholo mhon sonthos zalo.</p> |
|---|---|

35. ಪಾದ್ರಿ ಮಾದ್ರಿ - Padhri Madhri

Ch. ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುಂಞಾ - Paschal Cunha

ಪಾ ದ್ರಿ ಮಾದ್ರಿಂಕ್ ಆ ಮ್ಹಾ ಹ್ಯಾ ಭಂವ್ಪ ಣಿ ಆ ಸಾ ಗಿ ರಾಯ್ಕ್ ತ್ಯಾ ಮಿ - ಸಾಂವ್
Pad hri Madhri amcha hya bounthoni a sa gi rai k thya mi- saun

ಗಾಂವಾ ನಿ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂ ಬಾಳಾಂಕ್ ತುಮಿ ದಿ ಯಾ ತ್ ವೊ ಪು - ನಿ ತಂಮ್ಹಾ
gavan ni bhurgyan ballank thumi dhi ya th vopsu - ni thumcha

ಸರ್ವಯ್ ಗರ್ಜಾಂ ಆ ಕಾಂತಾ ನಿ ಮಾಗ್ತೆ ಲಿಂ ತಿಂ ದೆ ವಾ - ಲಾ ಗಿಂ ದೆ ಣೆಂ
sorvoi gorzan a kan tha ni magthelin thin dheva - la gin dhenin

ತು ಮ್ಹೆಂ ಕಂಟಾಂ ಬೊಬೊ - ರ್ತೆ ಲೆಂ ದೆ ವಾಚಾ ಬೆ - ಸಾಂವಾ ನಿ.
thumchen kutamb bho- rthelen dhevacha bhe-san va ni.

1. ದೇವ್ ಆ ಪೊವ್ಣೆ ಚ ಲ್ಯಾ ಚೆ ಲಿಯೆಕ್ ಗುಪಿತ್ ದೇವ್ ದಿ - ತಾ ಅಂ ತ
1. Dhev a povnne cholya choli yek gu pi th dhev dhi- tha on tho

ಸ್ಕರ್ನ್ ತಾಂಚಿಂ ದೆ ವಾಚಿ ಸೆ ವಾ ಕ ರುಂಕ್ ಫೊರ್ಮಾ-ಯ್ತಾ ಆ ವೈ ಬಾಪ್ಯಾಕ್
skorn thanchen dhevachi se va korunk phormai- tha a voi ba paik

ಹೆಂ ಕ ಲ್ಲೆ ಚೆ ಜ ರ್ ತಿಂ ಅದ್ಕಳ್ ಕರ್ತಾತ್ ತಾ - ಕಾ ಆ ಪ್ಲ್ಯಾ ವಾಂಟ್ಯಾಚೆಂ ಏಕ್
hen kolltoch zo r thin ad koll korthath tha-ka a plya vantyachen yek

ಮೊಲಾದಿಕ್ ದಿ ವೆಂ ಹೊಸ್ತಾವ್ನ್ ಕಾಣ್ಣೆ - ತಾತ್.
moladhik dhirven hogdavn kange - thath.

- | | |
|---|---|
| <p>2. ಭಾಯ್ಲ್ಯಾ ತ್ಯಾ ಪಾದ್ರಿಂಕ್ ಗಾಂವ್ ತೊ ಸೊಡುಂಕ್
ಸರ್ಕಾರ್ ಫೊರ್ಸ್ ಕರ್ತಾ
ತಾಂಚಿಂ ತುಂ ಕಾಮ್ ಗಾಂವ್ ತೆ ಸೊಡ್ಪಚಿ ಆಮ್ಕಾಂಚಿ
ಬಾಕಿ ಉರ್ತಾ
ಜರ್ ತುಜೆಂ ಭುರ್ಗೊ ಮಿಶ್ಯೆಸರಿ ಜಾವ್ನ್ ವಾಪ್ರುಂಕ್
ಮಿಶಿ ವ್ಹೊರ್ತಾ
ಆಡಯ್ತಾಕಾ ತಾಕಾ ಮಿಶನ್ ತುಂ ಧಾಡ್ನ್ ದಿ, ದೇವ್
ತುಕಾ ರಾಕ್ತಾ.</p> | <p>2. Bhailya thya padhri amcha thosodunk
sorkar force kortha
Thanchen then kaam gaun the sodthoch
amkanch baki urtha
Zor thujen bhurgen missionary zaun
vavrunk kushi vortha
Adainaka thaka kushen thun dhadn dhi
dhev thuka raktha.</p> |
| <p>3. ಹೆ ಭಾವಾ ಭೈಣಿ ದೇವ್ ಜರ್ ಆಪಯ್ತಾ ಪಾಟಿಂ ತುಂ
ಸರ್ಯಾಕಾ
ಜಿಂ ಕಷ್ಟಿ ತಿ ಅದ್ಕಳ್ ಆಸ್ಲಾರ್ ತುಂ ಕ್ಯಾಂ ಭಯೆನಾಕಾ
ಆಪ್ಲೆ ಬಾಪ್ಯಾಕ್ ಸಾಂಡ್ಲಾರ್ ಆಸ್ಲೊ ದೇವ್ ದಿತೊಲೊ
ತುಕಾ
ಆನಿ ತುಂ ಬಾಪ್ಯಾ ಮಿಶನ್ ದಿ ಪೊಟ್ಟಿ ಸರ್ಗೊ
ಇನಾವ್ ತುಕಾ.</p> | <p>3. Heh bhava bhoini dhev zor apoitha
patin thun sornaka
Zori kosli thi adkoll aslyar thun kain
bhuyenaka
Avoi bapaik sandlyar asro dhev ditholo
thuka
Ani thun bapui kushen dhi voppigi
sorgln inam thuka.</p> |

36. ಪಾವ್ಸ್ - Pavs

Ch. ಉತ್ರಾಂ: ವಿ. ಜೆ. ಪಿ. ಸಾಲ್ವಾಡಾ - Uttran: V. J. P. Saldanha

ಪಾವ್ಸ್ ಪಾವ್ಸ್ ಪಾವ್ಸ್ ಪಾವ್ಸ್ ಮೊಟೊ ಬಾ ರಿ ಕ್ ಆ ನಿ ಪಿರ್ಪಿ ರೊ ಪಾವ್ಸ್
Pavs pavs pavs pavs mo to ba ree k a ni pirpi ro pavs

ಝ ರಿ ಚೊ ವೊ ಳ್ಯಾ ಚೊ ನಿ ಮೊ ಗಾ ಚೊ ಪಾವ್ಸ್ ಸರ್ವೆ ಶ್ವ ರಾನ್ ಸರ್ವೆ -
zo ree cho vhollyacho' ni mo ga cho pavs sorveshvaran sorve -

ಶ್ವ ರಾನ್ ಭುಮಿಕ್ ದಿಂವ್ಚೊ ಪಾವ್ಸ್ ಮಾಗ್ಯಾಂ ಆತಾಂ ತರ್ ಆ ಮಿ ಆ ನೈ ಕ್
shvaran bhumeek dhivncho pavs magyan a than thor a mi a niye k

ಪಾವ್ಸ್ ಸರ್ಗಿಂ ಥಾವ್ನ್ ಯೆಂವ್ಚಿ ಆತಾಂ ಕುರ್ಪೆ ಚೊ ಪಾವ್ಸ್ ಬಸಾ ಬಸಾ
pavs sor gin thaun yevndhi a than kurpe cho pavs ba sa ba sa

ಪೊಂಡೊಂದಿ ತೊ ಕುರ್ಪೆ ಚೊ ಪಾವ್ಸ್ ಮಿಸಾಂವಾಂಕ್ ಯೆಂವ್ಚಿ ಆವ್.
podondhi tho kurpe cho pavs misanvank yevndhi aur.

1. ಸ್ಯಾಬಾ ಮ್ಹೊಜಾ ಪಾವ್ಸ್ ಮ್ಹೊಲ್ಯಾರ್ ಖಿಂಚಾ ಕಸ್ತಾ - ಚೊ ಪಾತೊಳ್ಳಾ ಫೆಸ್ತಾ
1. Saibha mhoja pavs mhollyar koncha kostha- cho patholya festa

ಅಧ್ಯಾ ದಿಸಾ ಸಾಂಜೆರ್ ಸುರು ಜಾ - ಲೊ ಸತ್ಯೊ ಪೊರುಂಚ್ಯೊ ಪಿಂ ದುನ್
adhlya dheesa san jer su ru za - llo sothryo porunçhyo pindhon

ಸ್ಯಾಬಾ ಜಾಲ್ಯಾತ್ ತಿರ್ಕಾ - ಟ್ಯೊ ಸತ್ಯೊ ತ್ಯೊ ನೊಪ್ಯೊ ಘೆಂವ್ಚಾ ಅದಿಂ ಜಾಲ್ಯಾತ್
saibha zalyath thirka - tyo sothryo thyo novio ghevntcha adhin zalyath

ಪರ್ಕಾ - ಟ್ಯೊ.
porka - tyo.

- | | |
|---|---|
| <p>2. ಪಯ್ಲ್ಯಾ ವಾಡ್ಯಾಂತ್ ಬಟ್ಟು ಅಸಾತ್ ಭಾಪೊನ್ ಆನಿ ಸಾಂವ್ಡ್
ಕಾಲ್ಚ್ಯಾ ರಾತಿಂ ಪಾವ್ಲಾಕ್ ಸ್ಯಾಬಾ ಘೆರ್ ಪೊಡ್ಡಿ ಪೊಣವ್ಡ್
ಪೊಡ್ಲ್ಯಾ ತ್ಯಾ ಭಿಯಾನ್ ಧಾಂಪೊನ್ ವೊಚೊನ್
ಪೊಟ್ಟುನ್ ಧರ್ತಾತ್
ಜೀವ್ ಬಚಾವ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾಕ್ ಆರ್ಗಾಂ ದಿತಾತ್ ಸ್ಯಾಬ್ ಸಾಲ್ವಾಡೊರಾಕ್.</p> | <p>2. Voilya vadyanth vottu asath bhavoz ani nonnondh
Kalchya rathin pavsak saibha gorchi podli vonnondh
Podlya thya bhiyan dbavon vochun potlun dhorthath
Jeev bachav zailyak organ dhitath saib salvadorak.</p> |
| <p>3. ಪುರೊ ಪುರೊ ಪಾವ್ಲಾನ್ ಆಮ್ಯಾಂ ಬೂದ್ ಶಿಕಯ್ಲಿ
ಆತಾಂಚ್ ಆಮಿ ರಾಗ್ ಆಮ್ಚೊ ಸೊಡ್ಯಾಂ ತಿಂ ಮ್ಹಣಾಲಿ
ಆತ್ತಾಂ ಪಾಂಚ್ ಪೊರಾರ್ ಮೊಗಾಚೊ ಗುರ್ತ್ ಉಮೊ ಕಾಣ್ವೆಂವ್ಚೆ ಲಾಗ್ಲಿಂ
ಪಾತಾಂ ಹಾತಿಂ ಧರ್ನ್ ಮಿಸಾಂವಾಚಾ ಡ್ರಾಮಾಕ್ ಆಯ್ಲಿಂ.</p> | <p>3. Puro puro pavsan amkan boodh shikoli Athanch ami raag amcho sodyan thin monnalini
Aththan panch vorar mogacho gurth umo kangevntk laglin
Hathan hathin dhorn misanvanch dramak ailini.</p> |

Ch. ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುನ್ಹಾ - Pascal Cunha

ಪುರ್ವಿಲೆ ರೈತ್ ಆಮಿ ಕೊಂಕಣಾ - ಚಿ ಸುರ್ವಿಲೆ ಘೊಳ್ಕಾರ್ ಆಮಿ
 Purvile roith a mi konka na - che survile ghollkar a mi

ಹ್ಯಾ ಧರ್ಣಿ - ಚಿ ಘೊಳ್ಕಾರ್ ಪೂತ್ ಆಮಿ ಭಾಬಾವಾಂ - ಚಿ ಭೊ - ವಾಂರಿ
 hya dhorni - che ghollkar pooth a mi bhabhavan - che bho - nvanri

Fine

ಆಮಿ ದೀಸ್ ಸಾರ್ತಾವ್ ಸಂತೊ ಸಾ - ಚಿ.
 a mi dhees sorthaun sontho sa - che.

1. ಖಾಂದಾಕ್ ಖಾಂದ್ ದಿವುನ್ ಆಮಿ ಹಾಂಗಾ ಘೊ - ಲ್ಯಾಂವ್ ವ್ಹೊಡ್ ಲ್ಹಾನ್
 1. Khandhak khandh dhivun a mi han ga gho - llyauñ vhold lhan

ಬೇದ್ಬಾವ್ ಸೊಡುನ್ ಆಮಿ ವಾವು - ರ್ಲ್ಯಾಂವ್ ಕಷ್ಟ್ ಕಾಡುನ್ ಕಾಡುನ್ ಆಮಿ
 bhedhbav sodun a mi vavur - lyaun kost kadun kadun a mi

ವಯ್ ಆ - ಯ್ಲ್ಯಾಂವ್ ಆಮ್ಚಾ ಕಾ - ಮಾಚೊ ಫೊಳ್ ಜಾವುನ್ - ಮಿ ಆಮ್ಚಾ
 voi r ay - lyaun amcha ka - ma cho pholl za vuna - mi amcha

ಶೆತಾಚಿ ವ್ಹಡಿಲ್ ಜಾ - ಲ್ಯಾಂವ್ ಕಷ್ಟ್ ಕಾಡುನ್ ಕಾಮ್ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾಂತ್
 shethache vholdi l za - lyaun kost kadun kam kellyanth

D. C.

ಕಾಯ್ ಉಣೆ ನಾ ಘೊಳ್ಕಾರ್ ತುಜಿ ಮರ್ಯಾದ್ ಕಿತೆಂ ಉಣೆ ಜಾ - ಯ್ನಾ.
 kain unhe na ghollyar thuji moryadh kithen un hi zai - na.

- | | |
|--|---|
| <p>2. ಆಮ್ಚಿ ಭುಮಿ ಪುತಾಂ ಥಾವ್ನ್ ಪುತಾಂಕ್ ವೆತಾನಾ
 ಭುಮಿ ಪುಣ್ಗಿಲ್ ಪೊಡೊನ್ ಆಯ್ಲಿಂ ವರ್ಸಾಂ ಸರ್ತಾನಾ
 ಹರ್ಡ್ಯಾಕ್ ತಾಂಚಾ ಬೆಸೊರ್ ಪೊಡ್ಲೊ ಉಣೊ ಜಾತಾನಾ
 ವೊರ್ವೆಚೊ ಭರ್ ದಂವ್ಚುನ್ ಗೆಲೊ, ಜನ ಸುಖೊ ತೊ
 ಚಡ್ಲೊ ದೀಸ್ ತೆ ಪಾಲಾರ್ ಜಾತಾನಾ.</p> | <p>2. Amchi bhumi puthan thaun puthank
 vethana
 Bhumi pongil podon ayli vorsan
 sorthana
 Hordhyak thancha besor podcho unho
 zathana
 Vorevecho bhor dhevon ghelo, jana
 sonko tho chodlo dhees the pasbar
 zathana.
 Chodlelya thya lokak baba vorvi pavana
 Porganvanchen reen magonk loz disana.</p> |
| <p>3. ಆತಾಂಚೊ ಲೋಕ್ ಶಿಕಾಪ್ ಶಿಸೊನ್ ಕಾಮಾಕ್
 ಲಾಗ್ತಾನಾ
 ಗಾಂವಾಂತ್ ಬಾಬಾ ಪುಡ್ಕಾಯ್ ದರುಂಕ್ ಎಕ್ಲೊ
 ಜಣ್ ನಾ
 ಆಮ್ಚೆಂ ಕಾಮ್ ಕುಲ್ಕಾರ್ ಬಾಬಾ ಕೆದಿಂಚ್ ಕರಿನಾ
 ಆಮ್ಚೆಂ ಕಾಮ್ ಆಮಿಂಚ್ ಕರುನ್, ಪೊಟಾಕ್ ಪ್ರತ್ಯೆಂ
 ಆಮಿಂಚ್ ವಾಡವ್ನ್ ಸ್ವಾವಲಂಬಿ ಜಾವ್ನ್ ಜಿಯೆಯಾಂ</p> | <p>3. Athancho lok shikap shikon kamak
 lagthana
 Ganvanth baba phudkai dhorunk yeklo
 zonn na
 Amchen kam kulkar baba kedinch
 koreena
 Amchen kam aminch korun, potak
 purthen aminch vadoun svavolombi
 zaun jiyeyan.</p> |

ಕಷ್ಟ್ ಕಾಡುನ್ ಕಾಮ್ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾರ್ ಕಾಯ್ ಉಣೆ ನಾ
 ಘೊಳ್ಕಾರ್ ತುಜಾ ಘನಾಕ್ ಕಿತೆಂ ದಗೊ ನಾ.

Kost kadun kam kelyar kain unhe na
 Gollon khelyar thuja ghonak kithen
 dogo na.

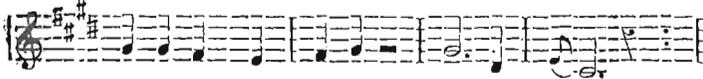
38. ಬಾಬುಚ್ಯೊ ಉಪ್ರಾಳಿ - Babuchyo Upralli

Ch.

Pascal Cunha—ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುಂಞ

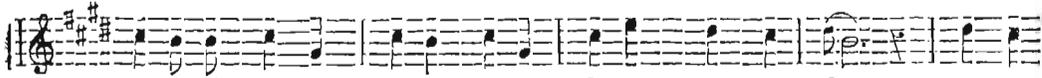


ದೀಸ್ ಆ ನಿ ರಾತ್ ಹಾಂವ್ ನಾಚ್ತಾಂ ನಾಚ್ತಾಂ ನಂಯ್ ಹಾಂವ್ ಹಾಸ್ತಾಂ
Dhees a ni rath haun nachthan nachthan noin haun hasthan

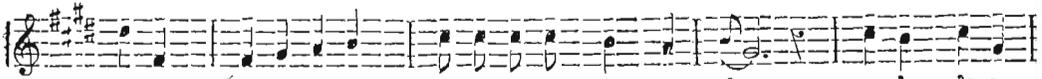


Fine

ಕಾ ಬಾರಾಂ ತಿಂ ಚಿಂತ್ರಾಂ ಬಾ ಬು - ಚಿಂ.
karbaran thin chinthan ba bu - chin.



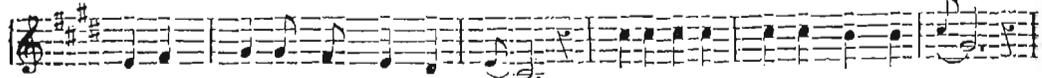
ಆ ವ ಯ್ ಒಟ್ಟುಕ್ ಫಾಂತ್ಯಾ ಫಾರಾಂ ಚೆಕ್ಯಾಕ್ ಜಾಗ್ ಜಾ - ಲಿ ರಾಂದ್ಚ್ಯಾ
a v oi vo ttuk phantha pharar cherkyak zag za - li randhchya



ಕುಡಾಂತ್ ಆಯ್ನಾನಾಂಚಿ ಗ ಡ್ ಬ ಡ್ ಸು ರ್ಪಾ - ಲಿ ಉಜೊ ವೊಡ್ಪಾ
kudanth aydhananchi go d bo d su rpa - li u - zo vodtha



ಜಾಲಾಕ್ ದೆಂವ್ತಾ ಮಾತ್ಯೆಂತ್ ಲೊಳ್ತಾ ಉದ್ಯಾಂತ್ ಖೆಳ್ತಾ ಪರ್ತುನ್ ತಿಳ್ತಾ ಥೊಡ್ಯಾಚ್
ja lak dhevnta matheynta loltha udkkanth kelltha porthun thiltha thodyach



ತೆಂಪಾನ್ ಬಾ ಬು ಕ್ ಶೆಳ್ ಜಾ - ಲಿ ಅವಯಿನ್ ಗೊವ್ಣಿ ಕರ್ನ್ ಸೊಡ್ಲಿ
thempan babu k shel za - lli avo i n govzi korn so - dli



D. C.

ಆಯ್ನಾನಾತ್ಲಾರ್ ಬೆ ತಾ ನ್ ಪಾಟ್ ಶೆ - ಕ್ಲಿ.
ai ka nathlyar be tha n paat she - kli.

2. ಉಸ್ಕಾರ್ ಬಸೊನ್ ಆವ್ಣಿ ಲಾಗಿ ಗೊದ್ಲೆಂ ಉಲ್ತಾ ಬಾಪ್ಣಿ ಕ್ಯಾಂ ದಿಷ್ಟಿಕ್ ಪೊಡ್ಲಾರ್ ಪಾಲ್ವಾಂತ್ ಲಿಪ್ತಾ ಥೊಂ ಧಾವ್ನ್ ದಾಂವ್ತಾ, ಪರ್ತುನ್ ಹಾಸ್ತಾ, ಮಾಜ್ವಾಕ್ ಧರಾ, ಒಟ್ಟುಕ್ ನಾಚ್ತಾ ಮಾಂಡ್ಲಾಕ್ ಮಾರಾ ಧಾವ್ಣಿ ಮಾರ್ಚ್ಯಾರ್ ರಡೊನ್ ಬಸ್ತಾ.

2. Uskyar boson avoilaginn goddhen uloitha Bapoi kain dhistik podlyar palvanth liptha Thoin thaun dhauntha, porthun hastha mazrak dhortha, vottuk nachtha, mandyak martha Dhavli marlyar rodon bostha.

ಉಕ್ಲುಂಕ್ ಗೆಲ್ಯಾರ್ ಮ್ಹಾಕಾಚ್ ಮಾರಾ ಆನ್ಯೆಕ್ ಘಡ್ಯೆನ್ ಹಾಸೊನ್ ಧಾಂವ್ತಾ.

Uklunk gbelyar mhakach martha Anyek godiyen hason dhavntha.

2. ದ್ಲೆಲೆಂ ಚಿಂತ್ಲೆಂ ತ್ಯಾಚ್ ಘಡಿಯೆ ಹಾಡ್ಲೆ ದಿಜಾಯ್ ಪೊಡ್ಲಾ ನಾಂ ತರ್ ಜಾಲೆಂ ಹಾತ್ ಪ್ಯಾ ಬೊಡೊವ್ನ್ ಧರ್ನಿರ್ ಲೊಳ್ತಾ ಹಟ್ಟಾಕ್ ಹಟ್ಟ್, ಗರ್ವಾಕ್ ಗರ್ವ್, ದುಃಖಾಕ್ ದುಃಖ್ ಘಡ್ಯೆನ್ ಭುಕ್ ಸಕ್ಲಾಂಕ್ ದೊನ್ ಆವಯಿಕ್ ಧಾಂವೊಂವ್ಚೆ ಕಷ್ಟ್ ಜಾತಾ.

3. Dheklelen chinthlelen thyach godiye hadn dheezai podtha Nan thor zalen hath pai bodovn dhornir lolttha Hottak hott, gorvak gorv, dhukak dhuk, godien buk, soktank dhos Avoik thambovkn kost zatha.

ಸ್ಕೆಲೆ ಸೊಡ್ತಾ ಪೊಂ ಪೊಂ ತೊ ಕರ್ತಾ ಕೊಣಿ ಆಯ್ನಾರ್ ಲಜೆನ್ ಲಿಪ್ತಾ.

Cycle sodtha poin poin tho kortha Konni ailyar lojen liptha.

39. ಬಾಲ್ತಾಮಾಚಾ ಮಿಶ್ಯೆರ್ — Balthamacha Mishyer

Ch.

ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುಂಚಾ—Pascal Cunba



ಬಾಲ್ತಾಮಾಚಾ ಮಿಶ್ಯೆರ್ ಕಿ ತೆಂ ಮೂಸ್ ಮಿಶ್ಯೆರ್ ಬಸೊನ್ ಮೂಸ್ ಪ -
Balthamacha mishyer kithen moos mishyer boson moos po -



ಳೈತಾ ರೂ ಚ್ ನಾಚೊನ್ ಉಡೊನ್ ಪರ್ತುನ್ ಬಸ್ತಾ ಮೂಸ್
lleytha roo ch nachon u don porthun bostha moo s



ಧಾವ್ಡಾವ್ಡ್ ಬಾಲ್ತಾಮಾ ಮಿಶಿ ತಿಕ್ಚೆ ಪೂಸ್.
dhavndaun Balthama mishi thicke poo s.



1. ಮೆಟಾಕ್ ಯೆಕೆ ಸು ರೆ ಚೆಂ ತೆಂ ಗಡಾಂ ಗ್ ಆ ಸಾ ಪೊಳ್ಳೆಕ್ ಸೊಡ್ ಪಿಯೆಂವ್ಕ್
1. Metak yekek su rechen then god ang a sa pollyek go d piyevnk



ಅಂಬೊಟ್ ಸುರ್ ಕಿ ತ್ಲಿ ಮೆಳ್ತಾ ಸೊರೊ ಬೀರ್ ವ್ಯಾನ್ ಜ್ಯಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಬಾರಾ -
ambot sur kithliyi melltha so ro beer wine zai zalyar bara -



ಕ್ ವ ಚಾ ಸು ರ್ ಕಿ ತ್ಲಿ ಗಾಳುಂಕ್ ಆಮ್ಚೊ ಬಾ ಲ್ತಾಮ್ ಮೆಳ್ತಾ,
k vo cha su r kithliyi gallunk amcho Ba ltham me ltha.

- | | |
|--|---|
| <p>2 ಸಾಕಾಳಿಂ ಉಚೊನ್ ದಾಂತ್ ಘಾಸುಂಕ್ ಬೊತ್ಲೆ
ಜಾಗಯ್ತಾ
ಸಾಂಜೆರ್ ಮಿಶಿ ಸುರ್ ಸೊರಾಚಿ ರೂಚ್ ಪೊಳ್ಳಯ್ತಾ
ಮಾಂಡ್ಲಾರ್ ಕಿತೆಂ ಸಾಯ್ತಾ ಸರ್ಗ್ ಘಾಂವ್ಡಾಯ್ತಾ
ಬಾಲ್ತಾಮ್ ಗಾದ್ಯಾಂತ್ ಘೊಡೊನ್ ಸಾಯ್ತಾ
ದುಕ್ಯಾ ಬರಿ ಲೊಳ್ತಾ.</p> | <p>2. Sakallin uton dhanth gasunk bothl
bagaitha
Sanjer mishi sur soryachi rooch polloitha
Mandyar kithen chodon saiba sorg
guvndaitha
Baltham gadbyanth podon dhukra
bori lolltha.</p> |
| <p>3 ಕಂಟ್ರಿ ಸೊರಾಕ್ ಕಾತ್ರಿನಾಮಿ ನಾವ್ ಗೆಲೊಲಿ
ಪೊಲಿಸಾಂಚಾ ಕಾನಾಕ್ ಕಸಿಯಿ ಖಿಬಾರ್ ಪೊಡ್ಡಿ
ಪೊಲಿಸ್ ಯೆತಚ್ ಬೊತ್ಲೆ ಉಡೊವ್ಡ್ ಕಾತ್ರಿನಾಮಿ
ಧಾವ್ಲಿ
ಮುಕಾರ್ ಮೆಳ್ಳಲ್ಲ್ಯಾ ಬಾಲ್ತಾಮಾಚಿ ಪಾಟ್ ಪಿಟೊ
ಜಾಲಿ.</p> | <p>3. Country soryak Cathrinami naun geloli
Polisancha kanak kosiya kobar podli
Police yethoch bothl udovn Cathrinami
dhavnli
Mukar mellya Balthamachi paat pito
zali.</p> |

40. ಬಾಬುರೇ ಜಾಲಾ — Babure Zala

Ch. ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುಂಞಾ—Pascal Cunha

ಬಾಬುರೇ ಜಾಲಾ ಲಲಲ ಲಲಲ ಲ ಬಾಬುರೇ ಜಾಲಾ ಲಲಲ ಲಲಲ ಲ
 Babu re za ia la la la lalala la ba bu re za la lalala lalala la

ಬಾಬುರೇ ಜಾಲಾ ಲಲಲ ಲ ಲಲಲ ಲ ಲಲಲ ಲಲಲ ಲ ಲಲಲ ಲಲಲ ಲ
 babu re za la la la la la lalala la lalala la la la la lala la lalala

ಲ ಲ ಲಲಲ ಲಲಲ ಲ ಲಲಲ ಲ ಲಲಲ ಲ ಲಲಲ ಲಲಲ ಲ
 la la lalala lalala la la lala la lalala la lalala la la la la

ಬಾಯೆಕ್ ಏ ಕ್ ಚೆರ್ಕೊ ಜಾಲಾ ಆಮ್ಕಾಂ ಏ ಕ್ ಬಾಬು ಜಾಲಾ ಆಮ್ಗರ್ ಆಜ್ ಸಂತೊ -
 bayek ye k cherko za la amkan ye k ba bu za la amger a z sontho-

ಸ್ ಕೆ - ದೊ ಆಕಾಶ್ ಸಗ್ಲೊ ಶುಬ್ರ್ ಜಾಲಾ ನೋವ್ ಘಡ್ಯೆಂಚೊ ಚಂದ್ರ್ ಉ ದೆಲಾ
 s ke - dho akash sogllo shubr za la nov godiencho chondr u dhela

ಒಮ್ಮಾಂಕ್ ಜಾಲಾ ಮೊಗಾ ಚೊ ಮು-ದೊ ಜಾಬು ಉ - ಜೆ ಜೆ ಜೆ ಜೆ ರಡೊನ್
 ommaink za la moga cho mu-dho ba bu u - jne jne jne jne rodo n

ದಾಕ್ಟರ್ಯಾ ಒಮ್ಮಾ ಆಮ್ಚಾ ಬಾಬುಕ್ ತೇಲ್ ರಗ್ಡೊ ತಾ ಪಾಪ್ಪಾಕ್ ಆಮ್ಚಾ ವಾಯೆರ್
 dhakoitha ommai amcha babuk thel rogdo tha Papak amcha vayer

ಕೆಲಾಂ ಸೈರ್ಯಾ ಧೈರ್ಯಾಂಕ್ ಆಪೊಣೆ ದಿಲಾಂ ಬಾಬುಟಿಕ್ ಆಮ್ಚಾ ಪಾಲ್ಯಾಂತ್ ದೊವ್ರುಂ-
 kelan soiry a dhoiryank apovne dhilan babutik amcha pallnyanth dhovrun-

ಚಾಕ್.
 chak.

1. ಯೆಯಾರೆ ತುಮಿ ಮ್ಹಜಾ ಸಾಂಗಾತಾಕ್
 ಮ್ಹಜಾ ಸಾಂಗಾತಾ ಡೆನ್ಸ್ ಮಾರೊಂಚಾಕ್
 ಮ್ಹಾಕಾಯಿ ಖುಷಿ ಆಜ್ ನಾಚೊಂಚಾಕ್
 ಜೆವ್ನಾಚಿ ತಿ ಸೊಬಾಯ್ ದೆಕ್ಚಾಕ್
 ಇದ್ರಾಚೊ ತೊ ಗ್ಲಾಸ್ ಪೊಲೊಂವ್ಚಾಕ್
 ಮುಕಾರ್ ಆಮಿಯಿ ಭಲಾಯ್ಕಿ ಮಾಗ್ಚಾಕ್
 ಆರೆ ತರೆರೆ ತರೆರೆ ತರೆರೆ ಬರೆ ಬಾಬುರೆ ಜಾಲಾ
 ಒಮ್ಮಾಂಕ್ ಗಜಾಲಿ ಕಾಡುಂಕ್ ಸಾಂಗಾತಿ ಮೆಳ್ಳಾ
 ಪಪ್ಪಾ ಆಮ್ಚೊ ಆಜ್ ಯೆತೊಲೊ
 ಆಮ್ಚೊ ನಾಚ್ ತಾಕಾ ರುಚ್ಚೊಲೊ
 ತುಮ್ಕಾಂ ಸಕ್ಡಾಂಕ್ ಕೇಕ್ ದಿತೊಲೊ.

2. Yeyare thumi mhoja sangathak
 Mhoja sangathak dance maronchak
 Makai kushi az nachonchak
 Jevnachi thi sobai dhekchak
 Idracho tho glass pollovnchak
 Mukar amiyn bholai ky magchak
 Arre tarere tare tarere tare babure zala
 Ommaink gozali kadunk sangathi mella
 Papa amcho az yetholo
 Amcho nach thaka ruchtholo
 Thumkan sokdank kek ditholo.

41. ಬಾಳೊಕ್ ಜಲ್ಮಾಲಾ — Ballok Zolmala

Ch.

ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುಂಞಾ—Pascal Cunha

ಹೊ
Ho ho ho ho ho ho ho ho ho ho

ಹೊ ಬಾಳೊಕ್ ಜಲ್ಮಾಲಾ ಹೊ ಹೊ ಹೊ ಹೊ ಹೊ ಹೊ ಬಾಳೊಕ್ ಜಲ್ಮಾಲಾ
ho ba llo k zolma la ho ho ho ho ho ho ba llo k zolma

ಲಾ ಹೊ ಹೊ ಹೊ ಹೊ ಹೊ ಹೊ ಹೊ ಬಾಳೊಕ್ ಜಲ್ಮಾಲಾ
la ho ho ho ho ho ho ba llo k zo lma - la

ಗರ್ಧನಾಚಾ ತ್ಯಾ ಖಾವ್ಣೆರಿ ಅಂಕ್ವಾರಿಚಾ ತ್ಯಾ ಉಸ್ಕಾರಿ
gordhanacha thya khavneri aukvaricha thya us kya ri

ಬಾಳ್ ತೊ ಸ್ತುಸ್ತೆ ನಿ-ಧ್ರಾ ಕೊ-ರಿ.
ba l tho suosth ni-dhra ko-ri.

1. ನಾಚ್ ನರಾ ನಾಚ್ ನಾರಿ ಬಾಳೊಕ್ ಜಲ್ಮಾಲಾ ಸಗ್ಳ್ಯಾ ಹ್ಯಾ ಸಂಸಾ -
1. Nach nara nach nari ba llo k zolma la soglyya hya sounsa -

ರಾಚೊ ಸಾಲ್ವಾದೊರ್ ಉಬ್ಜಾಲಾ ಬೆತ್ಲೆ ಹೆಮಾಂತ್ ಗೊರು ವಾಂಚಾ ಖಾವ್ಣೆರ್
racho sa lva dor u bza la bethlehemanth goru vancha kavner

ನಿ ದಲಾ ಮೊ ದ್ಯಾನ್ ರಾತ್ ತರಿಯೊ ಉಜ್ವಾಡ್ ಥೊಂ ಫಾಂಕಲಾ ಬಾಳೊಕ್
ನಿ dhola mo dhyan ra th thoriyi u zvad thoin fanko la ba llo k

ಜಲ್ಮಾಲಾ ಹೊ ಹೊ ಹೊ ಹೊ ಹೊ ಹೊ ಹೊ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಕ್ ಅ-
zolma-la ho ho ho ho ho ho ho bhurgyank on-

ನಂದ್ ಜಾ-ಲಾ ಹೊ ಹೊ ಹೊ ಹೊ ಹೊ ಹೊ ಹೊ ಸರ್ಗ ಆನಿ
nond za-la ho ho ho ho ho ho ho so rg a ni

ಸಂಸಾರಾಚೊ ರಾಯ್ ತೊ ಜಾವ್ನಾಸ್ಲಾರಿ ಸರ್ವಯಿ ಭತ್ರಾನಿ ಬಿದಾರ್
sounsaracho rai tho zavnaslyari so r vo i chatharani bi da r

ನಾಂ ತರಿ ಬಾಳೊಕ್ ಜಲ್ಮಾ-ಲಾ ಹೊಹೊಹೊ ಹೊಹೊ ಹೊಹೊ
nan thori ba llo k zolma-la ho ho ho ho ho ho ho ho

ಹೊ ಹೊಹೊ ಹೊ ಹೊಹೊಹೊ ಹೊಹೊ ಹೊ ಹೊಹೊ ಹೊ ಹೊಹೊ ಹೊ
ho ho.

2. ಲಾಗ್ಶಿಲ್ಯಾ ತ್ಯಾ ಗುಡ್ಯಾರಿ ಉಜ್ವಾಡ್ ಫಾಂಕೆಲೊ
ಗೊವ್ಪ್ಯಾಂ ಹಿಂಡ್ ತೊ ಭಿಯಾನ್ ಕಾಲುಬುಲೊ
ಜಾಲೊ
ಭೊಡ್ಲೊ ಏಕ್ ಯೆವ್ನ್ ತಾಂಕಾಂ ಧೈರ್ ದಿಂವ್ಕ್
ಲಾಗ್ಲೊ
ಆಕಾಶಾರ್ ಭಡ್ವ್ಯಾಂ ಹಿಂಡ್ ಗಾಣಾಂ ತೊ ಗಾತಾಲೊ

ಜೆಜು ಬಾಳ್ ಜಲ್ಮಾಲಾ ಹೊ ... ಹೊ
ಖಾವ್ನೇರಿ ನಿದಲಾ ಹೊ ... ಹೊ
ಹೆಂ ಆಕೊನ್ ಗೊವ್ಚಿ ತೆ ಸಗ್ಳೆಚ್ ಸಂತೊಸಾಲೆ
ಬಾಳ್ಕಾಕ್ ಫೊಳೆಂವ್ಕ್ ವಾಟ್ ಧರುನ್ ತೆಯೊ
ಮ್ಹಣೊಕ್ ಲಾಗ್ಲೆ
ಜುದೆವಾಂಕ್ ರಾಯ್ ಜಲ್ಮಾಲಾ ಹೊ... ಹೊ
ಹೊ ... ಹೊ.

3. ನತಾಲಾಂ ರಾತ್ ವರಾ, ವರಾ ಉದೆತಾನಾ
ಸುಸಾರಾಚಾ ಮುಲ್ಯಾ ಮುಲ್ಯಾಂನಿ ಸಂತೊಸ್
ಪಾಚಾರ್ತಾನಾ
ಬಾಳ್ಕಾಚಿ ಆಶಿರ್ವಾದ್ ಆಮ್ಚೆರ್ ತೆಂ ಪೊಡ್ತಾನಾ
ಮಾಗ್ಯಾಂ'ಮಿ ಪಯ್ಸ್ ಸರೊಂಕ್ ಝುಜಾಚಿಂ ತಿಂ
ಖುಣಾಂ

ಸಂಸಾರಾಕ್ ದಿ ಮ್ಹಣ್ ಶಾಂತಿ ಹೊ ... ಹೊ
ಕ್ರಿಸ್ತಾಚಿ ವಾತ್ ಪೆಟೊಂದಿ ಹೊ ... ಹೊ
ಸಗ್ಳ್ಯಾ ತ್ಯಾ ಸುಸರಾರಿ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ಪಣ್ ಚಡೊಂದಿ
ನಾಸ್ತೆಪಣ್ ಮೊಡೊಂದಿ ಕ್ರಿಸ್ತಾ ರಾಜ್ ಕರುಂದಿ

ಬಾಳೊಕ್ ಜಲ್ಮಾಲಾ ಹೊ ... ಹೊ
ಹೊ ... ಹೊ.

2. Lagshilya thya gudyari uzvad fankolo
Govllyan heend tho bhiyan kalubulo
zalo
Bodvo yek yevn thankan dhoir dheevnk
lagolo
Akashar bodvyan heend ganau tho
gathalo

Jezu bal zolmala ho ... ho
Khaveneri nidhola ho ... ho
Hen aikon govlli the soglech sonthosale
Ballkak pollounk vaat dhorun theyi
mhononk lagle
Zudevank rai zolmala ho ... ho
ho ... ho.

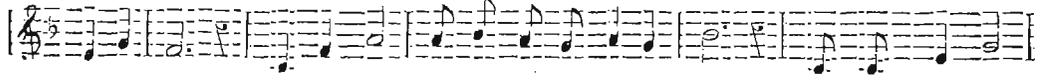
3. Nathalan rath vorsa vorsa udbethana
Sounsaracha mulya mulyani sonthos
pacharthana
Ballkachen ashirvadh amcher then
podthana
Magy'ami pois sorunk zuzachin thin
kunan
Sounsarak dhi mbon shanthi ho ...
Christachi vath petondhi ho ...
Sogllya thya sounsarari christaunpon
chodondhi
Nasthikpon modondhi christ raz
korundhi
Ballok zolmala ho ... ho
ho ... ho.

42. ಮನಿಸ್ ಆಜ್ ಚಂದ್ರಾಲೋಕಾಕ್ ಪಾವ್ತಾನಾ
Monis az Chondralokak Pavthana

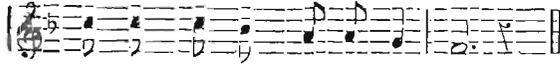
ಮಾ. ಪಾವ್ಲೆ ಲುದ್ರಿಕ್—Manadik Paul Ludrik



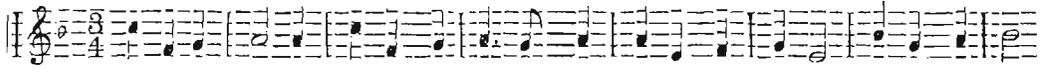
ಮನಿಸ್ ಆಜ್ ಚಂದ್ರಾಲೋಕಾಕ್ ಪಾವ್ತಾನಾ ಥೊಡೆ ಜಣ್ ಚಂದ್ರಾಕ್ ವಚುನ್
Monis az chondralokak pavtha-na thode zon chondrak vochon



ದಂವ್ತಾನಾ ಭುಮಿರ್ ಹ್ಯಾ ಜಣಾ ಸಂಖೊ ಚಡ್ತಾನಾ ಥೊಡ್ಯಾಚ್ ತೆಂ ಪಾನ್
dhevnta-na bhumir hya ja na sonko chodtha-na thodyach thempan



ಚಂದ್ರ ಬಿದಾರ್ ಜಾತಾ ಕೊ-ಣ್ಣಾ.
chondr bi dar za tha ko-nna.



ಪೋರ್ಚ್ ಥೊಡೆ ಚಂದ್ರಾಲೊ-ಕಾಕ್ ತ್ಯಾ ವಚುನ್ ಆ-ಯ್ಲೊಲೆ ಲೊಕಾ ಮಂಧಂ
Po ruch thode chondralo-ka k thya vochun ai-lo le lo ka mo-dhen



ಹ್ಯಾ ಉದೆವ್ನ್ ಆಯ್ಲೆ ಆಶೆ ಚೆ ಉ-ಮಾಳೆ ಚಂದ್ರಾಲೊ-ಕಾರ್ ತ್ಯಾ
hya u dhevni ayle ashche u-malle chondralo-ka r thya



ಮನ್ಶಾಚಿ ವಸತಿ ಜಾಯ್ನಾ ಮ್ಹಣಾಲೆ ನಾಥೊಂ ಮುಟ್ ಮಾತಿ ಆಸೊನ್ ಜ್ವಾಲಾ
mohnsbachi vosothi zaina monnala na thoin moot mathi ason jvala



ಮುಖಿ ಆನಿ ಲೊಂಕ್ಡಾ ಫಾತೊರ್ ಗುಡೆ.
mukhi ani lonkda phathor gu de.

- | | |
|--|--|
| <p>2. ಬೊಂಬೊಂತ್ ಆಜ್ ಸಾಸುಂವ್ ಫಾಲುಂಕ್ ಜಾಗೊ ನಾ
ಶಿಕ್ಲೊಲೊ ಬೆಕಾರ್ ಆಸಾ ಕಾಮ್ ನಾ
ಚಂದ್ರಾರ್ ತ್ಯಾ ಜಾಗೊ ಆಸಾ ಕೊಣ್ ನಾ
ಥೊಡೆ ವಚುನ್ ಉಗಡ್ಯಾಂ ತಿಂ ಆಫಿಸಾಂ.</p> | <p>2. Bombointh az sasan ghalunk zago na
Shiklolo bekar asa kaam na
Chondrar thya zago asa kon na
Thode vochun ugodyan thin offisan.</p> |
|--|--|

<p>ಥೊಡ್ಯಾ ವರ್ಸಾಂನಿ ಉಬಾರ್ ಚಂದ್ರಾರ್ ತ್ಯಾ ಅಂಬೆ ಪಿಕ್ತೆಲೆ ಫೊಲ್ ವಸ್ತು ರ್ಪುಡಾಂ ಕೆಶೆಚಿ ಫೆವ್ನ್ ಥೊಂ ವ್ಹರುನ್ ಲಾಯ್ತೆಲೆ ಟ್ರಾಕ್ಟೊರ್ ವರ್ವಿಂ ಖರ್ಕಸ್ ತೆ ಗುಡೆ ಸಪ್ಯಾ ಜಾತೆಲೆ ಪೊಂತಾ ಫಾವ್ನ್ ಫೊಂತಾಕ್ ಸಾಲಾಚಾ ಸಾಲಾನ್ ರೈಲಾ ಪಾಟಿ ಫೊಡ್ತೆಲೆ.</p>	<p>Thodya vorsani ubar chondrar thya ambe pikthele. Pholl vosthu zodan koshechin ghevun thoin vhorun laithele Tractoran vorvin khorkos the gude sopai zathele Pontha thaun penthak salacha salan roilapate podthele.</p>
---	--

- | | |
|--|--|
| <p>3. ತುಮ್ಕಾಂ ಥೊಂ ವೆಚೆಂ ಮನ್ ಆಸ್ಲಾರೀ
ಟಿಕೆಟ್ ತಿ ಮೆಲ್ಹೆಲಿ ತ್ಯಾ ಬಂದ್ರಾರಿ
ಜಾಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಹಾಂವ್ ಕರ್ತಾಂ ವಿಲೆವಾರಿ
ದಶೆಂಬರಾಂತ್ ಸುರು ಜಾತಾ ಸವಾರಿ.</p> | <p>3. Thumkan thoin vechen mon aslyari
Ticket thi meltheli thya bondhrari
Zai zalyar haun kortan vilevari
Dhosemboranth suru zatha savari.</p> |
|--|--|

43. ಮಾಂಯ್ ವ್ಹಣ್ತಾ ಸುನ್ - Main Montha Soon

Ch. ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುನ್ಹಾ - Paschal Cunha

ಮಾಂಯ್ ಮಾಂಯ್ ಮಾಂಯ್ ಮಾಂಯ್ ಮಾಂಯ್ ವ್ಹಣ್ತಾ ಸುನ್ ಮಾಂಯ್
Main main main main main monntha soon main

ಸಗ್ಲಾನ್ ಗಾಜೊವ್ನ್ ಯೆತಾ ತಿ ಚಿ ಸು ನೆ ಚಿ ಗೂಣ್ ಸೊಬಿತ್ ಆ ನಿ ಸಂ ದ ರ್
soglyan gazoun yetha thiche suneche goon sobith a ni sun dhor

ಮ್ಹಣೊನ್ ಆ ಪ್ಲಿ ಸುನ್ ಗುಣಾನ್ ಸಗ್ಲಾ ಸೆ ಜಾರಾಂತ್ ನಾ ಮ್ಹಣ್ ದುಸ್ರಿ ಕೊಣ್,
monnon apli soon gunhan soglya se za ranth na mhon dhusri koon.

1. ಫಾಂತ್ಯಾ ಫಾ ರಾರ್ ಕ್ಯಾಂ ವ್ಹಾಂ ಉಟ್ತಾ ಪೈ ಲೆಚ್ ರಾಂದ್ನಿಕ್ ತಿ ಉಜೊ ಲಾ - ಯ್ತಾ
1. Phanthya pharar kain main utcha poi lench randnik thi u zo lai - tha

ಮ್ಯಾನ್ ಕಾಂಯ್ ಫೊರ್ಮ್ಯಾಲ್ಯಾರ್ ಉಬ್ಲೊಣ್ ನಾಸ್ತಾ ನಾ ಘಡೈನ್ ಕರ್ನ್ ಸೊ - ಡ್ತಾ
main kain phormaillyar u bgonn nasthana godie n korn so - dtha

ಹಾಲೊನ್ ದಲೊನ್ ಮಾಂಯಿಕ್ ಪೊಶೆವ್ನ್ ಮಾಂಯಿಚೊ ಉಮೊ ಘೆ - ತಾ
ha lo n dholo n main k poshevn main cho umo ge - tha

ಮಾಂಯ್ಚೊ ಸು ನೆಚೊ ಮೋಗ್ ಅಸೊಚ್ ವಾಡೊನ್ ಮಾಂಯ್ಚೊ ಸುನ್ ಮೋಗಾಚಿ ಜಾ - ತಾ
maincho su necho mog oso ch vado n maink soon mogachi za - tha

ಹೈ ಸುನ್ ಮ್ಹಜಾ ಮೋಗಾ ಚಿ ಸುನ್ ಮ್ಹಜಾ ಮೋಗಾ ಚಿ.
hai soon mhoja moga chi soon mhoja moga chi.

2. ಕಾಜ್ರಾಚಾ ಸುರ್ವೆರ್ ಮಾಂಯ್ ಕಡೆನ್ ಕಾಂಯ್ ಹೊ
ಫೊಕೊಳ್ ಮೋಗ್ ಕೊಣ್ಣಾ
ಚಡ್ ಉಣ್ ಜಾವ್ನ್ ಗೆಲ್ಯಾರ್, ಮೋಗಾ ಬದ್ಲಾಕ್
ಕಾಂಯ್, ರಾಗ್ ಥಂಯ್ ದೆಂವ್ತಾ ಕೊಣ್ಣಾ
ರಾಗಾ ಫೊರ್ಸಾರ್ ಕಾಂಯ್, ದಿಷ್ಟಿಕ್ ದಿಷ್ಟಿ ಫೊಡ್ತಾನಾ
ಮೋಗ್ ತೊ ಚೆಸ್ತೊ ನಾ
ಬಗಾರ್ ತ್ಯಾ ಫೊಪಾಕ್ ಉಪಾವ್ ನಾಸ್ತಾನಾ,
ವೆಗ್ಲಾಚಾರ್ ಕರಿತ್ ಕೊಣ್ಣಾ.

2. Kazracha surver main koden kain ho
pokoll mog konna
Chod unhe zaun gelyar, moga bodlak
kain, raag thoin dhevnta konna
Raga forsar kain, dhistik dheest
podthana mog tho chodcho na
Bagar thya ghovak upav nasthana
veglachar korith konna.

ಹಾಯ್ ಸುನ್ ... ಮಾಂಯ್ಚೊ ಮೋಗಾಚಿ
ಹಾಯ್ ಸುನ್ ... ಮಾಂಯ್ಚೊ ರಾಗಾಚಿ.

Hai soon ... maincha mogachi
Hai soon ... maincha ragachi.

44. ಮಾಣ್ಣಾಂ ಮೊತ್ಯಾಂಚೊ ಸರ್ ಘಾಲ್ನ್

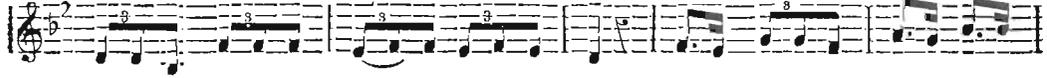
Mannkan Mothyancho Sor Ghaln

Ch.

Pascal Cunha—ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುಂಞ



ಮಾಣ್ಣಾಂ ಮೊತ್ಯಾಂಚೊ ಸರ್ ಘಾಲ್ನ್ ಖೈಂ ತೆಂ ಭ್ಯಾರ್ ಸ - ಲೆಂ ಕಾನ್ ಪುರ್ತೆ
Mannkan mothyancho so r ghaln koin then bhair sor-len kaan purthe

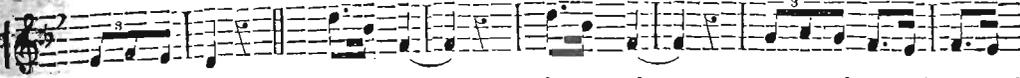


ಕೆ ಸಾಂತ್ ದಾಂಪುನ್ ಖೈಂ ತೆಂ ಭ್ಯಾರ್ ಸ - ಲೆಂ ರ ಸ್ಮಾ ಸುತಾಚೊ ವೇಲ್ ಘೆವ್ನ್
kesanth dhampun koin then bhair so-rlen rosma suthacho veil ghev



ಖೈಂ ತೆಂ ಭ್ಯಾರ್ ಸ - ಲೆಂ ಹ್ಯಾಚ್ ಫಾಂತ್ಯಾ ಫಾರಾರ್ ಕಿತ್ಯಾ ತೆಂ ಎಕ್ಲೆಂ
koin then bhair so-rlen hyach phanthya phara r kithya then yeklen

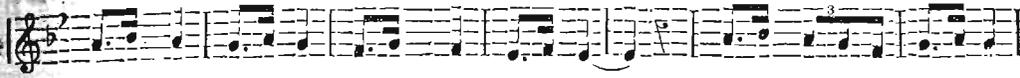
Fine



ದರ್ ವ - ಡ್ಲೆಂ. 1. ಸೆಜಾರಿ ಲೋಕ್ ತೊ ಎಕಾಮೆಕಾ ಸ-ವಾಲ್ ಕ
dhor vo - dlen. 1. Seza ri lok tho yeka meka so-val ko



ರಿ ಚೆಡ್ವಾಚೊ ಪಾತ್ಯೊ ನಾ ಪೆಪರಾರ್ ಘಾಲ್ಯಾ - ರಿ
ri chedvacho patho na pepo rar ghalya- ri



ಅವಯ್ ತಿ ಗಳಯ್ತಾ ದೊಳ್ಳಾ ದು-ಕಾಂಝರಿ ಮಾಗೊಂಕ್ ಸು - ರು ಕಿಲೆಂ
a voi thi golloitha dhollya du-kan zo ri magonk su - ru kelen



ಸಾಂಜೆ ಚಾ ತೆ ಸಾರಿ.
sanje cha thersari.

2. ದೀಸ್ ರಾತಿಂ ಮೆಟಾನ್ ಮೇಟ್ ಫೊಲಿಸಾಂಚಿ ಸೊದ್ನಾಂ
ಜಾಲಿಂ
ಸ್ತೇಶನಾಂಕ್ ಗಾಂವಾನ್ಗಾಂವ್ ಘಡ್ತೆನ್ ಫೊನಾಂ ಗೆಲಿಂ
ಸೊದ್ನಾಂ ವಯ್ ಸೊದ್ನಾಂ ತಿಂ ಸರ್ವ್ ನಿರ್ಫಳ್
ಜಾಲಿಂ
ಎಕ್ಲೆಚ್ ಧುವ್ ಮಯಾಗ್ ಜಾವ್ನ್ ವರ್ಸಾಂ ತೀನ್
ಜಾವ್ನ್ ಗೆಲಿಂ.

2. Dhees rathin metan met polisanchi
sodhnan zalin
Stationanth gavangaun godien phonan
ghelin
Sodhnan voir sodhnan thin sorv nirphol
zalin
Yeklich dhuv mayag zavn vorsan theen
zavn ghelin.

3. ಆಸಾಂತ್ ಮೊದಗಾತ್ ಆಜ್ ಸಕ್ದಾಂಕ್ ವಿಜ್ವಿತ್
ಜಾಲಾಂ
ಲುಟ್ಕಾರಾಂ ಹಾತಾಂತ್ಲಿ ಚಿಲಿ ಸುಟೊನ್ ಆಯ್ಲಾ
ಆವಯ್ ತಿ ಸಂತೊಸಾನ್ ಆಜ್ ದುಕಾಂ ಗಳಯ್ತಾ
ಭುರ್ಗ್ಯಾಚಾ ವೈರಿಂಕ್ ತ್ಯಾ ಪಾವಯ್ಲೆಂ ಮಾಂವಾಡ್ಯಾ.

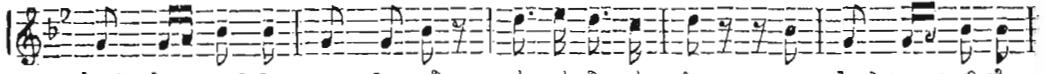
3. Oronyanth modhegath az sokdank
vismith zalan
Lutkaran hathanthli choli suton ailya
Avoi thi sonthosan az dukhan golloitha
Bhurgyacha voirink thya pavoilien
manvodya.

45. ಮಿಸಾಂಗ್ - Mirsang

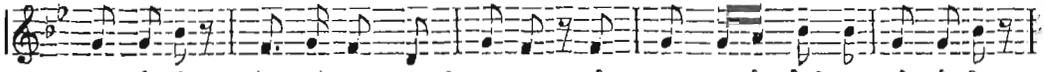
ಉತ್ತರಾಂ: ವಿ. ಜಿ. ಪಿ. ಸಾಲ್ದಾನ್ಹಾ—Uttran: V. J. P. Saldanha



ಭು - ಗ್ಯಾಪಣಾರ್ ಅಸ್ಲೊಂ ಹಾಂವ್ ಪೊಕ್ರಿ ಚೊರ್ನ್ ಕಾ ಡ್ಲಿ ಏಕ್ ಬಾ ಕ್ರಿ ಬಾ -
Bhu-rgya ponar as lon haun pokri chorn kadli yek ba kri ba -

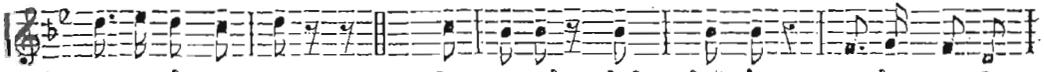


ಯೆನ್ ದೊಳ್ಳಾಂಕ್ ಮಿ - ಸಾಂಗ್ ಘಾಲಿ ಘುವ ಲಿ ತ - ಕ್ಲಿ ಬಾ - ಯೆಕ್ ಬಾಬಾನ್ ಗೊ-
yen dhollyank mi-rsang ghali ghunvoli tho- kli ba - yek ba ban go -

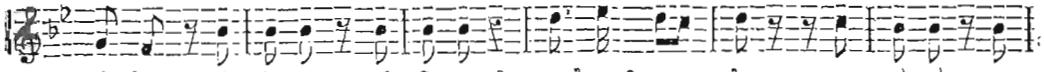


ವ್ಜಿ ಕೆ ಲಿ ಪುಣ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಬೂದ್ ಆ ಯ್ಲಿ ತೆ - ದ್ಹಾಂ ಆ ಲೊಚೆನ್ ಹಾಂ-ವೆಂ ಕೆ ಲಿ
vji ke li poon mhaka boodh aiy li the-dhna a lo chen ha - ven ke li

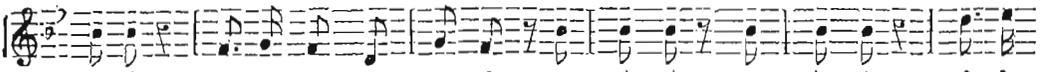
Ch.



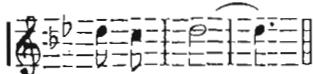
ಮಿಸಾಂಗೊ ವಿ - ಕ್ಚಿ. ಮಿ - ಸಾಂಗೊ ತಿಕ್ ತಿಕ್ ತ್ಯೊ ದಾಕ್ಲ್ಯೊ ಆ ನಿ
Mirsango vi - kchi. Mi- rsango theek theek thyo dhaktyo a ni



ವೊಡ್ಲ್ಯೊ ಚಿ - ಡ್ಲಿಲ್ಯಾರ್ ಚಿ - ಡ್ಲಿಲ್ಯಾರ್ ನಾಚೊಂಕ್ ಲಾಂ - ವ್ಹೊ ಹಾ ಹು ಹು ಸಾ
vodlyo chi-ddilyar chi-ddilyar nachonk lav - ncho ha hu hu sa



ಸು ಸು ಕ ರಯ್ತಾತ್ ಮಿ - ಸಾಂಗೊ ಹಾ ಹು ಹು ಸಾ ಸು ಸು ಬೊರೊ
su su ko roithath mi - rsan go ha hu hu sa su su bo ryo



ಮಿಸಾಂಗೊ-ಗೊ.
mirsan - go.

2. ಜಿನ್ಸಾವಾರ್ ಹಾಂವ್ ಕರ್ತಾಂ ವ್ಯಾಪಾರ್
ಘೆವ್ನ್ ಮಿಸಾಂಗೊ ಮಾತ್ಯಾರ್
ಆಸಾ ಘಾಟಿ, ಕುಮ್ತಿ ಆನಿ ಜಿರ್ಗಿ
ಆಸಾ ಯೆರೊಪಿ
ಮಿಸಾಂಗ್ ಆಸಾ ತಿ ರಾಂದೊಯೆಚಿ
ಭಾರಿ ಬೋವ್ ರುಚಿಚಿ
ಘೆಯಾ ತುಮಿ ಸಕ್ಕಡ್ ಮಿಸಾಂಗ್ ಹಿ
ಉದ್ಹಾಂತ್ ಬಿಜ್ಲೆಲಿ.

2. Zinsavar haun korthan vyapar
Ghevn mirsango mathyar
Asa ghati, kumti ani jirgi
Asa yeropi
Mirsang asa thi randhoyechi
Bhari bhov ruchichi
Gheya thumi sokkod mirsang hi
Udhkanth bizleli.

3. ದೊಳ್ಳಾಂಕ್ ಚಿಡ್ಲಿಲ್ಯಾರ್ ಬೂದ್ ಯೆತಾ
ದೊಕ್ ನಾತ್ಲ್ಯಾರ್ ದೊಕ್ ಯೆತಾ
ನಿಸ್ತ್ಯಾಕ್ ಘಾಲ್ಯಾರ್ ಜಿರ್ದೊಣ್ ತಿ ದಿತಾ
ಪೊಟ್ ನಿತಳ್ ಕರ್ತಾ
ಘಡಿಬೊರ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಸೊಸುಂಕ್ ನಜೊ
ಮಿಸಾಂಗೊಚೊ ಉಜೊ
ಉಡಾಸ್ ಕರ್ತಾ ಆನ್ಯೆಕ್ ಥಂಯ್ ಕಯ್ಲೊ
ಯೆಮ್ಕೊಂಡಾ ಉಜೊ.

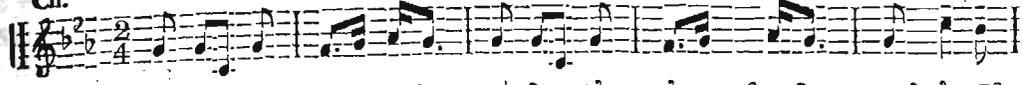
3. Dhollyanth chiddilyar boodh yetha
Dookh nathlyar dookh yetha
Nisthyak ghalyar jirvon thi ditha
Pot nitholl kortha
Godibor kithyak sosunk nozo
Mirsangecho uzo
Udhas kortha anyek thoin koiso
Yemkonda uzo.

2. ಕುಪಾಂತೊ ಸುರ್ಯೊ ಉಡೊನ್ ವಯ್ರಿ ಎತಚ್ಚಿ ತೊ ಕಿರ್ನಾಂ ತಿಂ ಪ್ರಸಾರುನ್ ಸಗೊ ಪ್ರಜಲ್ಯೊ ನಾರಿ ತಿ ಆಯ್ತೆ ಜಾವನ್, ಫಳಾರ್ ತೊ ತಯಾರ್ ಕರುನ್
 ಪತಿಕ್ ಪೊಟ್‌ಭರ್ ಆಯ್ತೆ ಸಾಂಗಾತಾ ಘೆವ್ನ್
 ಫಳಾರಾಚಿ ಪೊಟ್ಟಿ ತಿ ಪತಿಕ್ ದಿಲಿ
 ಆನಿ ಸಾಂಗಾತಾಚ್ಚಿ ಪಾಡ್ಯಾಂಕ್ ತಾನೆಕ್ ಹಾಡ್ಲೆ ಆಯ್ತೆ.
 ಗುಡಾರ್ ಪೊಟ್‌ಬರ್ ಪಿಯೊರೆ
 ಬಾಚಾರ್ ದರ್ವಾಡ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ರೆ
 ದೊಗಾಯ್ ಪಾಡ್ಯಾಂಚೆಂ ಪಿಯೆವ್ನ್ ಜಾತಚ್
 ರೈತಾನ್ ತೊ ಫಳಾರ್ ಮುಗ್ಡಿಲೊ ಆನಿ ರೈತಾನ್ ತೊ ಫಳಾರ್ ಮುಗ್ಡಿಲೊ.
2. Kupanthlo suryo udon voir yethoch tho Kirnan thin prasarun soglo prozollo Nari thi aithi zavun, folar tho thoyar korun
 Pothik potbor aili sangatha ghevn Follarachi potli,thi potik dhili
 Ani sangathach padyank thanek hadn Gudare potbor piyore [aili.
 Bachare dhorvod kithyak re
 Dhogayin padyanchen piyevn zathoch Roithan tho follar mugdhilo ani roithan tho follar mugdhilo:
3. ಸುರ್ಯೊ ತೊ ಕುಪಾಂತೊ ವಯ್ರಿ ಪರ್ತಾಲೊ ರೈತ್ ತೊ ಕುರ್ವ್ಯಾಂತ್ಲೆಂ ಭಿಂ ವೊಂಪ್ತಾಲೊ ನಾರಿನ್ ತ್ಯಾ ಸಾರಂ ಪಾಪ್ಪುನ್, ಗಾದ್ಯಾಕ್ ತೊ ಗೊಬೊರ್ ಉಡಪ್ಪಿ
 ರೈತಾಚಾ ಕಾಮಾಂತ್ ಸಹಕಾರ್ ದಿಲೊ ಉಬೊ ಜಾವ್ನ್ ಆಡ್ಲೊ ರೈತಾನ್ ವೊರೊ ಸುರು ಕೆಲೊ ಆನಿ ಹೆಣೆ ತೊ ಸವ್ಯಾಸ್ ದನ್ವಾರ್ ಪೊರ್ತಾಲೊ.
 ಗ್ರೆಸ್ತ್ ತೊ ವೆಳಾರ್ ಜಿವ್ತಾಲೊ
 ರೈತ್ ತೊ ಪೊಟ್ ಮಾರುನ್ ಕೊಸ್ತಾಲೊ
 ಪಾಡ್ಯಾಂಚಾ ಖಾಂದ್ಯಾಚೊ ಜುಂ ಆನಿ ನಾಂಗೊರ್ ಚುಕ್ತೆಚ್
 ರೈತ್ ತೊ ಫಾರಾ ಪರ್ತಾಲೊ ಆನಿ ಜೀವ್ ಧನಾಕ್ ಅಮೃತ್ ರಾಕ್ತಾಲೊ.
3. Suryo tho kupanthlo voir sorthalo Roith tho kurvyanthlen bhin vompthalo Narin thya saren papdun, godhyak tho gobor udovn
 Roithacha kamanth sohokar dhilo Ubo zavn advo roithan vhoru suru kelo Ani hene tho sovkas dhonpar porthalo. Gresth tho vellar jevthalo
 Roith tho pot marun kosthalo Padyancha kandhyacho zun ani nangor chukthoch.
 Roith tho ghora porthalo ani jeev dhonak amrith rakthalo.

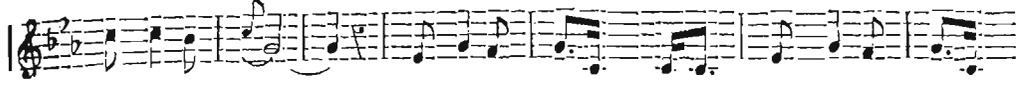
47. ಶೆತಾಚೆ ವಾವ್ರಿ ಆಮಿ - Shethache Vavri Ami

ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುಂಞಾ - Pascal Cunha

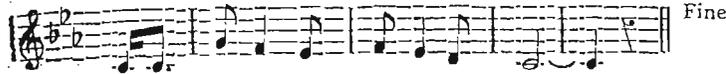
Ch.



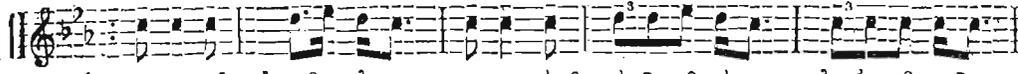
ಶೆ ತಾ ಚೆ ವಾವ್ರಿ ಆಮಿ ಭುಮಿ ಚೆ ಘೊಳ್ಕಾರ್ ಆಮಿ ಲ್ಹಾನ್ ವ್ಹೊಡ್
Shetha che vavri a mi bhumi che gholkar a mi lhan vho d



ಭುಂಯ್ ಭಾಟಾಂ- ಚೆ ದೀಸ್ ಬೊರ್ ಘೊಳ್ತಾಂವ್ ಆಮಿ ಘಾಮ್ ಆಮ್ಚೊ ಪಿಳ್ತಾಂವ್
bhuin bhatan- che dhees bhor gholthaun a mi gham amcho pillthaun



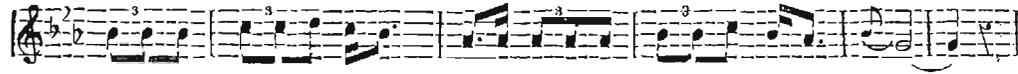
ಆಮಿ ರೈತ್ ಜಾವ್ನ್ ಭಾ ರತಾ - ಚೆ.
a mi roith zavn ba ratha - che.



1. ಫಾದ್ಲಾಕ್ ಮೊಡ್ ಉಕೊಲ್ತಾ ಉದ್ಯಾಕಣ್ ಭುಮಿಕ್ ಗಲ್ತಾ ಕೊಸುಂಕ್ ಆಮಿ
1. Phadla k mod u koltha udhka kon bhumik golltha kosun k a mi



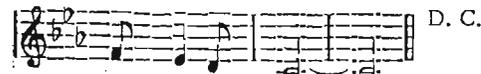
ಸುರು ಕರುಂ - ಯಾಂ ಭುಮಿಕ್ ಆಮ್ಚಾ ಖಾಂವ್ಕ್ ಘಾಲುನ್ ಉಸ್ತುನ್
suru korun - yan bhumik amcha khaunk ghalun usthun



ಉಸ್ತುನ್ ಕೊಸುನ್ ಕೊಸುನ್ ನೇಜ್ ಘಾಲುನ್ ತಯಾರ್ ರಾವೊ - ಯಾಂ
usthun ko su n kosun ne z ghalu n thoya r ravo - yan



ನಾಂಗೊರ್ ಖಾಂದಾರ್ ಹ್ಯೊ ಹ್ಯೊ ಖೊರೆಂ ಹಾತಾಂತ್ ಹ್ಯೊ ಹ್ಯೊ ಜೊತಾ ಸಂ -
nango r khandar hoi hoi khoren hathanth hoi hoi zotha son-



ಗಿಂ ಚಲೊ - ಯಾಂ.
gin cholo - yan.

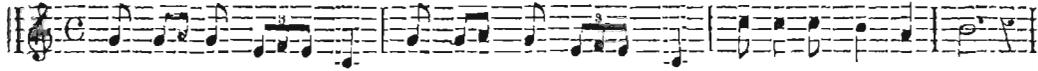
2. ದೇಶಾಂತ್ ತಾಂಧುಳ್ ಜಾತಾ
ಪುಣ್ ಭುಶೆನ್ ಲೋಕ್ ವಳ್ಳಳ್ತಾ
ಆಮ್ಚೊ ತಾಂಧುಳ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಪಾವಾನಾ
ಹರ್ಯೆಕ್ಲಾನಿ ಕಷ್ಟ್ ಕಾಡ್ಲಾರ್
ಚಡಿತ್ ಚಡಿತ್ ಪಾಗೊವ್ನ್ ಗೆಶ್ಯಾರ್
ಭಾಯ್ಲ್ಯಾ ವೊರ್ವೆಚಿ ಆಮ್ಕಾಂ ಗರ್ಜ್ ನಾ.
ನಾಂಗೊರ್ ಖಾಂದಾರ್ ಹ್ಯೊ ಹ್ಯೊ
ಖೊರೆಂ ಹಾತಾಂತ್ ಹ್ಯೊ ಹ್ಯೊ
ಜೊತಾ ಸುಗಿಂ ಚಲೊಯಾಂ.

2. Dheshanth thandhull zatha
Poon buken lok vollvolltha
Amcho thandhull amkan pavana
Horyeklyani kost kadlyar
Chodith chodith vagovn gelyar
Bhailya vorvechi amkan gorz na.
Nangor khandhar hoi hoi
Khoren hathanth hoi hoi
Zotha songin cholyan.

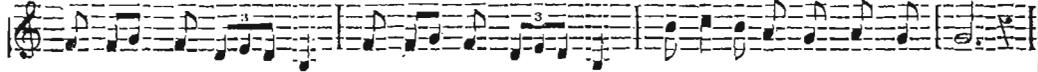
48. ಸಾಂಜೆ ಚಿ ಬೊಂವ್ಡಿ - Sanjechi Bhovndi

Ch.

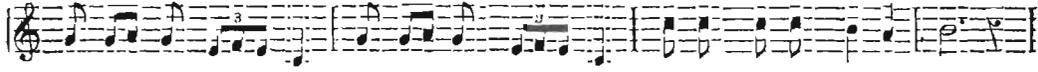
ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುಂಞಾ - Paschal Cunha



ಸಾಂ ಜೆ ಚಿ ಬೊಂ ವ್ಡಿ ಚೆ ಲ್ಯಾಂ ಚಿ ಘುಂ ವ್ಡಿ ಖಿಯ್ಸರ್ ತಿ ಪಾ-ವ್ಡಿ
San je chi bhov ndi cho lyan chi ghu vndi khoinsor thi pa-vli



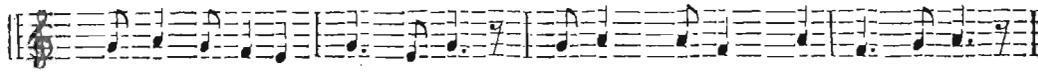
ಕಣೆ ಪದ್ವಾ ಚಾ ಗುಡ್ಯಾರ್ ವ ಚೊನ್ ಎಕಾ ಪಾಜೆ ರ್ ತಿ ಬ-ಸ್ಲಿ
ko ne podhva cha gu dya r vo chon ye ka paje r thi bo-sli



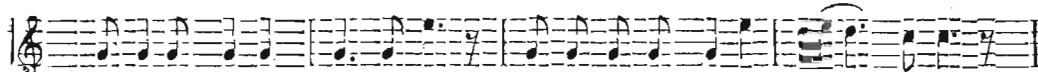
ತೆಣೆ ಏಕ್ ಚೆ ಲಿ ಪಾಶಾರ್ ಜಾ ಲಿ ಘಡ್ಯೆ ಘಡ್ಯೆ ತಿ ಳ್ತಾ-ಲಿ
thene yek cho li pa sha r za li ghodye ghodye thilltha-li



ಥೊಡ್ಯಾ ದಿಸಾನಿ ಖಬಾರ್ ಗಾಜ್ ಲಿ ಗಜಾಲ್ ದುಸ್ಸಿ ಚೆ ರಾ - ವ್ಡಿ.
thodya dhisani khoba r ga za li go zal dhurich ra - vli.



1. ಥೊಡ್ಯಾ ಚೆ ಲ್ಯಾಂಚೊ ಏಕ್ ಮೆಳ್ತೊ ಸದಾಂಚ್ ಗುಡ್ಯಾರ್ ಖೆ-ಳೊನ್ ಖೆಳ್ತೊ
1. Thodya cholyancho yek melho sodhanch gudyar khe-lon khello



ಪದಾಂನಿ ಬೊರೊನ್ ತೊ ತಾಳೊ ಚೆ ಲಿ ಯೆಕ್ ಮಾರ್ತಾ-ಲೊ ದೊಳೊ
podhani bhoron tho thallo choli ye k martha-lo dhollo



ಘಡಾಮ್ ಡಿ ಕರುನ್ ಲಗಾ ಮೊಡಿ ಘಾಲುನ್ ಬೊಬ್ ತೊ ಮಾರ್ತಾ-ಲೊ ಸ ರಾ
ghodamo di korun la ga mo di ghalun bo b tho martha-lo sa ra



ಸ ರಿ ಧಾಂವೊನ್ ಘುಂವೊನ್ ಘುಂವೊನ್ ಪಳೆವ್ನ್ ಪಾರೊ ತೊ ಕರ್ತಾ - ಲೊ.
so ri dhavon ghunvon ghunvon pollovn pa ro tho kortha - lo.

D. C.

Ch. ಸಾಂಜೆಚಿ ಬೊಂವ್ಡಿ ಚಲ್ಯಾಂಚಿ ಘುಂವ್ಡಿ ಖಿಯ್ಸರ್ ತಿ ಪಾವ್ಲಿ
 ಕಣೆ ಪದ್ವಾಚಾ ಗುಡ್ಯಾರ್ ವಚೊನ್ ಎಕಾ ಪಾಜೆರ್ ತಿ ಬಸ್ಲಿ
 ಬೊರಾ ವಾರಾಚೊ ಕಾಗೊ ತಿ ಸೊಡುನ್ ಬಾರಿಚ್ ಮಿಸಿ ಜಾಲೆ
 ಹಾಂಗಾಚೊ ಮಧುರ್ ಹವೊ ತೊ ಭೊಗುನ್ ಸುತೊಸ್ ತಿ ಪಾವ್ಲಿ.

2. ಸಾಂಜೆಚೊ ತೊ ಮಧುರ್ ಹವೊ
 ಜಾಗೊ ತೊ ಖೆಳಾಕ್ ಬೋವ್ ಫಾವೊ
 ಪುಣ್ ಹಾಂಗಾಚೊ ಲೋಕ್ ಹೊ
 ಇತ್ಲ್ಯಾ ಬೊರಾ ಜಾಗಾಕ್ ನಾ ಫಾವೊ
 ಚಲ್ಯಾಂಚೊ ಹೊ ಮೆಳೊ, ಬೆಜಾರಾಯ್ ತಿ
 ಧಾಂವ್ಡಾಂವ್ಕ್ ಫೊದಾಂ ತೊ ಮ್ಹಣ್ತಾಲೊ
 ಗಾಳಿಪಾಟಾ ಸೊಡುನ್, ಕಾಬಾಡಿ ಖೆಳ್ ಖೆಳುನ್
 ಮರ್ನಾ ತೊ ಮಾರ್ತಾಲೊ.

Ch. ಸಾಂಜೆಚಿ ಬೊಂವ್ಡಿ ಚಲ್ಯಾಂಚಿ ಘುಂವ್ಡಿ ಖಿಯ್ಸರ್ ತಿ ಪಾವ್ಲಿ
 ಕಣೆ ಪದ್ವಾಚಾ ಗುಡ್ಯಾರ್ ವಚೊನ್ ಎಕಾ ಪಾಜೆರ್ ತಿ ಬಸ್ಲಿ
 ಚಲ್ಯಾನ್ ಕೊಣ್ಣೆ ತ್ಯಾ ಗುಪಿತ್ ಚಲ್ಕೆಕ್ ಖಿರೆಂಚ್ ನಾ ದೆಕ್ಲೆ
 ಕಾರಾಣ್ ನಾಸ್ತಾನಾ ಅಸಿಯಿ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ವಾಂಕ್ ತಿ
 ಖಬಾರ್ ಪಾವ್ಲಿ.

3. ಚಲಿಯಾನಿ ತಾಳೊ ಗಾಜ್ತಾಲೊ
 ಪಾರೊ ಕರುಂಕ್ ಆಯ್ಲಾತ್ ಮ್ಹಳ್ಳೊ
 ಕಿತ್ಯಾ ಖಾತಿರ್ ಉಲ್ಟೊ ಬೊಬೊ
 ಕಿತ್ಯಾಕ್ ತರ್ ಸತ್ ಸವ್ಣಾಂಕ್ ನೊಜೊ
 ಆಯ್ಲಾ ತರ್ ಬಾಯಾನೊ ಸುಲಬ್ ಕರುಂಕ್ ಖಿಜೊ
 ಬೊರೊ ನಾಂವ್ ಪಾಡ್ ಕೆಜೊರ್
 ದೆಕುನ್ ಮೊಗಾನ್ ಸಾಂಗ್ತಾಂ ದೆಕ್ಲೆಲ್ಯಾ ಶಿವಾಯ್
 ಫೈಸಲ್ ದಿಂವ್ಕ್ ನೊಜೊ.

Ch. Sanjechi bhovndi cholyanchi ghundi
 khoinsor thi pavli
 Kone podvacha gudyar vochon yeka
 Borya varyacho zago thi sodhun
 Hangacho madhur havo tho bhogun
 sonthos thi pavli.

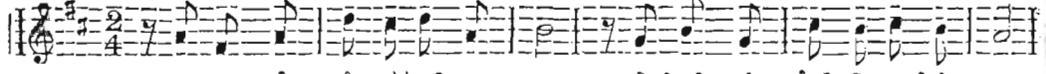
2. Sanjecho tho madhur havo
 Zago tho khellak bov phavo
 Poon hangacho lok ho
 Ithlya borya zagyak na phavo
 Cholyancho ho melho bezarai thi
 dhavndavuk podhan tho mhonthalo
 Galipata sodun kabadi khel khellon
 moza tho marthalo.

Ch. Sanjechi bhovndi cholyanchi ghuvndi
 khoinsor thi pavli
 Kone podhvacha gudyar vochun yeka
 Cholyan konneyin thya gupith cholyek
 korench na dhekli
 Karan nasthana osiyi kithyak vankdi
 thi khobar pavli.

3. Choliyani thallo gazoilo
 Paro korunk ailyath mhollo
 Kithya kathir ulltyo bobo
 Kithyak thor soth somzonk nozo
 Aika thor bayano sulob korunk
 khobro boren naun pad korchyo
 Dhekun mogan sangthan dheklelya
 shivai faisol dhivunk nozo.

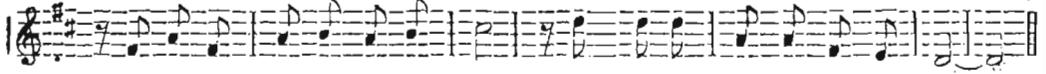
49. ಹಾಸೊ ಖಂಯ್ ಸುರು ಜಾಲ್ಲೊ—Haso Khoin Suru Zallo

ಉತ್ರಾಂ: ವಿ. ಜಿ. ಪಿ. ಸಾಲ್ವಾಡೋ—Uttran: V. J. P. Saldanha



ಬಾ ವಾ ಭೈ - ಢೆ ಸಕ್ಕಡ್ ಹಾ - ಸಾ ಖಿಂತಿಪ್ಪ್ ಚಿಂ - ತೆಸ್ತ ದಿಸ್ತಾತ್ ಕಿ - ತ್ಯಾ
Bhava bhoi-ni sokkod ha - sa konthist chi-nthest dhisthath ki-thya

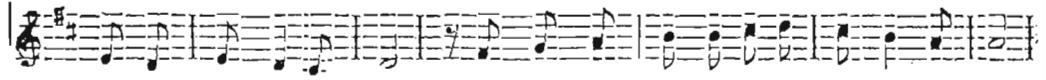
Fine



ಸಂಸಾ ರ್ ದೋನ್ ದಿ ಸಾಂ - ಚೊ ಹಾಸೊನ್ ಪಾಶಾರ್ ಕರ್ಯೆತ್ ವೇಳ್ ಆ - ಮ್ಚೊ.
sounsa r dhon dhisan - cho hason pashar koryeth vell a -mcho.

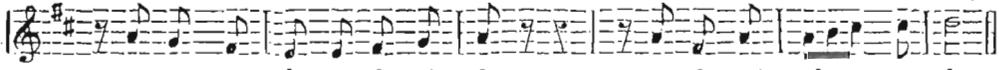


1. ಜಾಣಾಂತ್ ಗಿ ತು ಮಿ ಹಾ ಸೊ ಖೈಂ ಸು ರು ಜಾಲ್ಲೊ ಆದಾಂವ್ ಬಾಪ್ ಭು ಮಿ
1. Zananth gi thumi ha so khoin su ru za llo ad havn baap bhumi



ವೈಂಕು -ಟಾಂತ್ ನಿ ದ್ - ಲ್ಲೊ ದೇವ್ ಬಾಪ್ ಏ - ವೆಕ್ ತಾ ಚೆ ಸ - ಸಿಂ ಸೊಡ್ನ್ ಚೆ-ಲ್ಲೊ
voinku -tanth nidhu - llo dhev baap ye - vek thache so-rsin sodn cho-llo

D. C.



ಆದಾಂವ್ ಉ - ಟ್ಲೊ ಏ ವೆಕ್ ಪ - ಲೊವ್ನ್ ಏ ವೆಕ್ ಪ - ಲೊವ್ನ್ ಹಾ-ಸೊ.
a dhavn u - tlo ye vek po - lovn ye vek po - lovn ha - slo.

2. ಹಾಸ್ತಾನಾ ಉಗ್ತೆಂ ಆಂಗಾಂತ್ ರಗಾತ್ ಖೆಲ್ತಾ
ಪೆಲ್ಯಾಕ್ ಕೆಡುನ್ ಹಾಸ್ತಾರ್ ಬೊರಾಂಕ್ ಆಂಗ್

2. Hasthana ugthen anganth rogath kelltha
Pelyak kendun haslyar boryank ang

ಜಲ್ತಾ

zolltha

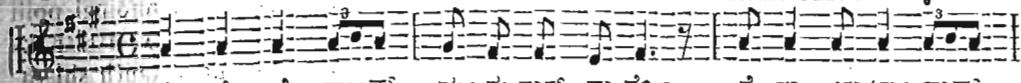
ಭುರ್ಗ್ಯಾನೊ ಪಾಸಾನಾಕಾತ್ ಪಳೊವ್ನ್ ಪಿಶ್ಯಾಕ್
ಹಾಸಾ ಜಾಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಪಳೊವ್ನ್
ಪಳೊವ್ನ್ ಹ್ಯಾ ಮಿಶ್ಯಾಂಕ್.

Bhurgyano hasanakath pollovn pishyak
Hasa zai zalyar pollovn
Pollovn hya mishyank.

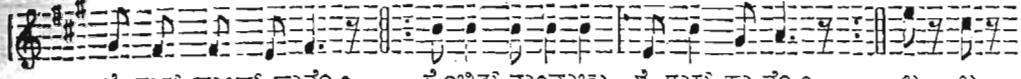
50. ಹೊಯ್ ಹೊಯ್ ಹೊಯ್ ಹಾಂವ್ ಮಂಗ್ಳುರಾಕ್ ಪಾವ್ಲೊಂ

Hoi Hoi Hoi Haun Mangllurak Pavlon

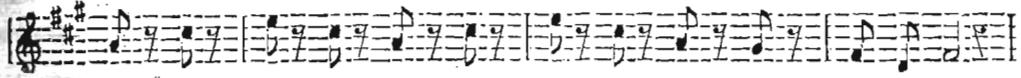
Paschal Cunha—ಪಾಸ್ಕಲ್ ಕುಂಞ



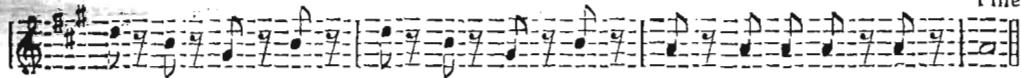
ಹೊಯ್ ಹೊಯ್ ಹೊಯ್ ಹಾಂವ್ ಮಂಗ್ಳುರಾಕ್ ಪಾವ್ಲೊಂ ಶೆ ತಾಂ ಬಾಟಾಂ ಥಾವ್ನ್
Hoi hoi hoi haun Mangllurak pa vlon shethan bhatan thaun



ಶೆ ರಾಕ್ ಹಾಂವ್ ಪಾವ್ಲೊಂ ಸೊಬಿತ್ ನಾಂವಾಚಾ ಶೆ ರಾಕ್ ಪಾವ್ಲೊಂ ಲ ಲ
sherak haun pavlon sobith nanvacha sherak pavlon la la

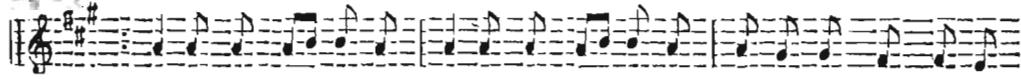


ಲ ಲ ಲ ಲ ಲ ಲ ಲ ಲ ಲ ಲ ಲ ಲ
la la

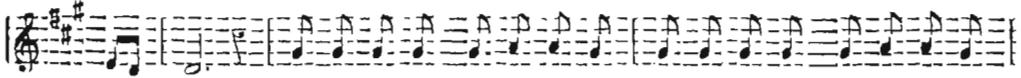


ಲ ಲ ಲ ಲ ಲ ಲ ಲ ಲ ಲ ಲ ಲ ಲ ಲ
la la

Fine



ಉದ್ಯಾಚಾ ಲಾ ರಾ ರ್ ದಯ್ಯಾಚಾ ಬ ಗ್ಲೆ ರ್ ಸೊಬಿತ್ ತೆಂ ಶೆ ರ್
U dkacha lha ra r dhoryacha bo gle r so bi th then she r



ಖೆ - ಲ್ತಾ ಫಾಲ್ ಕ್ಯಾಂತ್ ರಾವುಲ್ಯಾರಿ ಪರ್ವತಾಂನಿ ಚಡ್ ಲ್ಯಾರಿ
khe - litha phal kyanth ra vu lya ri porva tha ni chod lya ri



ಮಂಗ್ಳುರ್ ಶೆ ರ್ ಪ್ರಜ - ಲ್ತಾ ಬಾಂದ್ ಪಾಂಚಿ ಸೊಬಾಯ್ ಮಾರ್ಗಾಂಚಿ
Mangllur sher pro zo - ltha bandh panchi so bai ma r ganchi



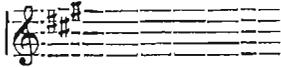
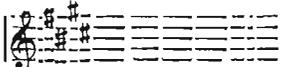
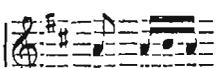
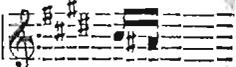
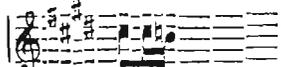
D. C.

ರೂಂದಾಯ್ ಹ ಲೈಂತ್ ಖಿಯ್ ಮೆ - ಲ್ತಾ.
roondhai ho lenth kho in me- ltha.

2. ಮೈಸೂರಾಂತ್ ನಾಂವ್ ವೆಲ್ಲೊ ದಕ್ಷಿಣ ಕನ್ನಡ
ಜಿಲ್ಲೊ ಪ್ರಾಂತಾಂತ್ ಪಾಚ್ಚೆಂ ಪಾನ್ ಮ್ಹಣ್
ನಾಂವಾಡ್ಲಾ
ಮಂಗ್ಳುರ್ ತಾಚಾ ಮುಖ್ಯ ಶೆರಾರ್ ಸರ್ವಯ್
ಥರಾನ್ ದೀಪ್ತಿ ಲಾಯ್ಲಾರ್ ನಟಾಂ ಪಯ್ಲಿ
ಸೀರ್ತ್ ತಾಕಾ
ಶಿಕಾಣಾಚೊ ಮಟ್ಟ್ ಹಯ್ಕಾಂತ್ ಶಿಸ್ತಿ
ಕೊಣಾಯ್ಕಿ ಧಾದೊಸ್ ಕರ್ತಾ.

2. Mysuranth naun vhello dakshina
kannada jillo pranthanth pach
pan mhon nav
Mangllur thacha mukya sherar sor
thoran dheest lailyar nhoingi
keerthi
Shikshonacho mott horyekanth shi
konnaiki dhadhos kor

ಭಾಷ್ಯಾಂತ್ಲೊ ಚುಕಿ ಹಾಂಗಾಸರ್ ತಿದ್ದಿಲ್ಯಾತ್
Chapyanthlyo chuki hangasar thidvilyath

<p>ಚೂರ್ Chuk</p> 	<p>ಪಾನ್ 12 — ನಂ. 10 pan 12 — No 10</p>	<p>ತಿದ್ದಿಲ್ಯಾ Thidvilya</p> 
	<p>ಪಾನ್ 26 — ನಂ. 21 pan 26 — No 21</p>	
	<p>ಪಾನ್ 27—ನಂ. 22A — ಪಯ್ಲೊ ಗೀಟ್ ಚೊವ್ತೊ ಬಾರ್ pan 27—No. 22A — poilo gheet Chowtho bar</p>	
	<p>ಪಾನ್ — 30 — ನಂ. 24 pan — 30 — No. 24 ತಿಸ್ರೊ ಗೀಟ್ — ಪಯ್ಲೊ, ದುಸ್ರೊ ಬಾರ್ Thisro gheet — poilo, dusro bar ಚವ್ತೊ ಗೀಟ್ — ಚವ್ತೊ, ಪಾಂಚ್ಯೊ ಬಾರ್ Chowtho gheet—Chowtho, panchvo bar ಸೊವೊ ಗೀಟ್ — Dusro bar ಸವೊ ಗೀಟ್ — ದುಸ್ರೊ ಬಾರ್</p>	
	<p>ತಿಸ್ರೊ ಗೀಟ್ — ಪಾಂಚ್ಯೊ ಬಾರ್ Chowtho gheet pailo bar Thisro gheet panchvo bar ಚವ್ತೊ ಗೀಟ್ — ಪಯ್ಲೊ ಬಾರ್</p>	